DENON

AV SURROUND RECEIVER

AVR-1709

Owner's Manual

Bedienungsanleitung

Manuel de l'Utilisateur

Manuale delle istruzioni

Manual del usuario

Gebruiksaanwijzing

Bruksanvisning

❑ SAFETY PRECAUTIONS

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

CAUTION:
TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

WARNING:
TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

- **DECLARATION OF CONFORMITY**
  We declare under our sole responsibility that this product, to which this declaration relates, is in conformity with the following standards:
  EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 and EN61000-3-3.
  Following the provisions of 2006/95/EC and 2004/108/EC Directive.
- **ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG**
  Wir erklären unter unserer Verantwortung, daß dieses Produkt, auf das sich diese Erklärung bezieht, den folgenden Standards entspricht:
  EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 und EN61000-3-3.
  Entspricht den Verordnungen der Direktive 2006/95/EC und 2004/108/EC.
- **DECLARATION DE CONFORMITE**
  Nous déclarons sous notre seule responsabilité que l'appareil, auquel se réfère cette déclaration, est conforme aux standards suivants:
  EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 et EN61000-3-3.
  D'après les dispositions de la Directive 2006/95/EC et 2004/108/EC.
- **DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**
  Dichiariamo con piena responsabilità che questo prodotto, al quale la nostra dichiarazione si riferisce, è conforme alle seguenti normative:
  EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 e EN61000-3-3.
  In conformità con le condizioni delle direttive 2006/95/EC e 2004/108/EC.
  QUESTO PRODOTTO E' CONFORME
  AL D.M. 28/08/95 N. 548
- **DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**
  Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto al que hace referencia esta declaración, está conforme con los siguientes estándares:
  EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 y EN61000-3-3.
  Siguiendo las provisiones de las Directivas 2006/95/EC y 2004/108/EC.
- **EENVORMIGHEIDSVERKLARING**
  Wij verklaren uitsluitend op onze verantwoordelijkheid dat dit produkt, waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met de volgende normen:
  EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 en EN61000-3-3.
  Volgens de bepalingen van de Richtlijnen 2006/95/EC en 2004/108/EC.
- **ÖVERENSSTÄMMELSESINTYG**
  Härmed intygas helt på eget ansvar att denna produkt, vilken detta intyg avser, uppfyller följande standarder:
  EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 och EN61000-3-3.
  Enligt stadgarna i direktiv 2006/95/EC och 2004/108/EC.

DENON EUROPE
Division of D&M Germany GmbH
An der Landwehr 19, Nettetal,
D-41334 Germany

CAUTION:
To completely disconnect this product from the mains, disconnect the plug from the wall socket outlet.
The mains plug is used to completely interrupt the power supply to the unit and must be within easy access by the user.

VORSICHT:
Um dieses Gerät vollständig von der Stromversorgung abzutrennen, ziehen Sie bitte den Stecker aus der Wandsteckdose.
Der Netzstecker wird verwendet, um die Stromversorgung zum Gerät völlig zu unterbrechen; er muss für den Benutzer gut und einfach zu erreichen sein.

PRECAUTION:
Pour déconnecter complètement ce produit du courant secteur, débranchez la prise de la prise murale.
La prise secteur est utilisée pour couper complètement l'alimentation de l'appareil et l'utilisateur doit pouvoir y accéder facilement.

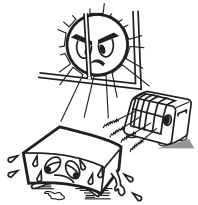
ATTENZIONE:
Per scollegare completamente questo prodotto dalla rete di alimentazione elettrica, scollegare la spina dalla relativa presa a muro.
La spina di rete viene utilizzata per interrompere completamente l'alimentazione all'unità e deve essere facilmente accessibile all'utente.

PRECAUCIÓN:
Para desconectar completamente este producto de la alimentación eléctrica, desconecte el enchufe del enchufe de la pared.
El enchufe de la alimentación eléctrica se utiliza para interrumpir por completo el suministro de alimentación eléctrica a la unidad y debe de encontrarse en un lugar al que el usuario tenga fácil acceso.

WAARSCHUWING:
Om de voeding van dit product volledig te onderbreken moet de stekker uit het stopcontact worden getrokken.
De netstekker wordt gebruikt om de stroomtoevoer naar het toestel volledig te onderbreken en moet voor de gebruiker gemakkelijk bereikbaar zijn.

FÖRSIKTIHETSMÅTT:
Koppla loss stickproppen från eluttaget för att helt skilja produkten från nätet.
Stickproppen används för att helt bryta strömförsörjningen till apparaten, och den måste vara lättillgänglig för användaren.

❑ NOTE ON USE / HINWEISE ZUM GEBRAUCH / OBSERVATIONS RELATIVES A L'UTILISATION / NOTE SULL'USO / NOTAS SOBRE EL USO / ALVORENS TE GEBRUIKEN / OBSERVERA ANGÅENDE ANVÄNDNINGEN

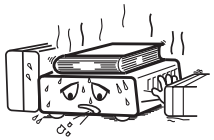


- Avoid high temperatures.
  Allow for sufficient heat dispersion when installed in a rack.
- Vermeiden Sie hohe Temperaturen.
  Beachten Sie, dass eine ausreichende Belüftung gewährleistet wird, wenn das Gerät auf ein Regal gestellt wird.
- Eviter des températures élevées.
  Tenir compte d'une dispersion de chaleur suffisante lors de l'installation sur une étagère.
- Evitate di esporre l'unità a temperature elevate.
  Assicuratevi che vi sia un'adeguata dispersione del calore quando installate l'unità in un mobile per componenti audio.
- Evite altas temperaturas.
  Permite la suficiente dispersión del calor cuando está instalado en la consola.
- Vermijd hoge temperaturen.
  Zorg er bij installatie in een audiorack voor, dat de door het toestel geproduceerde warmte goed kan worden afgevoerd.
- Undvik höga temperaturer.
  Se till att det finns möjlighet till god värmeavledning vid montering i ett rack.

- Handle the power cord carefully.
  Hold the plug when unplugging the cord.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Netzkabel um.
  Halten Sie das Kabel am Stecker, wenn Sie den Stecker herausziehen.
- Manipuler le cordon d'alimentation avec précaution.
  Tenir la prise lors du débranchement du cordon.
- Manneggiate il cavo di alimentazione con attenzione.
  Tenete ferma la spina quando scollegate il cavo dalla presa.
- Maneje el cordón de energía con cuidado.
  Sostenga el enchufe cuando desconecte el cordón de energía.
- Hanteer het netsnoer voorzichtig.
  Houd het snoer bij de stekker vast wanneer deze moet worden aan- of losgekoppeld.
- Hantera nätkabeln varsamt.
  Håll i kabeln när den kopplas från el-uttaget.

- Keep the unit free from moisture, water, and dust.
- Halten Sie das Gerät von Feuchtigkeit, Wasser und Staub fern.
- Protéger l'appareil contre l'humidité, l'eau et la poussière.
- Tenete l'unità lontana dall'umidità, dall'acqua e dalla polvere.
- Mantenga el equipo libre de humedad, agua y polvo.
- Laat geen vochtigheid, water of stof in het apparaat binnendringen.
- Utsätt inte apparaten för fukt, vatten och damm.

- Unplug the power cord when not using the unit for long periods of time.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet werden soll, trennen Sie das Netzkabel vom Netzstecker.
- Débrancher le cordon d'alimentation lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant de longues périodes.
- Scollegate il cavo di alimentazione quando prevedete di non utilizzare l'unità per un lungo periodo di tempo.
- Desconecte el cordón de energía cuando no utilice el equipo por mucho tiempo.
- Neem altijd het netsnoer uit het stopkontakt wanneer het apparaat gedurende een lange periode niet wordt gebruikt.
- Koppla loss nätkabeln om apparaten inte kommer att användas i lång tid.



* (For apparatuses with ventilation holes)

- Do not obstruct the ventilation holes.
- Decken Sie den Lüftungsbereich nicht ab.
- Ne pas obstruer les trous d'aération.
- Non coprite i fori di ventilazione.
- No obstruya los orificios de ventilación.
- De ventilatieopeningen mogen niet worden beblokkeerd.
- Täpp inte till ventilationsöppningarna.

- Do not let foreign objects into the unit.
- Lassen Sie keine fremden Gegenstände in das Gerät kommen.
- Ne pas laisser des objets étrangers dans l'appareil.
- Non inserite corpi estranei all'interno dell'unità.
- No deje objetos extraños dentro del equipo.
- Laat geen vreemde voorwerpen in dit apparaat vallen.
- Se till att främmande föremål inte tränger in i apparaten.

- Do not let insecticides, benzene, and thinner come in contact with the unit.
- Lassen Sie das Gerät nicht mit Insektiziden, Benzin oder Verdünnungsmitteln in Berührung kommen.
- Ne pas mettre en contact des insecticides, du benzène et un diluant avec l'appareil.
- Assicuratevi che l'unità non entri in contatto con insetticidi, benzolo o solventi.
- No permita el contacto de insecticidas, gasolina y diluyentes con el equipo.
- Voorkom dat insecticiden, benzeen of verfverdunner met dit toestel in contact komen.
- Se till att inte insektsmedel på spraybruk, bensen och thinner kommer i kontakt med apparatens hölje.

- Never disassemble or modify the unit in any way.
- Versuchen Sie niemals das Gerät auseinander zu nehmen oder zu verändern.
- Ne jamais démonter ou modifier l'appareil d'une manière ou d'une autre.
- Non smontate né modificate l'unità in alcun modo.
- Nunca desarme o modifique el equipo de ninguna manera.
- Dit toestel mag niet gedemonteerd of aangepast worden.
- Ta inte isär apparaten och försök inte bygga om den.

CAUTION:
- The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, tablecloths, curtains, etc.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the unit.
- Observe and follow local regulations regarding battery disposal.
- Do not expose the unit to dripping or splashing fluids.
- Do not place objects filled with liquids, such as vases, on the unit.

ACHTUNG:
- Die Belüftung sollte auf keinen Fall durch das Abdecken der Belüftungsöffnungen durch Gegenstände wie beispielsweise Zeitungen, Tischtücher, Vorhänge o. Ä. behindert werden.
- Auf dem Gerät sollten keinerlei direkte Feuerquellen wie beispielsweise angezündete Kerzen aufgestellt werden.
- Bitte beachten Sie bei der Entsorgung der Batterien die örtlich geltenden Umweltbestimmungen.
- Das Gerät sollte keiner tropfenden oder spritzenden Flüssigkeit ausgesetzt werden.
- Auf dem Gerät sollten keine mit Flüssigkeit gefüllten Behälter wie beispielsweise Vasen aufgestellt werden.

ATTENTION:
- La ventilation ne doit pas être gênée en recouvrant les ouvertures de la ventilation avec des objets tels que journaux, rideaux, tissus, etc.
- Aucune flamme nue, par exemple une bougie, ne doit être placée sur l'appareil.
- Veillez à respecter les lois en vigueur lorsque vous jetez les piles usagées.
- L'appareil ne doit pas être exposé à l'eau ou à l'humidité.
- Ne pas poser d'objet contenant du liquide, par exemple un vase, sur l'appareil.

ATTENZIONE:
- Le aperture di ventilazione non devono essere ostruite coprendole con oggetti, quali giornali, tovaglie, tende e così via.
- Non posizionate sull'unità fiamme libere, come ad esempio candele accese.
- Prestate attenzione agli aspetti legati alla tutela dell'ambiente nello smaltimento delle batterie.
- L'apparecchiatura non deve essere esposta a gocciolii o spruzzi.
- Non posizionate sull'unità alcun oggetto contenente liquidi, come ad esempio i vasi.

PRECAUCIÓN:
- La ventilación no debe quedar obstruida por haberse cubierto las aperturas con objetos como periódicos, manteles, cortinas, etc.
- No debe colocarse sobre el aparato ninguna fuente inflamable sin protección, como velas encendidas.
- A la hora de deshacerse de las pilas, respete la normativa para el cuidado del medio ambiente.
- No exponer el aparato al goteo o salpicaduras cuando se utilice.
- No colocar sobre el aparato objetos llenos de líquido, como jarros.

WAARSCHUWING:
- De ventilatie mag niet worden belemmerd door de ventilatieopeningen af te dekken met bijvoorbeeld kranten, een tafelkleed, gordijnen, enz.
- Plaats geen open vlammen, bijvoorbeeld een brandende kaars, op het apparaat.
- Houd u steeds aan de milieuvoorschriften wanneer u gebruikte batterijen wegdoet.
- Stel het apparaat niet bloot aan druppels of spatten.
- Plaats geen voorwerpen gevuld met water, bijvoorbeeld een vaas, op het apparaat.

OBSERVERA:
- Ventilationen bör inte förhindras genom att täcka för ventilationsöppningarna med föremål såsom tidningar, bordsdukar, gardiner osv.
- Inga blottade brandkällor, såsom tända ljus, får placeras på apparaten.
- Tänk på miljöaspekterna när du bortskaffar batterier.
- Apparaten får inte utsättas för vätska.
- Placera inte föremål fyllda med vätska, t.ex. vaser, på apparaten.

A NOTE ABOUT RECYCLING:

This product's packaging materials are recyclable and can be reused. Please dispose of any materials in accordance with the local recycling regulations.
When discarding the unit, comply with local rules or regulations.
Batteries should never be thrown away or incinerated but disposed of in accordance with the local regulations concerning battery disposal.
This product and the supplied accessories, excluding the batteries, constitute the applicable product according to the WEEE directive.

HINWEIS ZUM RECYCLING:

Das Verpackungsmaterial dieses Produktes ist zum Recyceln geeignet und kann wieder verwendet werden. Bitte entsorgen Sie alle Materialien entsprechend der örtlichen Recycling-Vorschriften.
Beachten Sie bei der Entsorgung des Gerätes die örtlichen Vorschriften und Bestimmungen.
Die Batterien dürfen nicht in den Hausmüll geworfen oder verbrannt werden; bitte entsorgen Sie die Batterien gemäß der örtlichen Vorschriften.
Dieses Produkt und das im Lieferumfang enthaltene Zubehör (mit Ausnahme der Batterien!) entsprechen der WEEE-Direktive.

UNE REMARQUE CONCERNANT LE RECYCLAGE:

Les matériaux d'emballage de ce produit sont recyclables et peuvent être réutilisés. Veuillez disposer des matériaux conformément aux lois sur le recyclage en vigueur.
Lorsque vous mettez cet appareil au rebut, respectez les lois ou réglementations en vigueur.
Les piles ne doivent jamais être jetées ou incinérées, mais mises au rebut conformément aux lois en vigueur sur la mise au rebut des piles.
Ce produit et les accessoires inclus, à l'exception des piles, sont des produits conformes à la directive DEEE.

NOTA RELATIVA AL RICICLAGGIO:

I materiali di imballaggio di questo prodotto sono riutilizzabili e riciclabili. Smaltire i materiali conformemente alle normative locali sul riciclaggio.
Per lo smaltimento dell'unità, osservare le normative o le leggi locali in vigore.
Non gettare le batterie, né incenerirle, ma smaltirle conformemente alla normativa locale sui rifiuti chimici.
Questo prodotto e gli accessori inclusi nell'imballaggio sono applicabili alla direttiva RAEE, ad eccezione delle batterie.

ACERCA DEL RECICLAJE:

Los materiales de embalaje de este producto son reciclables y se pueden volver a utilizar. Disponga de estos materiales siguiendo los reglamentos de reciclaje de su localidad.
Cuando se deshaga de la unidad, cumpla con las reglas o reglamentos locales.
Las pilas nunca deberán tirarse ni incinerarse. Deberá disponer de ellas siguiendo los reglamentos de su localidad relacionados con los desperdicios químicos.
Este producto junto con los accesorios empaquetados es el producto aplicable a la directiva RAEE excepto pilas.

EEN AANTEKENING MET BETREKKING TOT DE RECYCLING:

Het inpakmateriaal van dit product is recycleerbaar en kan opnieuw gebruikt worden. Er wordt verzocht om zich van elk afvalmateriaal te ontdoen volgens de plaatselijke voorschriften.
Volg voor het wegdoen van de speler de voorschriften voor de verwijdering van wit- en bruingoed op.
Batterijen mogen nooit worden weggegooid of verbrand, maar moeten volgens de plaatselijke voorschriften betreffende chemisch afval worden verwijderd.
Op dit product en de meegeleverde accessoires, m.u.v. de batterijen is de richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparaten (WEEE) van toepassing.

OBSERVERA ANGÅENDE ÅTERVINNING:

Produktens emballage är återvinningsbart och kan återanvändas. Kassera det enligt lokala återvinningsbestämmelser.
När du kasserar enheten ska du göra det i överensstämmelse med lokala regler och bestämmelser.
Batterier får absolut inte kastas i soporna eller brännas. Kassera dem enligt lokala bestämmelser för kemiskt avfall.
Denna apparat och de tillbehör som levereras med den uppfyller gällande WEEE-direktiv, med undantag av batterierna.

❑ Contenu

Introduction

Accessoires 2
Précautions de manipulation 3
Précautions d'installation 3
A propos de la télécommande 3
Insertion des piles 3
Portée de la télécommande 3
Nomenclature et fonctions 4
Panneau avant 4
Affichage 4
Panneau arrière 5
Télécommande 6

Connexions

Préparatifs 7
Câbles utilisés pour les connexions 7
Fonction de conversion vidéo 8
Connexion des enceintes 8
Installation des enceintes 8
Connexion des enceintes 9
Connexion d'équipements dotés de bornes HDMI 10
Connexion du moniteur 10
Connexion des composants de lecture 11
Lecteur DVD 11
Lecteur CD 11
iPod® 11
Tuner TV/CABLE 12
Connexion des composants d'enregistrement 12
Magnétoscope 12
Enregistreur CD / Enregistreur MD / Platine cassette 12
Connexions d'autres appareils 13
Caméra vidéo / Console de jeux 13
Composant doté de bornes de sortie multi-canaux 13
Bornes d'antennes 13
Multi-zone 14
Connexion du cordon d'alimentation 14
Une fois les connexions terminées 14

Fonctionnement

Plan du menu 15
Exemples d'affichage avant 15

Auto Setup (Réglage auto)

Préparatifs 16
Auto Setup (Réglage auto) 17
1 Auto Setup (Réglage auto) 17
2 Message d'erreur 18

System Setup (Configuration du système)

Configuration du Système 19
Exemple d'affichage des valeurs par défaut 19
1. Speaker Setup (Configuration des enceintes) 20
1 ~ 6 Speaker Configuration (Configuration des enceintes) 20
7 Subwoofer Mode Setup (Configuration en mode subwoofer) 20
8 ~ 15 Distance 21
16 ~ 21 Crossover Frequency (Fréquence de crossover) 21
22 Test Tone (Tonalité test) 21
23 Restore (Restaurer) 22
2. Input Setup (Configuration de l'entrée) 22
1 ~ 3 HDMI In Assign (Attribution HDMI) 22
4 ~ 7 Digital In Assign (Attribution numérique) 23
8 iPod Assign (Attribution iPod) 23
9 ~ 11 Component In Assign (Attribution de composant) 23
12 ~ 15 Video Convert (Conversion vidéo) 23
16 Audio Delay (Délai audio) 23
17 EXT. IN Subwoofer Level (Niveau du subwoofer EXT. IN) 24
18 Auto Preset Memory (Préréglage automatique de mémoire) 24
3. Option Setup (Configuration des options) 24
1 Amp Assign (Affectation de l´amplificateur) 24
2 ~ 4 Volume Control (Commande du volume) 24
5 ~ 7 ZONE2 Volume Control (Commande de volume ZONE2) 25
8 ~ 14 2ch Direct/Stereo Custom (Direct/Stéréo 2 canaux) 25
15 Auto Surround Mode (Mode surround automatique) 26
16 Direct Mode Setup (Configuration du mode direct) 26
17 Remote ID Setup (Configuration de l'ID de télécommande) 26

Surround Modes (Modes surround)

① **Lecture standard** 27
Reproduction surround des sources 2 canaux 27
Lecture de sources multi-canaux (Dolby Digital, DTS, etc.) 27
② **Reproduction avec simulation DSP** 28
③ **Lecture directe** 28
④ **Lecture stéréo** 28

Parameter (Paramètre)

Réglage des paramètres 29
Surround Parameter (Paramètre surround) 29
1 Mode 30
2 Cinema EQ (EQ cinéma) 30
3 D. Comp (Compression de gamme dynamique) 30
4 LFE 30
5 Center Image (Centrer image) 30
6 Panorama 30
7 Dimension 30
8 Center Width (Centrer largeur) 30
9 Delay Time (Durée de délai) 30
10 Effect Level (Niveau effet) 30
11 Room Size (Taille de la pièce) 30
12 SB CH OUT (Sortie canal surround arrière) 31
13 SW ATT (Attribution subwoofer) 31
14 Subwoofer 31
15 Tone Control (Tonalité) 31
16 Bass (Graves) 31
17 Treble (Aigüs) 31
18 MultEQ 31
19 Dynamic EQ 32
20 Dynamic Volume 32
21 DV Setting (Réglage DV) 32
22 RESTORER 33
23 Night Mode (Mode de nuit) 33
24 Default (Défaut) 33

Information

Information 34

Lecture

Préparatifs 35
Mise en marche 35
Sélection de la source d'entrée 35
Réglage du mode d'entrée 35
Opérations pendant la lecture 36
Lecture des équipements audio et vidéo 36
Fonctionnement élémentaire 36
Ecoute d'émissions FM/AM 37
Fonctionnement élémentaire 37
Préréglage des stations radio (Mémoire préréglée) 37
Ecoute des stations préréglées 37
RDS (Système de Données Radio) 37
Recherche RDS 38
Recherche PTY 38
Recherche TP 39
RT (Texte Radio) 39
Lecture d'un iPod® 39
Préparatifs 39
Écoute audio 40
Regarder des images ou des vidéos sur un iPod 40

Autres opérations et fonctions

Autres opérations 41
Enregistrement sur un dispositif externe (mode REC OUT) 41
Fonctions pratiques 41
Niveau des canaux 41
Fonction de sélection rapide 42
Fonction mémoire personnelle plus 42
Fonction dernière mémoire 42
Mémoire de sauvegarde 42
Réinitialisation du microprocesseur 42

Fonctionnement de la télécommande

Fonctionnement des composants audio DENON 43
Préréglage 43
Fonctionnement des composants préréglés 43
Fonction de transfert d'informations 45

Affectation de l'amplificateur / Connexions et fonctionnement multi-zone

Réglages multi-zone avec la fonction d'affectation d'amplificateur 46
Réglages multi-zone et fonctionnement avec la sortie de zone 47
Fonctionnement multi-zone 48
Mise en marche et extinction 48
Sélection de la source d'entrée 48
Réglage du volume 48
Coupure temporaire du son 48

Autres informations

..... 49

Dépistage des pannes

..... 56

Spécifications

..... 58

Liste des codes de préréglage

..... Feuille volante à la fin du livret

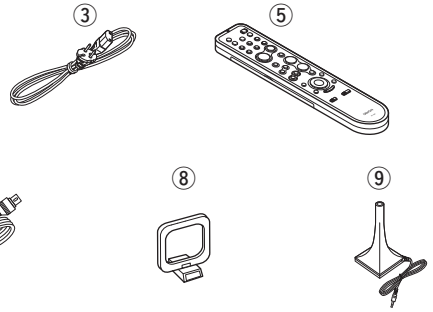
Introduction

Nous vous remercions d'avoir acquis cet appareil DENON. Afin d'assurer son bon fonctionnement, veuillez lire attentivement ce manuel de l'utilisateur avant d'utiliser l'appareil.
Après l'avoir lu, conservez-le afin de pouvoir vous y reporter ultérieurement.

Accessoires

Assurez-vous que les articles suivants sont fournis avec l'appareil.

① Manuel de l'Utilisateur 1
② Mise en route 1
③ Cordon d'alimentation (longueur du cordon: 1,8 m) 1
④ Liste des services après-vente 1
⑤ Télécommande (RC-1098) 1
⑥ Piles R6/AA 2
⑦ Antenne intérieure FM 1
⑧ Antenne à boucle AM 1
⑨ Microphone de configuration (DM-A409, longueur du cordon: environ 7,6 m) 1

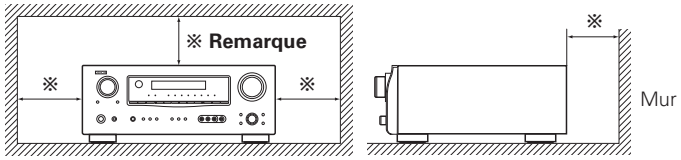


Précautions de manipulation

- **Avant de mettre l'appareil sous tension**
  Vérifiez que toutes les connexions ont été correctement effectuées et que les câbles sont fonctionnels.
- Certains circuits restent sous tension même lorsque l'appareil est mis en mode veille. En cas d'absence prolongée, débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale.
- **A propos de la condensation**
  Si la différence de température entre l'intérieur de l'unité et la pièce est importante, de la condensation (buée) risque de se former sur les pièces internes, empêchant l'unité de fonctionner correctement.
  Dans ce cas, laissez l'unité hors tension au repos pendant une heure ou deux, jusqu'à ce que la différence de température diminue.
- **Précautions liées à l'utilisation des téléphones portables**
  L'utilisation d'un téléphone portable à proximité de cettte unité risque de causer du bruit. Dans ce cas, éloignez le téléphone portable de l'unité lorsque celle-ci est en marche.
- **Déplacement de l'unité**
  Eteignez l'unité et débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale.
  Débranchez ensuite les câbles de connexion aux autres composants du système avant de déplacer l'unité.
- Veuillez remarquer que les illustrations de ce manuel sont données à titre explicatif et peuvent différer par rapport à l'unité.

Précautions d'installation

Remarque:
Pour permettre la dissipation de chaleur requise, n'installez pas cette unité dans un espace confiné tel qu'une bibliothèque ou un endroit similaire.

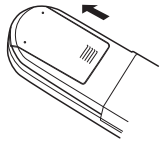


A propos de la télécommande

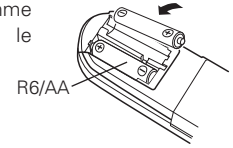
Outre l'AVR-1709, la télécommande fournie (RC-1098) peut également faire fonctionner les équipements ci-après.
① Composants de système DENON
② Composants de système autres que DENON
  • En activant la mémoire préréglée (☞page 43 ~ 45)

Insertion des piles

① Levez le fermoir et ôtez le couvercle arrière.



② Insérez correctement les deux piles comme indiqué par les marques situées dans le compartiment des piles.



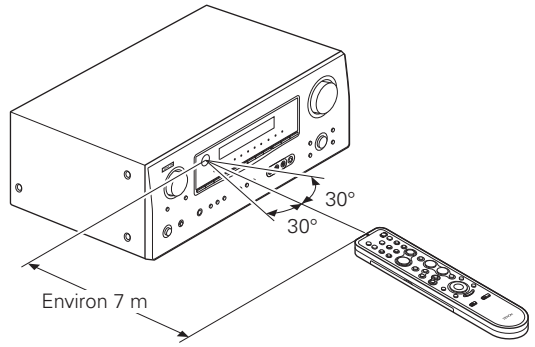
③ Remettez le couvercle en place.

REMARQUE

- Remplacez les piles si l'appareil ne fonctionne pas même lorsque la télécommande est actionnée à proximité.
- Les piles fournies ne servent qu'aux opérations de vérification.
- Lorsque vous insérez les piles, assurez-vous de les placer dans le bon sens, en respectant les marques "⊕" et "⊖" qui figurent dans le compartiment à piles.
- Pour éviter un endommagement de la télécommande ou une fuite du liquide des piles:
  - Ne pas mélanger piles neuves et anciennes.
  - Ne pas utiliser deux types de piles différents.
  - Ne pas essayer de charger de piles sèches.
  - Ne pas court-circuiter, démonter, chauffer ou jeter au feu les piles.
- En cas de fuite du liquide de pile, essuyez soigneusement l'intérieur du compartiment avant d'insérer de nouvelles piles.
- Ôtez les piles de la télécommande si vous ne l'utilisez pas pendant longtemps.
- Lors du remplacement des piles, préparez les piles neuves et insérez-les le plus vite possible.

Portée de la télécommande

Pointez la télécommande vers le capteur de télécommande de l'unité.



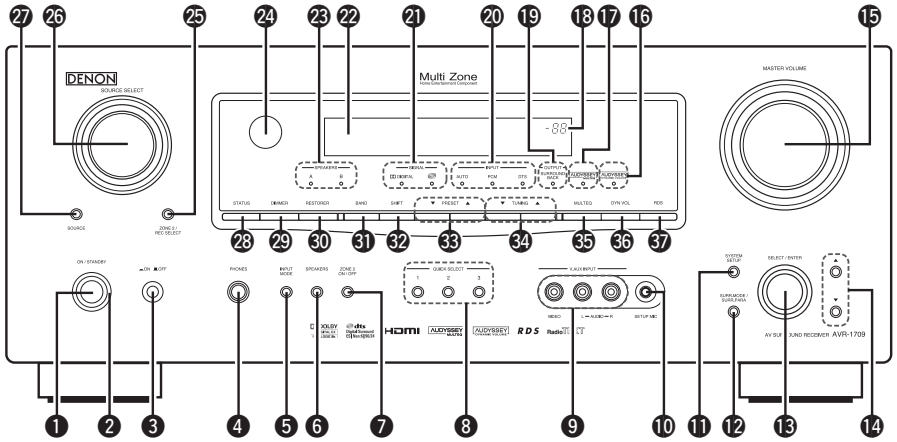
REMARQUE

L'appareil ou la télécommande risque de fonctionner incorrectement si le capteur de la télécommande est exposé directement à la lumière du soleil, à une lumière artificielle puissante émise par une lampe fluorescente de type inverseur ou à une lumière infrarouge.

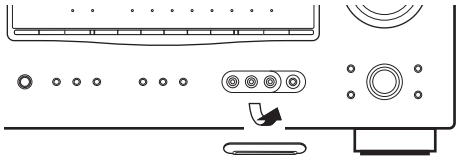
Nomenclature et fonctions

Pour les touches qui ne sont pas décrites ici, lire la page indiquée entre parenthèses ( ).

Panneau avant



❶ **Touche d'alimentation (ON/STANDBY)** ·····(35)
❷ **Témoin d'alimentation** ·····(35)
❸ **Interrupteur principal (▂ON ■OFF)**·····(35, 42)
❹ **Prise de casque audio (PHONES)**·····(36)
❺ **Touche INPUT MODE**·····(35)
❻ **Touche SPEAKERS**·····(36, 42)
❼ **Touche ZONE2 ON/OFF**·····(48)
❽ **Touches QUICK SELECT**·····(42)
❾ **Bornes V. AUX INPUT**
Retirer le capuchon recouvrant la borne en cas d'utilisation.



❿ **Prise SETUP MIC** ·····(16)
⓫ **Touche SYSTEM SETUP**·····(19)
⓬ **Touche SURR. MODE / SURR. PARA** ·····(27, 29)
⓭ **Molette SELECT/ENTER**

- Le molette **SELECT/ENTER** de l'appareil fonctionne de la même manière que le touches curseur ◁ et ▷ de la télécommande.

- La commande fonctionne de la même manière que le touche curseur ◁ quand elle est tournée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et que le touche curseur ▷ quand elle est tournée dans le sens des aiguilles d'une montre.
- La commande fonctionne de la même façon que la touche **ENTER** lorsqu'on appuie sur la molette.

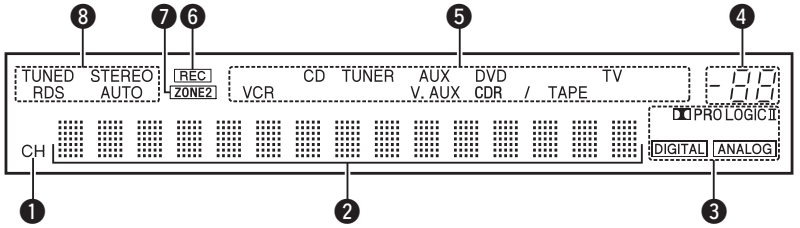
⓮ **Touches curseur (△▽)** ·····(19)
⓯ **Molette de contrôle MASTER VOLUME** ·····(36)
⓰ **Témoin Dynamic Volume**·····(32)
⓱ **Témoin MULTEQ**·····(31)
⓲ **Témoin de volume principal**
⓳ **Témoin SURROUND BACK**
⓴ **Témoins de mode INPUT** ·····(35)
㉑ **Témoins SIGNAL**
㉒ **Affichage**
㉓ **Témoins SPEAKERS**·····(36)
㉔ **Capteur de télécommande**·····(3)
㉕ **Touche ZONE2/REC SELECT**·····(41)
㉖ **Molette SOURCE SELECT** ·····(35)
㉗ **Touche SOURCE**·····(35)
㉘ **Touche STATUS**·····(34)
㉙ **Touche DIMMER**·····(36)
㉚ **Touche RESTORER**·····(33)
㉛ **Touche BAND** ·····(37)
㉜ **Touche SHIFT** ·····(37)
㉝ **Touches PRESET CHANNEL (▲▼)**·····(37)
㉞ **Touches TUNING (▲▼)**·····(37)
㉟ **Touche MULTEQ**·····(31)
㊱ **Touche DYNAMIC VOLUME**·····(32)

※ À propos de Dynamic Volume
L'option Audyssey Dynamic Volume™ permet de résoudre le problème des variations importantes de niveau de volume entre les programmes de télévision, les spots publicitaires et entre les différences de son des films.
L'option Audyssey Dynamic EQ™ est intégrée dans l'option Dynamic Volume ce qui permet de régler le volume automatiquement. La réponse des basses perçue, l'équilibre tonal, la qualité surround et la clarté du dialogue restent identiques.

※ À propos de l'option Dynamic EQ
Audyssey Dynamic EQ résout le problème de la détérioration de la qualité sonore avec la baisse du volume en tenant compte de la perception auditive humaine et de l'acoustique de la pièce. Audyssey Dynamic EQ fonctionne en tandem avec Audyssey MultEQ® pour produire un son équilibré pour tous les auditeurs à tous les niveaux sonores.

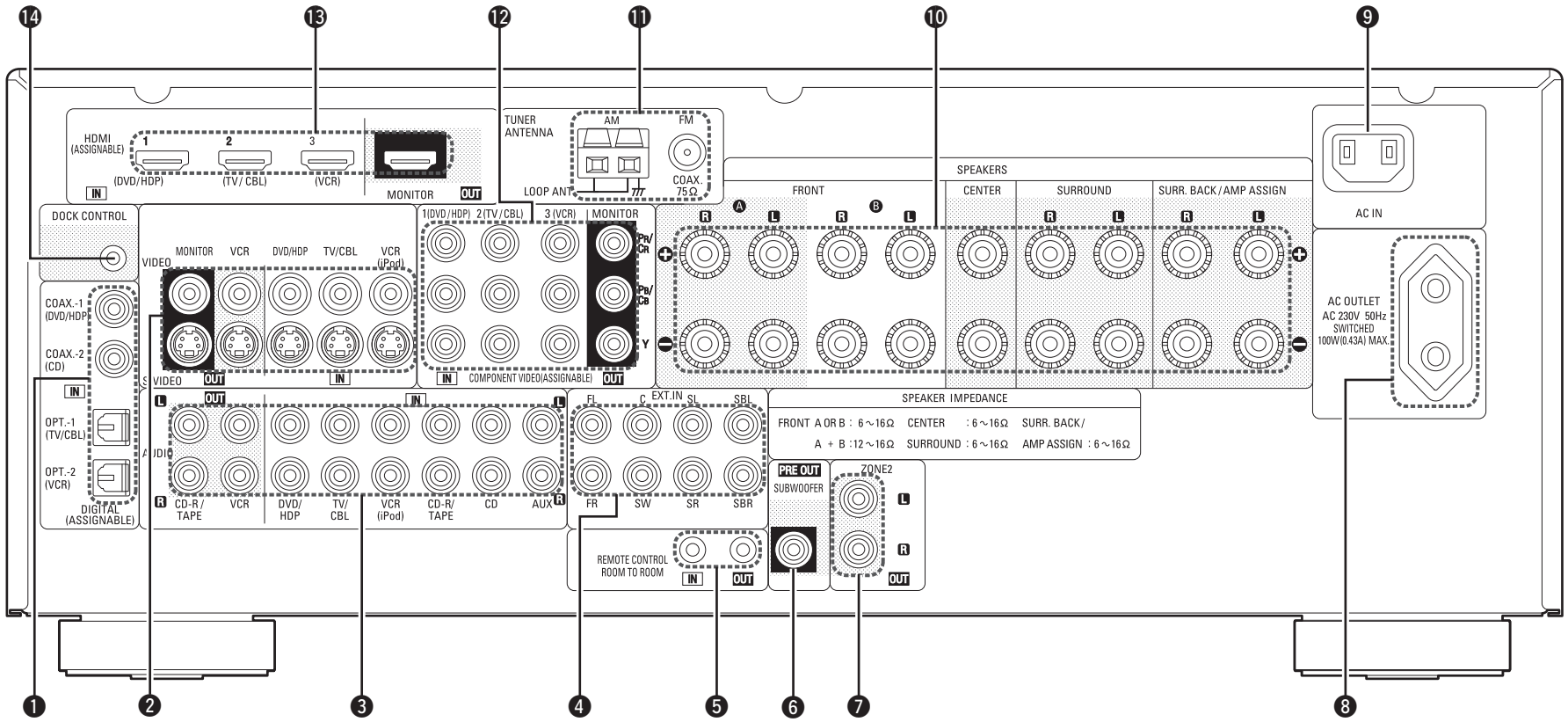
㊲ **Touche RDS** ·····(38)

Affichage



❶ **Témoin du canal de signalisation**
S'allume quand le canal de préréglage est affiché à ❷.
❷ **Affichage des informations**
❸ **Témoins de signal d'entrée**
❹ **Témoin de volume principal**
Ce témoin affiche le niveau sonore.
Le numéro d'élément de configuration est affiché au niveau du menu de configuration du système.
❺ **Témoins de source ZONE2/REC OUT**
Ces témoins indiquent que la source d'entrée est transmise vers "ZONE2/REC OUT".
❻ **Témoin de source de sortie d'enregistrement**
S'allume lorsque le mode REC OUT a été sélectionné. (Ce témoin est éteint quand l'option "SOURCE" est sélectionnée.)
❼ **Témoin ZONE2**
S'allume lorsque le mode ZONE2 a été sélectionné. (Ce témoin est éteint quand l'option "SOURCE" est sélectionnée.)
❽ **Témoins de mode de réception du tuner**
S'allument en fonction des conditions de réception lorsque la source d'entrée est réglée sur "TUNER".
- **AUTO**
S'allume quand le mode de synthonisation automatique est activé.
- **STEREO**
En mode FM, ce témoin s'allume quand il y a diffusion stéréo analogique.
- **TUNED**
S'allume quand la diffusion est correctement synthonisée.
- **RDS**
S'allument lors de la réception d'émissions RDS.

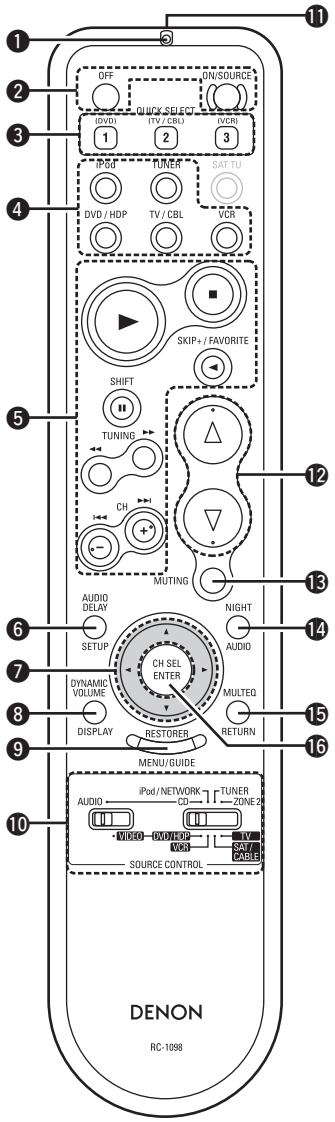
Panneau arrière



❶ **Bornes audio numériques (OPTICAL / COAXIAL)** ..... (10 ~ 12)
❷ **Bornes VIDEO / S-VIDEO** ..... (10 ~ 13)
❸ **Bornes audio analogiques (AUDIO)** ..... (10 ~ 13)
❹ **Bornes EXT. IN** ..... (13)
❺ **Prises REMOTE CONTROL** ..... (14)
❻ **Borne PRE OUT** ..... (9)
❼ **Bornes ZONE2** ..... (14)
❽ **Sorties CA (AC OUTLET)** ..... (14)
❾ **Prise CA (AC IN)** ..... (14)
❿ **Bornes d'enceintes (SPEAKERS)** ..... (9, 46, 47)
⓫ **Bornes d'antennes FM/AM (TUNER ANTENNA)** ..... (13)
⓬ **Bornes COMPONENT VIDEO** ..... (10 ~ 12)
⓭ **Bornes HDMI** ..... (10 ~ 12)
⓮ **Prise DOCK CONTROL** ..... (11)

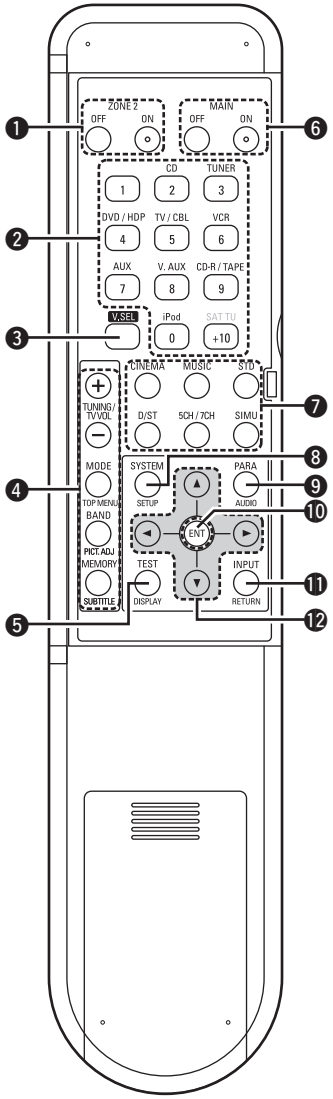
Télécommande

[Avant]



- ❶ **Témoin** ..... (43)
- ❷ **Touches d'alimentation** ..... (35)
- ❸ **Touches QUICK SELECT** ..... (42)
- ❹ **Touches sélection de source** ..... (35, 48)
- ❺ **Touches système** ..... (40, 44)
- ❻ **Touche AUDIO DELAY** ..... (23)
- ❼ **Touches curseur (△▽◁ ▷)** ..... (19)
- ❽ **Touche DYNAMIC VOLUME** ..... (32)
- ❾ **Touche RESTORER** ..... (33)
- ❿ **Commutateurs de SOURCE CONTROL** ..... (37)
- ⓫ **Emetteur infrarouge de télécommande**
- ⓬ **Touches de contrôle du volume principal** ..... (36, 48)
- ⓭ **Touche MUTING** ..... (36, 48)
- ⓮ **Touche NIGHT** ..... (33)
- ⓯ **Touche MULTEQ** ..... (31)
- ⓰ **Touche de sélection de canal (CH SEL) / Touche ENTER** ..... (19, 41)

[Arrière]



- ❶ **Touches d'alimentation ZONE2** ..... (48)
- ❷ **Touches sélection de source** ..... (35, 48)
- ❸ **Touche de sélection vidéo (V. SEL)** ..... (36)
- ❹ **Touches système du tuner** ..... (37)
- ❺ **Touche de tonalité test (TEST)** ..... (22)
- ❻ **Touches d'alimentation de la zone principale (MAIN)** ..... (48)
- ❼ **Touches de mode surround** ..... (27, 28, 30)
- ❽ **Touche de configuration du système (SYSTEM)** ..... (19)
- ❾ **Touche de paramètre surround (PARA)** ..... (27, 29)
- ❿ **Touche entrée (ENT)** ..... (19)
- ⓫ **Touche de mode d'entrée (INPUT)** ..... (35)
- ⓬ **Touches curseur (△▽◁ ▷)** ..... (19)

REMARQUE

- Les touche **SAT TU** ne peuvent pas être utilisées.
- Une pression forte sur les touches à l'avant ou à l'arrière activera également les touches de l'autre côté.

Connexions

Les connexions de tous les formats de signaux compatibles audio et vidéo sont expliquées dans le manuel de l'utilisateur. Veuillez sélectionner le type de connexion adapté à l'équipement que vous connectez.
Des réglages doivent être effectués sur l'AVR-1709 pour certains types de connexion. Pour plus de détails, se reporter aux instructions des différents éléments à connecter ci-dessous.

REMARQUE

- Ne pas brancher le cordon d'alimentation avant d'avoir terminé toutes les connexions.
- Lorsque vous effectuez les connexions, reportez-vous également au mode d'emploi des autres composants.
- Veillez à connecter correctement les canaux, gauche avec gauche et droit avec droit.
- Ne pas mêler les cordons d'alimentation avec les câbles de connexion. Vous risquez de générer un bourdonnement ou du bruit.

Préparatifs

Câbles utilisés pour les connexions

Sélectionnez les câbles en fonction de l'équipement à connecter.

Câbles audio

Connexions numériques coaxiales

Câble numérique coaxial (RCA 75 Ω/ohms)

Connexions numériques optiques

Câble optique

Connexions analogiques (stéréo)

Câble RCA stéréo

Connexions analogiques (monaurales, pour subwoofer)

Câble RCA analogique

Connexion des enceintes

Câbles d'enceinte

Câbles vidéo

Connexions vidéo composante

Câble vidéo composante

Connexions S-Vidéo

Câble S-Vidéo

Connexions vidéo

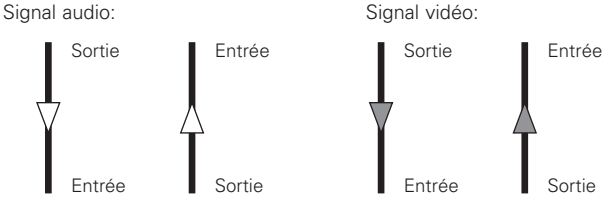
Câble vidéo RCA 75 Ω/ohms

Câbles audio et vidéo

Connexions HDMI

Câbles HDMI 19 broches

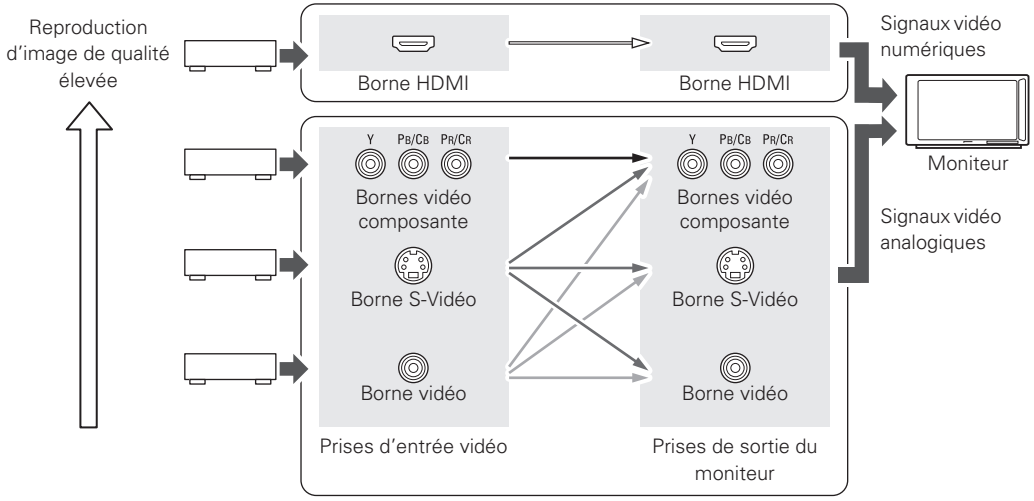
Direction des signaux



Fonction de conversion vidéo

- Cette fonction convertit automatiquement différents formats de signaux vidéo reçus par l'AVR-1709 dans le format utilisé pour reproduire les signaux vidéo de l'AVR-1709 vers un moniteur.
- Le circuit d'entrée/sortie vidéo de l'AVR-1709 est compatible avec les quatre types de signaux vidéo suivants:
  Signaux vidéo numériques: HDMI
  Signaux vidéo analogiques: Vidéo composante, S-Vidéo et vidéo

【Parcours des signaux vidéo à l'intérieur de l'AVR-1709】



Lorsque vous n'utilisez pas cette fonction, connectez une sortie moniteur dont la borne est du même type que celle de l'entrée vidéo.

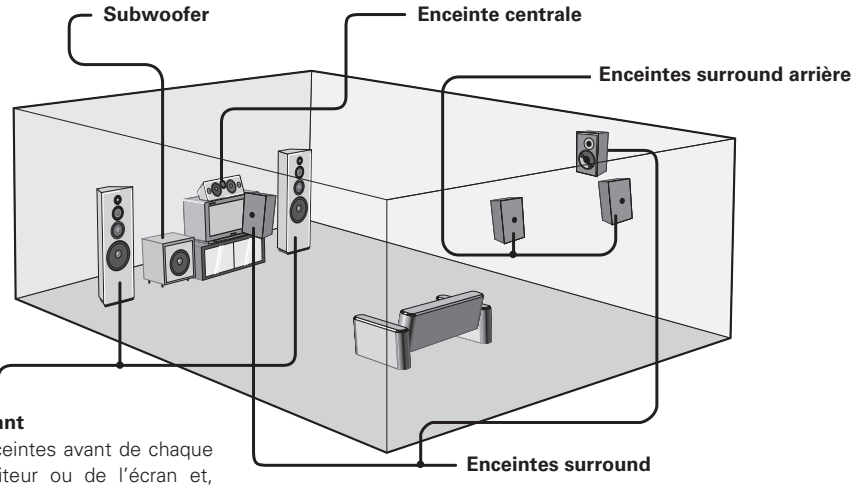
REMARQUE

- **Le signal vidéo analogique ne peut être converti aux signaux HDMI.**
- Les signaux vidéo d'entrée composante ne peuvent être émis que par des bornes vidéo composante.
- Lorsqu'un signal vidéo non standard d'une console de jeux ou d'une autre source est entré, la fonction de conversion vidéo peut ne pas fonctionner.

Connexion des enceintes

Installation des enceintes

L'illustration ci-dessous montre un exemple de disposition basique de l'amplificateur associé à 8 enceintes et à un moniteur.



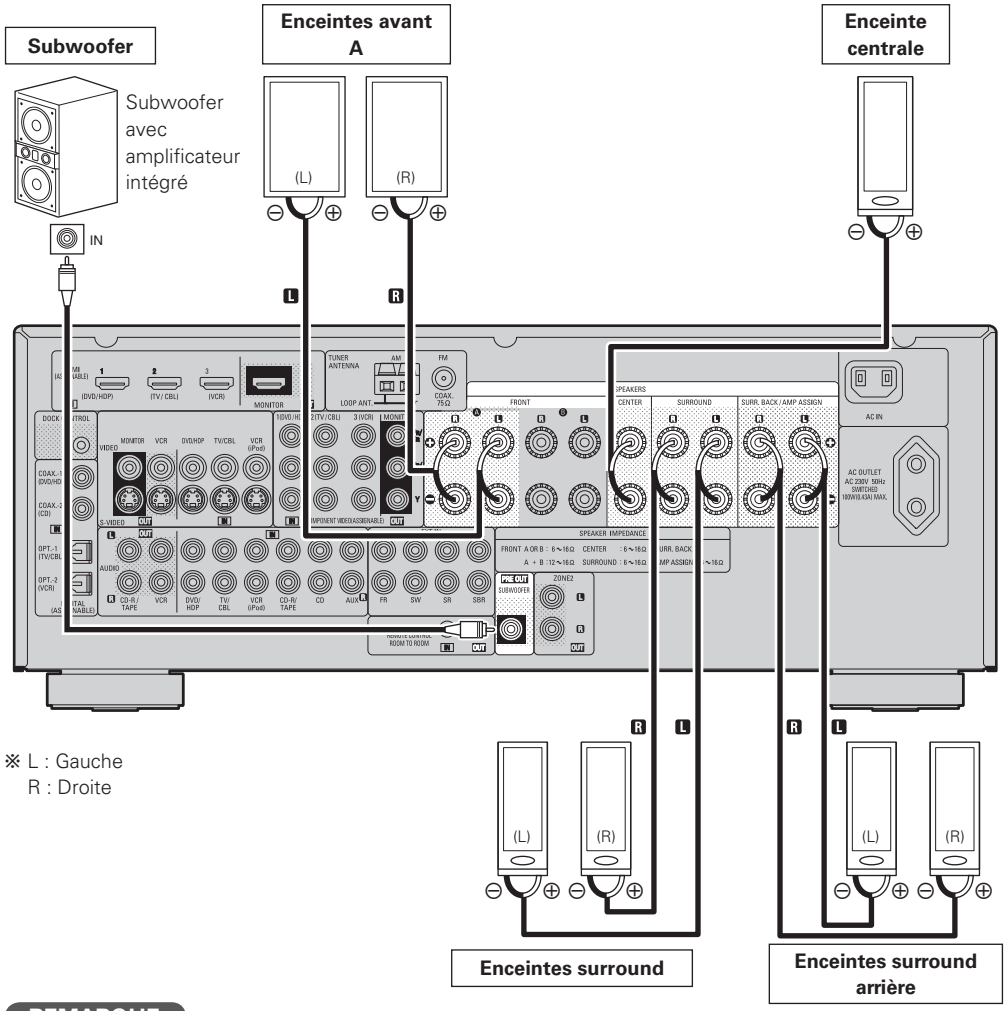
Enceintes avant
Placez les enceintes avant de chaque côté du moniteur ou de l'écran et, autant que possible, au même niveau que l'écran.

Le tableau ci-dessous montre une configuration d'enceintes générale pour l'AVR-1709.

	FRONT		CENTER	SURROUND		SURROUND BACK			SUBWOOFER
	L	R		L	R	L	R	1 enceinte	
7.1 canaux (FRONT A+B)	○	○	○	○	○	○	○	–	○
7.1 canaux	○	○	○	○	○	○	○	–	○
6.1 canaux	○	○	○	○	○	–	–	○	○
5.1 canaux	○	○	○	○	○	–	–	–	○
3.1 canaux	○	○	○	–	–	–	–	–	○
2.1 canaux	○	○	–	–	–	–	–	–	○
2 canaux	○	○	–	–	–	–	–	–	–

Connexion des enceintes

Exemple: 7.1 canaux



※ L : Gauche
R : Droite

REMARQUE

Pour les enceintes surround :

- Lorsque vous utilisez une seule enceinte surround arrière, connectez-la au canal gauche (SBL).

Pour les enceintes ZONE2 :

- Quand le son sort des enceintes arrière surround avec ZONE2, réglez "ZONE2" avec "System Setup" – "Option Setup" – "Amp Assign". Pour le fonctionnement et la connexion multi-zone, voir "Affectation de l'amplificateur / Connexions et fonctionnement multi-zone"Pour le fonctionnement et la connexion multi-zone, voir "Connexions et fonctionnement Amp Assign/Multi-zone" (☞page 46, 47).

Connexion des câbles d'enceinte

Vérifiez attentivement la polarité des canaux gauche (L) et droit (R) et + (rouge) et – (noir) des enceintes connectées à l'AVR-1709, et veillez à relier correctement les canaux et les polarités.

1 **Ôtez environ 10 mm de la gaine à l'extrémité du câble d'enceinte, puis torsadez le fil ou appliquez-y une prise.**

2 **Tournez la borne d'enceinte dans le sens anti-horaire pour la desserrer.**

3 **Insérez le fil du câble d'enceinte dans la garde de la borne d'enceinte.**

4 **Tournez la borne d'enceinte dans le sens horaire pour la serrer.**

REMARQUE

- Utilisez des enceintes ayant une impédance comprise entre 6 et 16 Ω/ohms. Lorsque les enceintes avant A et B sont utilisées simultanément, leur impédance doit être comprise entre 12 et 16 Ω/ohms.
- Connectez les câbles d'enceinte de façon à ce qu'ils ne dépassent pas des bornes d'enceinte. Le circuit de protection risque d'être activé si les fils touchent le panneau arrière ou si les côtés + et – entrent en contact (☞"Circuit de protection").
- Ne jamais toucher les bornes d'enceinte lorsque l'alimentation est connectée. Vous risquez de subir un choc électrique.

Circuit de protection

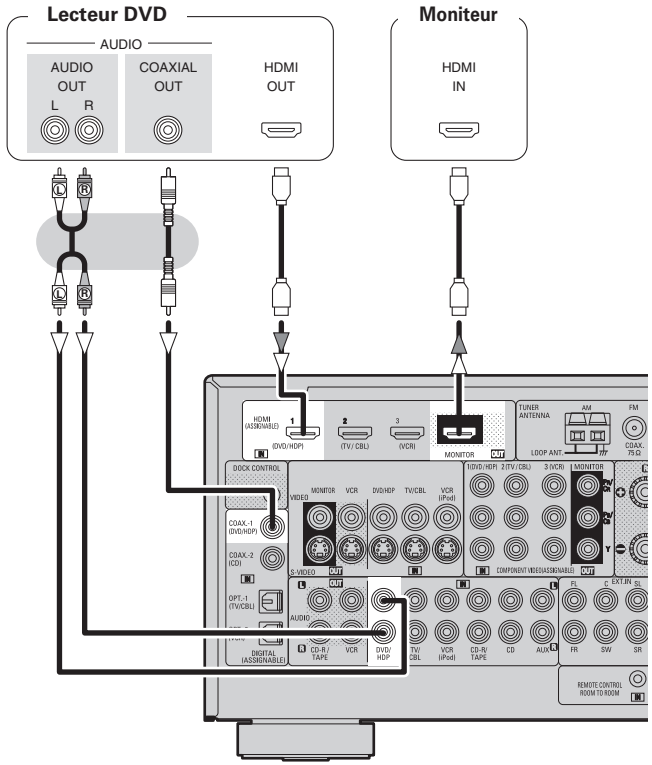
Si les fils touchent le panneau arrière et les vis, etc., ou si les côtés ± se touchent, le circuit de protection s'active et le témoin d'alimentation clignote en rouge toutes les 0,5 secondes.
Si le circuit de protection est activé, la sortie du enceinte est isolée et l'alimentation passe en mode veille. Si l'alimentation est coupée une fois le cordon d'alimentation débranché, veuillez confirmer que le câble de l'enceinte et le câble d'entrée sont connectés.
Si des niveaux sonores importants sont reproduits en utilisant une enceinte ayant une impédance inférieure à celle spécifiée (exemple, 4 Ω/ohms), la température augmente et le circuit de protection peut s'activer.
L'alimentation passe en mode veille et le témoin d'alimentation clignote en rouge toutes les 2 secondes.
Dans ce cas, veuillez couper l'alimentation. Attendez que le AVR-1709 soit refroidi et que la ventilation environnante soit correcte.
Même s'il n'existe aucun problème avec les connexions et la ventilation environnante, si le circuit de protection s'active en raison d'une éventuelle défaillance du AVR-1709, veuillez contacter le service de maintenance DENON après avoir coupé l' alimentation.

Connexion d'équipements dotés de bornes HDMI

Quand les signaux d'entrée HDMI sont transmis au moniteur comme sortie HDMI, les signaux audio et vidéo sont sortis par le moniteur.

REMARQUE

Le signal audio arrivant sur l'entrée HDMI ne peut pas être reproduit par l'AVR-1709. Le signal audio doit arriver sur l'entrée audio numérique ou analogique.



※ L'AVR-1709 est équipé HDMI version 1.3a. Cette version est compatible avec les autres versions, ce qui permet la connexion à tous les composants équipés d'une borne HDMI.
※ L'AVR-1709 est compatible avec Deep Color 30 et 36 bits.
※ L'AVR-1709 peut être connecté à un dispositif équipé d'une sortie HDMI avec un câble HDMI.
※ L'AVR-1709 est compatible avec HDMI Ver. 1.3a Deep Color et xvYCC.

REMARQUE

- L'AVR-1709 ne peut pas être contrôlé par un autre appareil via le câble HDMI.
- Les signaux vidéo ne sont pas émis si les signaux vidéo d'entrée ne correspondent pas à la résolution du moniteur. Dans ce cas, changez la résolution du lecteur DVD afin qu'elle soit compatible avec le moniteur.
- Utilisez un câble sur lequel figure le logo HDMI (produit certifié HDMI) pour effectuer la connexion à la borne HDMI. La lecture normale risque d'être impossible si vous utilisez un câble sur lequel ne figure pas le logo HDMI (produit non certifié HDMI).
- Si le moniteur ou le lecteur DVD ne supporte pas Deep Color, le transfert du signal Deep Color est impossible.
- Si le moniteur ou le lecteur DVD ne supporte pas xvYCC, le transfert des signaux xvYCC est impossible.

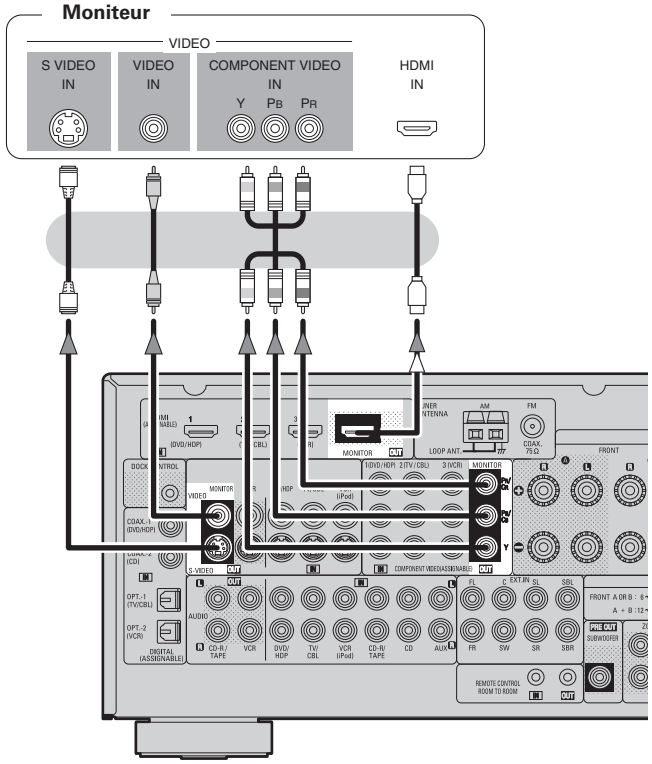
- Les signaux audio et vidéo arrivant sur l'entrée HDMI du AVR-1709 sont reproduits inchangés sur la sortie HDMI. De ce fait, le son est reproduit par le moniteur connecté aux terminaux HDMI, mais pour bénéficier au mieux du son reproduit par l'AVR-1709, baissez le niveau du volume sur le téléviseur.
- Si le moniteur ou le lecteur DVD connecté n'a qu'une borne DVI-D, utilisez un câble de conversion HDMI/DVI. **Lorsque vous utilisez un câble DVI, aucun signal audio n'est transféré.**
- Utilisez un câble compatible Deep Color pour connecter les appareils compatibles Deep Color.

Connexion à l'aide d'un câble de conversion HDMI/DVI (adaptateur)

- Les signaux vidéo HDMI sont théoriquement compatibles avec le format DVI.
  Lors de la connexion à un moniteur, etc., doté d'une borne DVI-D, la connexion peut se faire par l'intermédiaire d'un câble de conversion HDMI/DVI, mais dans certains cas, les signaux vidéo risquent de ne pas être émis, selon la combinaison de composants.
- Lors de la connexion via un adaptateur de conversion HDMI/DVI, les signaux vidéo risquent de ne pas être émis correctement à cause de connexions médiocres avec le câble connecté, etc.

Connexion du moniteur

Sélectionnez la prise à utiliser et branchez l'appareil (☞page 8 "Fonction de conversion vidéo").



REMARQUE

- **Les connexions Video/S-Video ou Component Video sont requises pour utiliser les appareils vidéo analogiques sur le moniteur TV.**
- Les bornes vidéo composante peuvent être indiquées différemment sur votre moniteur. Pour plus de détails, voir le mode d'emploi du moniteur.
- Pour lire le son à partir du AVR-1709, effectuez les connexions de sortie audio numérique ou analogique aux bornes d'entrée audio du AVR-1709.
- Les seuls signaux émis par les bornes HDMI sont les signaux d'entrée HDMI.

Connexion des composants de lecture

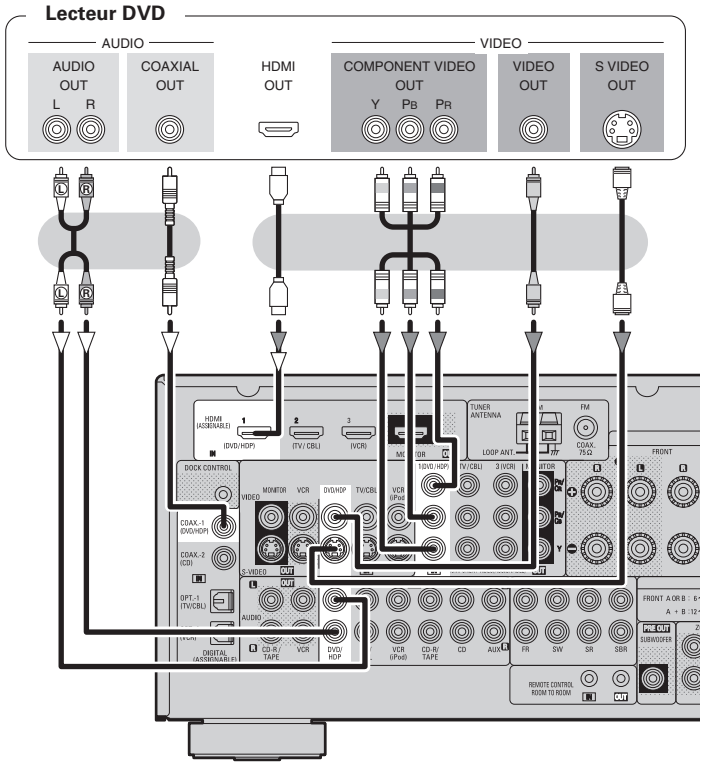
Contrôlez attentivement les canaux gauche (L) et droit (R) ainsi que les entrées et sorties, puis veillez à effectuer correctement les connexions.

Lecteur DVD

Sélectionnez la prise à utiliser et branchez l'appareil.

REMARQUE

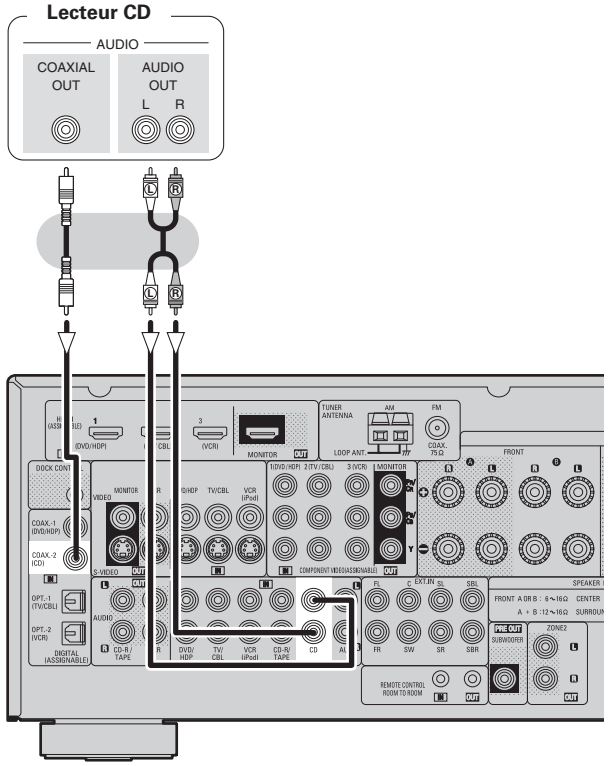
Le signal audio arrivant sur l'entrée HDMI ne peut pas être reproduit par l'AVR-1709. Le signal audio doit arriver sur l'entrée audio numérique ou analogique.



- La même méthode peut être utilisée pour connecter un HDP (lecteur haute définition) comme un lecteur Blu-ray.
- Avec un câble optique pour la connexion audio numérique, effectuez les réglages sur le "System Setup" – "Input Setup" – "Digital In Assign" (☞page 23).

Lecteur CD

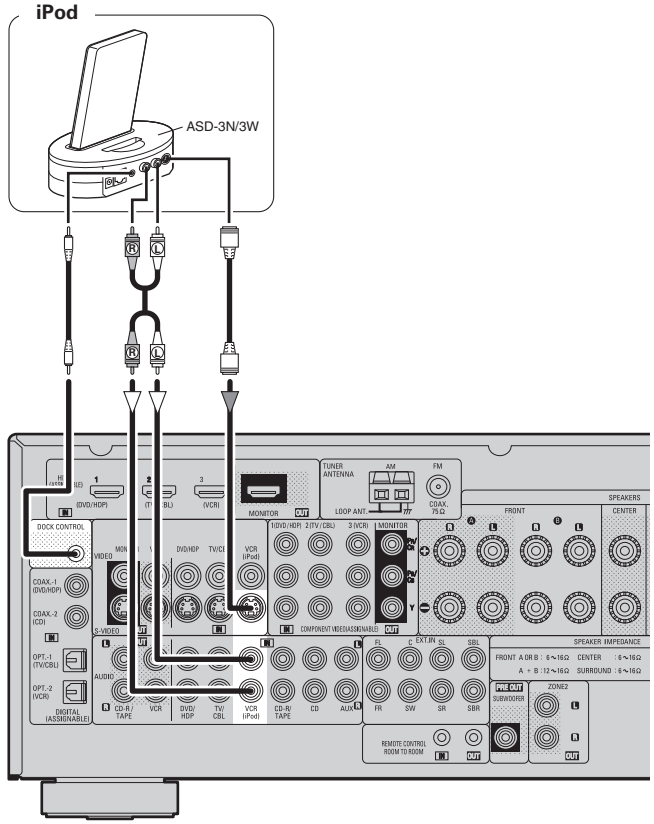
Sélectionnez la prise à utiliser et branchez l'appareil.



Avec un câble optique pour la connexion audio numérique, effectuez les réglages sur le "System Setup" – "Input Setup" – "Digital In Assign" (☞page 23).

iPod®

Utilisez un dock de contrôle pour iPod DENON (ASD-1R, ASD-3N ou ASD-3W vendue séparément) pour connecter l'iPod à l'AVR-1709. Reportez-vous au mode d'emploi du dock de contrôle pour iPod pour les instructions de réglage du dock de contrôle pour iPod.



- Avec les réglages par défaut, l'iPod peut être connecté à la borne VCR (iPod).
- Pour attribuer le iPod à un connecteur autre que le VCR (iPod), effectuez les réglages sur le "System Setup" – "Input Setup" – "iPod Assign" (☞page 23).

REMARQUE

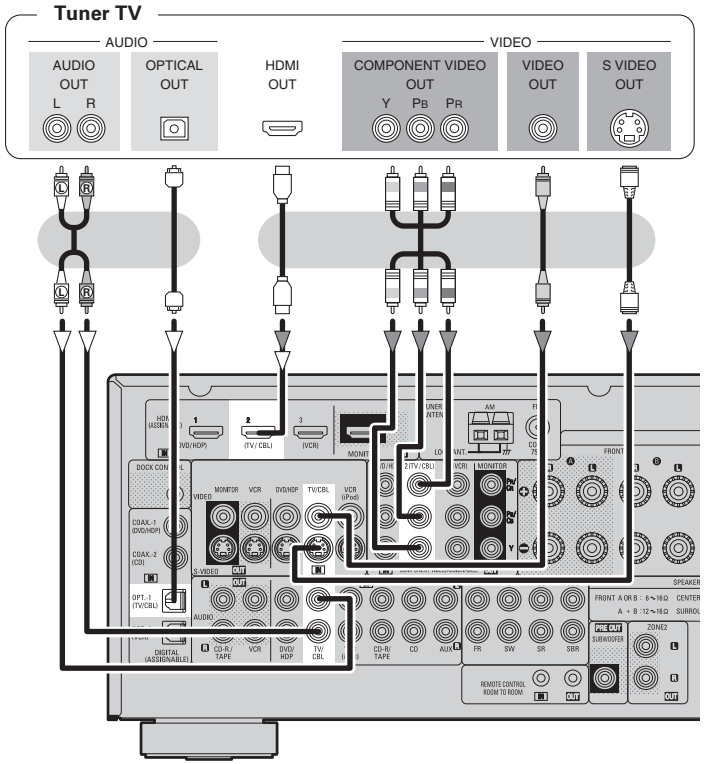
Les connexions Video/S-Video ou Component Video sont requises pour utiliser les appareils vidéo analogiques ou vidéo iPod sur le moniteur TV.

Tuner TV/CABLE

Sélectionnez la prise à utiliser et branchez l'appareil.

REMARQUE

Le signal audio arrivant sur l'entrée HDMI ne peut pas être reproduit par l'AVR-1709. Le signal audio doit arriver sur l'entrée audio numérique ou analogique.



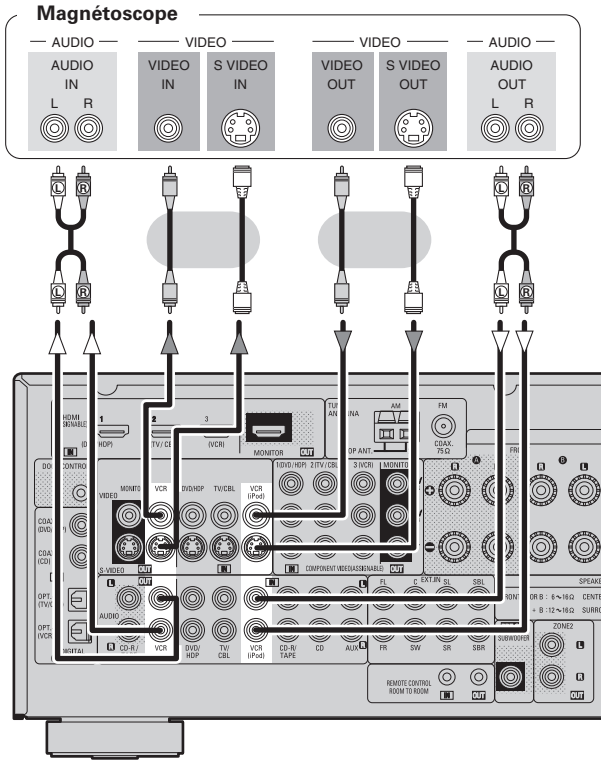
Avec un câble coaxial pour la connexion audio numérique, effectuez les réglages sur le "System Setup" – "Input Setup" – "Digital In Assign" (☞page 23).

Connexion des composants d'enregistrement

Contrôlez attentivement les canaux gauche (L) et droit (R) ainsi que les entrées et sorties, puis veillez à effectuer correctement les connexions.

Magnétoscope

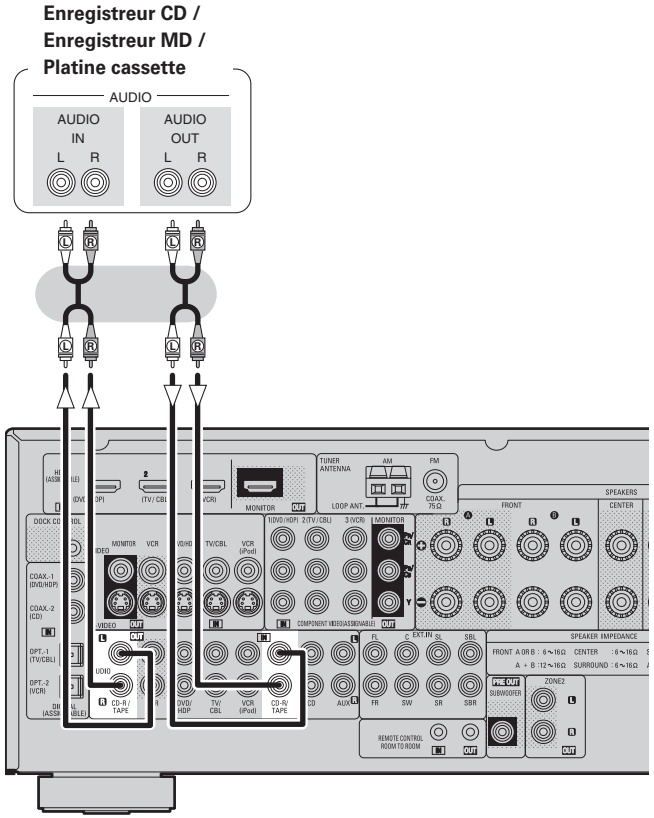
Sélectionnez la prise à utiliser et branchez l'appareil.



- Lors d'un enregistrement via l'AVR-1709, le câble du dispositif de lecture doit être du même type que le câble utilisé pour connecter la borne VCR OUT de l'AVR-1709.
  Exemple: TV IN → Câble S-Vidéo : VCR OUT → Câble S-Vidéo
  TV IN → Câble vidéo : VCR OUT → Câble vidéo
- Lorsque vous utilisez un câble vidéo composante pour la connexion vidéo, effectuez les réglages sur "System Setup" – "Input Setup" – "Component In Assign" (☞page 23).

Enregistreur CD / Enregistreur MD / Platine cassette

Sélectionnez la prise à utiliser et branchez l'appareil.

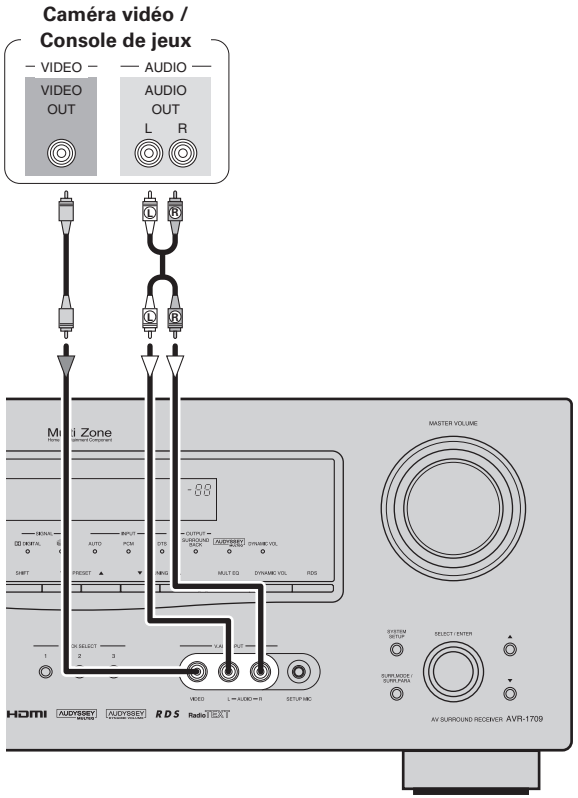


Connexions d'autres appareils

Contrôlez attentivement les canaux gauche (L) et droit (R) ainsi que les entrées et sorties, puis veillez à effectuer correctement les connexions.

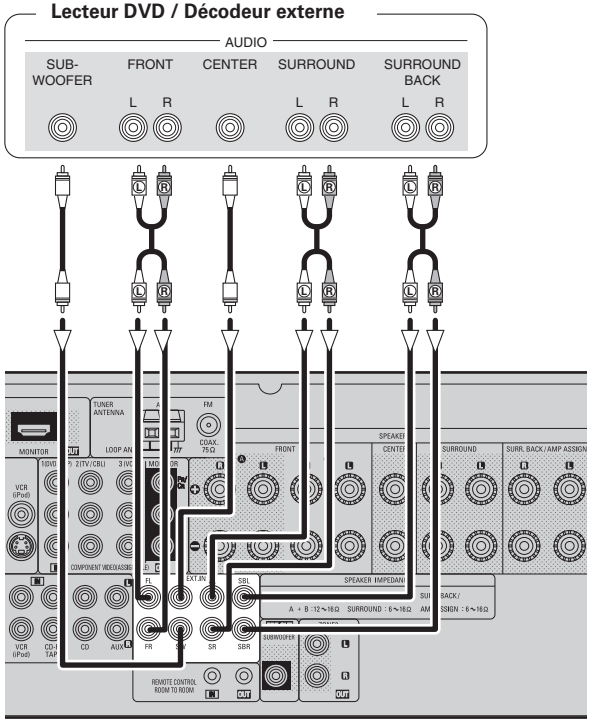
Caméra vidéo / Console de jeux

Sélectionnez la prise à utiliser et branchez l'appareil.



Composant doté de bornes de sortie multi-canaux

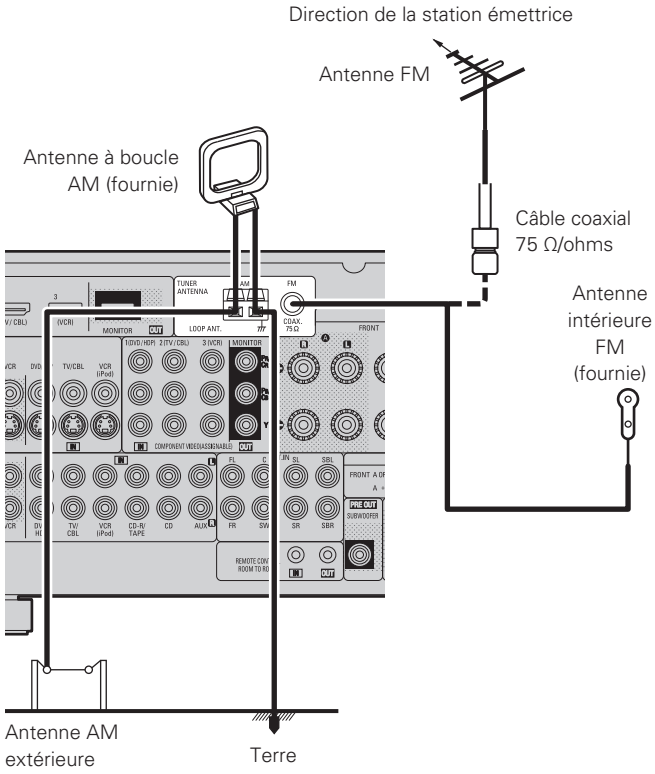
Sélectionnez la prise à utiliser et branchez l'appareil.



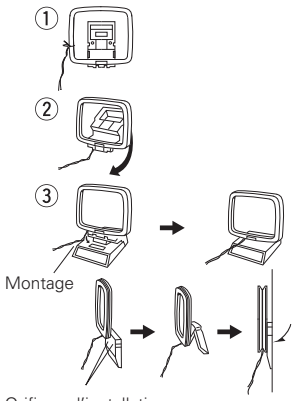
- Pour reproduire les signaux d'entrée analogiques aux bornes EXT. IN, appuyez sur la touche **INPUT MODE** de l'unité principale ou sur la touche **INPUT** de la télécommande et sélectionnez "EXT. IN" (☞page 35).
- Le signal vidéo peut être connecté de la même façon qu'un lecteur DVD (☞page 11).
- Pour lire des disques protégés contre la copie, connectez la borne EXT. IN de l'AVR-1709 à la borne de sortie multi-canaux analogique du lecteur DVD.

Bornes d'antennes

Une prise de câble d'antenne FM peut être connectée directement.



❑ Antenne à boucle AM



Retirer le ruban en vinyle et enlever la ligne de connexion.

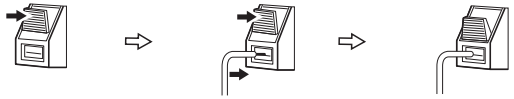
Plier dans le sens inverse.

a. Avec l'antenne sur n'importe quelle surface stable.

b. Avec l'antenne fixée au mur.

Connexion des antennes AM

1. Enfoncez le levier. 2. Insérez le condaucteur. 3. Ramenez le levier.



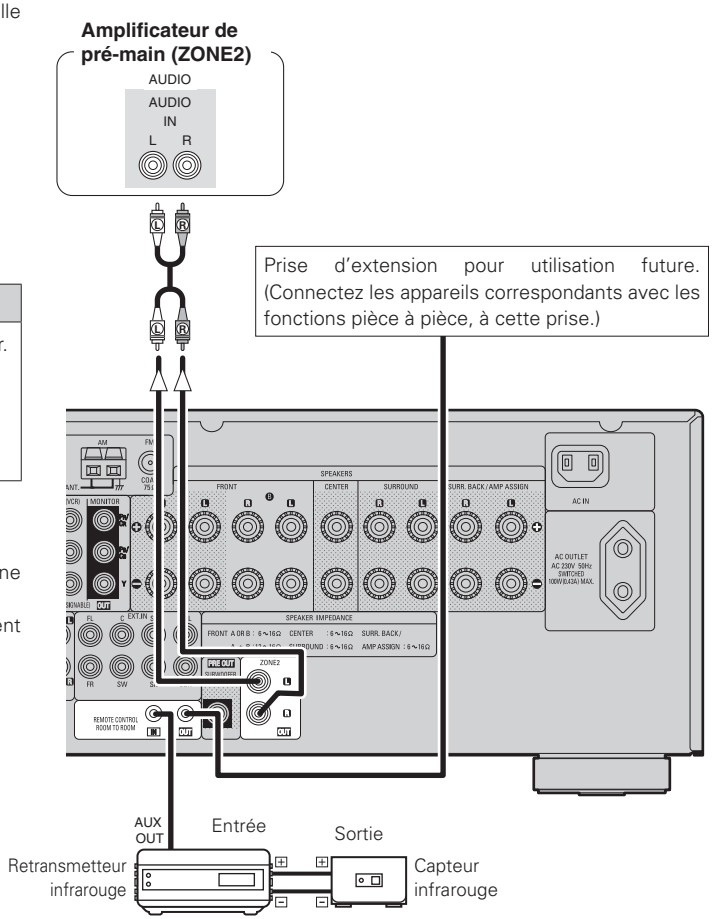
REMARQUE

- Ne pas connecter simultanément deux antennes FM.
- Ne pas débrancher l'antenne à boucle AM, même si vous utilisez une antenne AM externe.
- Assurez-vous que les bornes des fils de l'antenne à boucle AM n'entrent pas en contact avec les parties métalliques sur panneau.

Multi-zone

Connections hors ZONE2

Lorsqu'un autre amplificateur de pré-main (intégré) est connecté, les connecteurs de sortie ZONE2 peuvent servir à reproduire simultanément une source différente dans la ZONE2 (☞page 46 ~ 48).

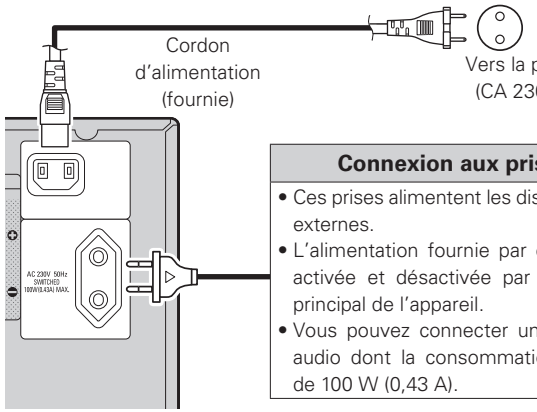


REMARQUE

- Utilisez des cordons RCA de qualité pour la sortie audio afin d'éviter le bruit ou le bourdonnement d'induction.
- Pour les instructions sur l'installation et le fonctionnement des appareils vendus séparément, reportez-vous à leur mode d'emploi respectif.
- Pour obtenir une reproduction multi-zone, voir "Affectation de l'amplificateur / Connexions et fonctionnement multi-zone" (☞page 46, 47).

Connexion du cordon d'alimentation

Ne pas brancher le cordon d'alimentation avant d'avoir terminé toutes les connexions.



Connexion aux prise CA

- Ces prises alimentent les dispositifs audio externes.
- L'alimentation fournie par ces prise est activée et désactivée par l'interrupteur principal de l'appareil.
- Vous pouvez connecter un équipement audio dont la consommation totale est de 100 W (0,43 A).

REMARQUE

- Bien insérer les prise CA. Des connexions incomplètes risquent de générer du bruit.
- N'utilisez les prise CA que pour brancher les dispositifs audio. Ne les utilisez pas comme alimentation pour des sèche-cheveux ou des équipement non audio.

Une fois les connexions terminées

Mise en marche (☞page 35)

Fonctionnement

Plan du menu

Auto Setup (☞page 16 ~ 18)

※ Lorsque le microphone de réglage est connecté.

❑ **Auto Setup**
- **Step 1: Speaker Detection**
- **Step 2: Measurement**
- **Step 3: Calculation**
- **Step 4: Check**
- **Step 5: Store**

System Setup (☞page 19 ~ 26)

❑ **Speaker Setup** (☞page 20 ~ 22)
- **Speaker Configuration**
- **Subwoofer Mode Setup**
- **Distance**
- **Crossover Frequency**
- **Test Tone**
- **Restore**

❑ **Input Setup** (☞page 22 ~ 24)
- **HDMI In Assign**
- **Digital In Assign**
- **iPod Assign**
- **Component In Assign**
- **Video Convert**
- **Audio Delay**
- **EXT. IN Subwoofer Level**
- **Auto Preset Memory**

❑ **Option Setup** (☞page 24 ~ 26)
- **Amp Assign**
- **Volume Control**
  - · **Volume Limit**
  - · **Power On Level**
  - · **Mute Level**
- **ZONE2 Volume Control**
  - · **ZONE2 Volume Limit**
  - · **ZONE2 Power On Level**
  - · **ZONE2 Mute Level**
- **2ch Direct/Stereo Custom**
- **Auto Surround Mode**
- **Direct Mode Setup**
- **Remote ID Setup**

Parameter (☞page 29 ~ 33)

❑ **Surround Parameter**
- **Mode**
- **Cinema EQ**
- **D. Comp**
- **LFE**
- **Center Image**
- **Panorama**
- **Dimension**
- **Center Width**
- **Delay Time**
- **Effect Level**
- **Room Size**
- **SB CH OUT SW**
- **SW ATT**
- **Subwoofer**
- **Tone Control**
- **Bass**
- **Treble**
- **MultEQ**
- **Dynamic EQ**
- **Dynamic Volume**
- **DV Setting**
- **RESTORER**
- **Night Mode**
- **Default**

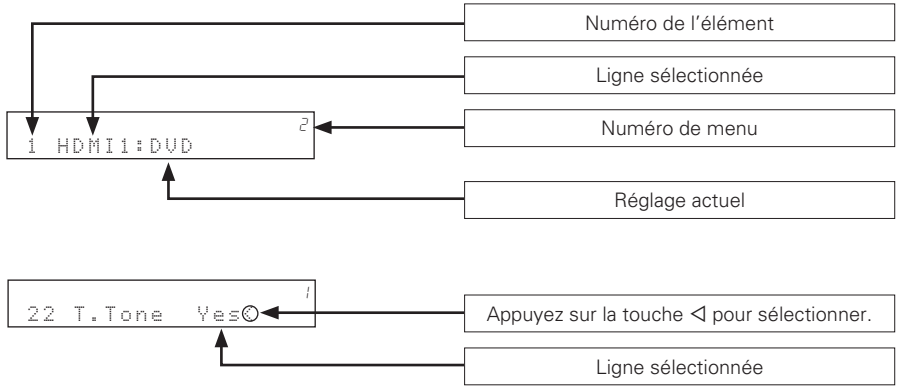
Information (☞page 34)

❑ **Status**

❑ **Audio Input Signal**

Exemples d'affichage avant

Quelques exemples représentatifs sont décrits ci-dessous.



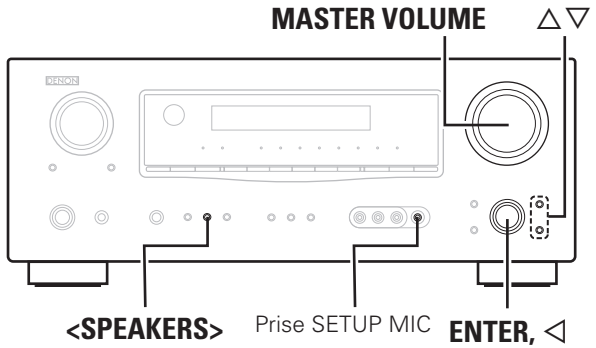
Auto Setup (Réglage auto)

Symboles utilisés pour indiquer les touches dans ce manuel

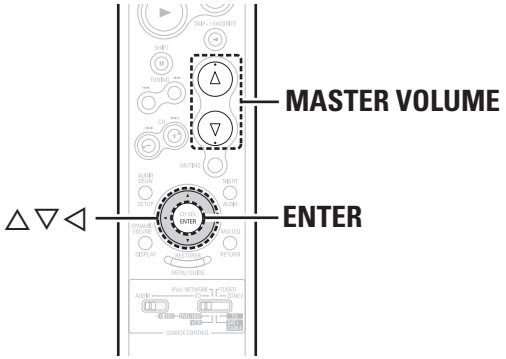
Touche se trouvant sur l'appareil et la télécommande → **TOUCHE**

Touche se trouvant uniquement sur l'appareil → **<TOUCHE>**

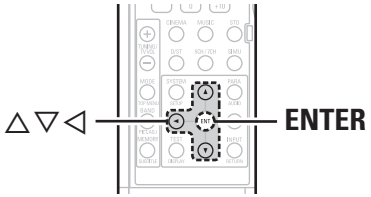
Touche se trouvant uniquement sur la télécommande → **[TOUCHE]**



[Avant]

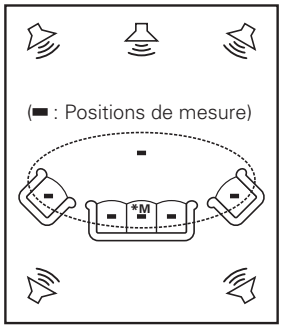


[Arrière]

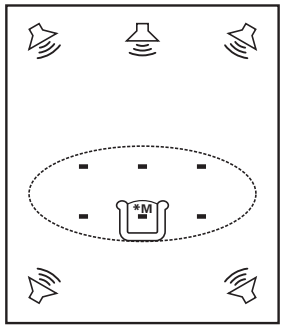


- Audyssey MultEQ mesure automatiquement les problèmes acoustiques dans la zone d'écoute pour créer la meilleure expérience possible avec votre home cinéma.
- Audyssey MultEQ, offre une qualité de son maximale dans les grandes zones d'écoute où un ou plusieurs auditeurs sont assis.
  Pour effectuer les mesures, placez le micro calibré (DM-A409) successivement dans plusieurs positions de la zone d'écoute comme dans l'**Exemple** ①. Pour un meilleur résultat, il est fortement recommandé d'effectuer la mesure sur 6 positions ou plus.
  Même si la zone d'écoute est petite comme dans l'**Exemple** ②, la mesure sur plusieurs positions aura pour résultat de rectifier positivement l'écoute.

Exemple ①



Exemple ②



A propos de la position d'écoute principale (*M)

La position d'écoute principale fait référence au position le plus au centre, place où normalement un auditeur s'assoit.
MultEQ utilise les mesures à partir de ce position pour calculer la distance du enceinte, le niveau, la polarité et la valeur de croisement du subwoofer.

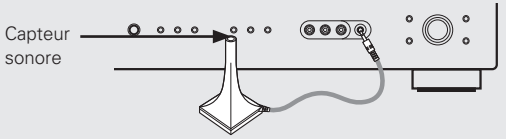
Pour effectuer les réglages manuellement, voir pages 20 ~ 22.

Préparatifs

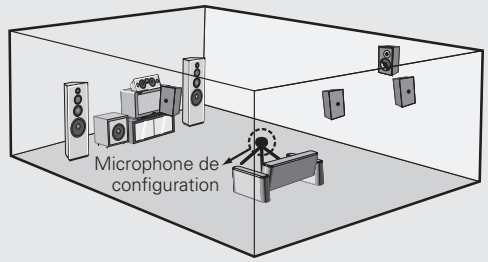
1 Appuyez sur <SPEAKERS> pour sélectionner les enceintes avant Front A, Front B ou Front A+B.

2 Réglez "Amp Assign" afin de déterminer l'utilisation de l'amplificateur pour les canaux des enceintes surround arrière (☞page 24).

3 Connectez le microphone de configuration fourni à la prise SETUP MIC de l'appareil.
"Auto Set<Start" est affiché.



4 Placez-le à hauteur d'oreille sur un pied ou un trépied en le positionant directement vers le haut.



※ Ne tenez pas le micro dans vos mains pendant les mesures. Assurez-vous que rien ne se trouve sur le passage entre le micro et les enceintes. Évitez de placer le micro à côté d'un dossier ou d'un mur, la réflexion acoustique peut donner de mauvais résultats.

Pour utiliser un subwoofer, effectuez les réglages suivants avant de commencer le processus de configuration automatique:
- Restituez le volume et les commandes de croisement, si possible
- Si ce n'est pas possible, réglez
  - Volume : position "midi"
  - Fréquence de croisement: "Fréquence maximum/la plus élevée"
  - Filtre LPF: "Arrêt"
  - Mode veille: "Arrêt"

REMARQUE

- Ne pas débrancher le microphone de configuration jusqu'à ce que la procédure de réglage auto soit terminée.
- Si vous utilisez un casque audio, débranchez-le avant de commencer la procédure de réglage auto.

Auto Setup (Réglage auto)

Améliorez les réglages de vos enceintes.

1 Auto Setup (Réglage auto)

Les réglages existants à ce niveau s'appliquent automatiquement.

【Débit de configuration auto】

Step 1: Speaker Detection
(Détection de configuration du enceinte)

↓

Step 2: Measurement (Mesure)

↓

Step 3: Calculation (Calcul)

↓

Step 4: Check (Vérifier)

↓

Step 5: Store (Mémoriser)

REMARQUE

- Un fort signal d'essai peut être émis pendant la configuration automatique du enceinte Audyssey MultEQ. Ceci est normal. S'il y a un bruit de fond dans la pièce, le volume de ces signaux d'essai augmente.
- Pendant les mesures, ne laissez aucun objet sur le passage et ne restez pas debout entre les enceintes et le micro. Les relevés seraient incorrects.
- Le silence doit régner le plus possible dans la pièce. Un bruit de fond peut interrompre les mesures. Fermez les fenêtres, éteignez les téléphones portables, télévisions, radios, climatiseurs, éclairage fluorescent, appareils ménagers, gradateur d'éclairage ou autres appareils. Ces sons pourraient avoir une incidence sur les mesures.
  Les téléphones portables doivent être éloignés de tous les appareils électroniques audio pendant le processus de mesure. L'interférence de fréquence radio (RFI) pourrait causer des interruptions au cours des mesures (même si le téléphone n'est pas utilisé).
- L'utilisation du **MASTER VOLUME** pendant les mesures, annule le processus.

À propos de la configuration automatique

La fonction de configuration automatique Audyssey MultEQ détecte la présence de chaque enceinte et calcule automatiquement la taille du enceinte, le niveau du canal, la distance et le réglage de fréquence croisée optimale. L'Audyssey MultEQ rectifie les distorsions sonores dans la zone d'écoute.
Avant de commencer, connectez et installez tous les enceintes.
Au départ, le MultEQ lance une série de signaux d'essai dans chaque enceinte.

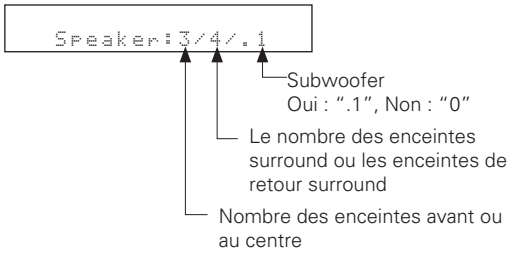
Si un message d'erreur s'affiche pendant les mesures, vérifiez les "Message d'erreur", agissez en fonction, puis recommencez les mesure (☞page 18).

Step 1 : Speaker Detection
(Etape 1 : Détection de configuration du enceinte)

La polarité et la connexion du enceinte sont détectées à la première mesure (position d'écoute principal). Les éléments suivants sont aussi déterminés à ce moment là: "Taille du enceinte", "Distance du enceinte", "Niveau de canal", "Fréquence de croisement".

① Appuyez sur ◁ pendant que l'option "Auto Set<Start" est affichée.
- Pendant les mesures, l'option "Measure:FL <Ccl" ("FL" indique le enceinte évalué) est affichée.
- Une fois les mesures terminées, le nombre d'enceintes détectées s'affiche.

Exemple : Pour une configuration de enceinte de canal 7.1


Speaker:3/4/.1
Subwoofer
Oui : ".1", Non : "0"
Le nombre des enceintes surround ou les enceintes de retour surround
Nombre des enceintes avant ou au centre

- Pour annuler les mesures, appuyez sur ◁ pendant que "Measure:FL <Ccl" s'affiche ("Ccl" correspond à "Cancel").

- Si le résultat est différent de l'état de connexion actuelle ou qu'un message d'erreur s'affiche, utilisez ▽ pour afficher "Retry<", puis appuyez sur ◁ pour recommencer les mesures.
- Si le résultat ne change pas à partir de l'état de la connexion actuelle une fois les nouvelles mesures prises ou si le message d'erreur s'affiche de nouveau, il est possible que les enceintes ne soient pas connectés correctement. Éteignez le AVR-1709, vérifiez les connexions du enceinte et recommencez les masures à partir du début.

REMARQUE

Ne pas modifier les connexions des enceintes ou le volume du subwoofer après "Step 1".

Step 2 : Measurement (Etape 2 : Mesure)

① Appuyezsur ▽ pour sélectionner "2nd Start<" et appuyez ensuite sur ◁.
- La mesure de 2e position démarre.

② Placez le microphone sur le 3ème et appuyez sur◁.
- La mesure de 3e position démarre.

③ Répétez l'étape ② plusieurs fois.
- L'option "Calculate<" s'affiche quand vous avez terminé les mesures des 6 positions.
- Si vous souhaitez arrêter après avoir effectué cinq mesures ou moins, utilisez ▽ pour afficher "Calculate<".

Après avoir terminé une mesure à un position, passez à la position suivante.
Mesure à 6 postions: la position principale d'écoute et les 5 autres positions autour. Même s'il est possible de mesurer moins de 6 positions, il est recommandé d'en mesurer **6** pour un meilleur résultat.

Step 3 : Calculation (Etape 3 : Calcul)

Les valeurs des mesures sont automatiquement analysées et les éléments pour chaque enceinte sont déterminés pour la zone d'écoute.

① Appuyez sur ◁ pendant que l'option "Calculate" est affichée.
- "Calculating" clignote sur l'écran et l'analyse commence.

- L'analyse prend plusieurs minutes.
- La durée requise pour l'analyse dépend du nombre d'enceintes connectées. Plus il y a de enceintes connectés, plus longue est l'analyse.

REMARQUE

Ne changez pas les connexions du enceinte, le volume du subwoofer ou la position des enceintes après avoir fait les mesures. Si les changements sont nécessaires, effectuez-les et utilisez de nouveau la configuration automatique Audyssey MultEQ pour une solution EQ mise à jour.

Step 4 : Check (Etape 4 : Vérifier)

Une fois l'analyse terminée, "Parameter Check<" s'affiche.
Appuyez sur ◁ et vérifiez les résultats de l'analyse pour les quatre éléments suivants.

① Effectuez votre sélection avec △▽ et appuyez sur ◁.
- Présence et taille du enceinte
  "SpConfig. Check<"
- Distance du enceinte à partir de la position d'écoute
  "Distance Check<"
- Niveau du canal du enceinte
  "Ch Level Check<"
- Fréquence de croisement
  "Crossover Check<"

② Utilisez △▽ pour changer le enceinte à afficher.

❑ Pour passer à un autre élément de résultat d'analyse

Appuyez sur **ENTER**.
Vous repassez aux éléments de résultats de l'analyse, recommencez alors l'étape ①.

❑ Pour exécuter "Step 5 : Store"

Pendant l'affichage des résultats de fréquence croisée ou de l'élément des résultats de l'analyse, appuyez sur **ENTER**.
- "Store<" s'affiche.

- Pour exécuter "Step 5" sans vérifier le résultat de l'analyse, utilisez △▽ pour sélectionner "Store<" pendant que "Parameter Check<" est affiché.
- Les valeurs qui sont différentes de la distance actuelle peuvent être réglées pour les enceintes avec filtres intégrés (subwoofers, etc). Ceci à cause du délai électrique que les filtres ajoutent au signal qui doit être compensé.

Step 5 : Store (Etape 5 : Mémoriser)

Les résultats de mesure de configuration automatique sont enregistrés dans le AVR-1709.

① Appuyez sur ◁ pendant que l'option "Store<" est affichée.
- "Storing" clignote pendant que les résultats sont enregistrés.
- Quand l'enregistrement est terminé, "Completed" s'affiche suivi de "Disconnect Mic".

② Débranchez le micro du AVR-1709.

❑ Pour annuler l'enregistrement

Utilisez △▽ pour afficher "Cancel<" pendant que "Store<" est affiché et appuyez sur ◁.
- Toutes les données de configuration automatique seront effacées.

REMARQUE

Ne coupez pas le courant pendant l'enregistrement des paramètres.

2 Message d'erreur

Si la procédure de réglage auto n'a pas pu être achevée à cause de la disposition des enceintes, des conditions de mesure, etc., un message d'erreur s'affiche. Dans ce cas, vérifiez les éléments concernés, prenez les mesures nécessaires, puis recommencez la procédure de réglage auto.

Messages d'erreur (exemples)	Cause	Remèdes
Mic or Sp:None	• Le micro inclus n'est pas branché. • Toutes les enceintes n'ont pas été détectées.	• Connectez le microphone de configuration fourni à la prise SETUP MIC de l'appareil. • Vérifiez les connexions des enceintes.
Ambient Noise	• Trop de bruit dans la pièce pour effectuer des mesures précises. • Le son des enceintes ou du subwoofer est trop faible pour effectuer des mesures précises.	• Eteignez ou éloignez l'appareil à l'origine du bruit. • Essayez de nouveau quand le calme est présent. • Vérifiez l'installation et l'orientation des enceintes. • Réglez le volume du subwoofer.
Caution:Sp None ↕ Les messages s'affichent l'un après l'autre FR	• Les enceintes affichées n'ont pas été détectées. · Les enceintes avant L et avant R n'ont pas été correctement détectées. · Seul un canal des enceintes surround a été détecté. · Le son n'a été émis par le canal droit que lorsque l'enceinte surround arrière a été connectée. · Le enceinte arrière surround a été détecté, mais les autres ne le sont pas.	• Vérifiez les connexions des enceintes affichées.
Caution:Phase ↕ Les messages s'affichent l'un après l'autre SBL	• Enceintes affichées connectées avec des polarités inversées.	• Vérifiez les polarités des enceintes affichées. • Ce message d'erreur peut s'afficher avec certains enceintes, même si elles sont connectées correctement. Si la connexion est correcte, utilisez △▽ pour afficher "Skip<", puis appuyez sur ◁.

Sélectionnez "Retry" pour effectuer de nouveau les mesures.

REMARQUE Coupez l'alimentation avant de vérifier les connexions des enceinte.

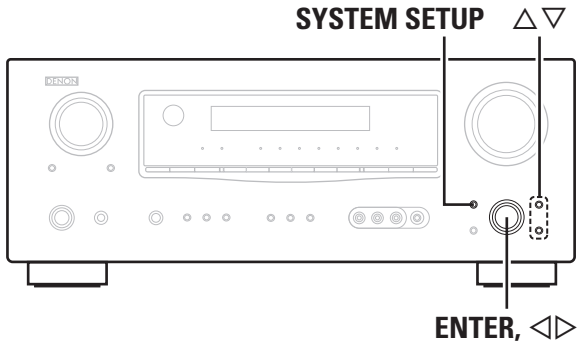
System Setup (Configuration du système)

Symboles utilisés pour indiquer les touches dans ce manuel

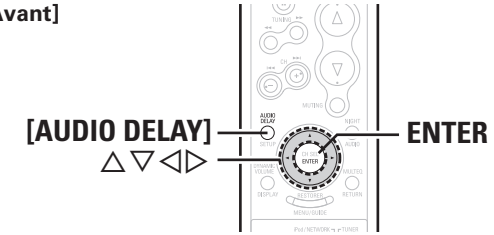
Touche se trouvant sur l'appareil et la télécommande → **TOUCHE**

Touche se trouvant uniquement sur l'appareil → **<TOUCHE>**

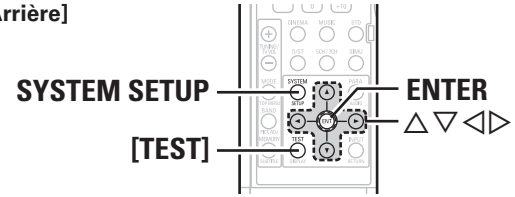
Touche se trouvant uniquement sur la télécommande → **[TOUCHE]**



[Avant]



[Arrière]



Effectuez les réglages détaillés des différents paramètres.

Configuration du Système

La même opération peut se faire à partir de l'unité principale ou de la télécommande.

1 **Appuyez sur SYSTEM SETUP.**
"System Setup" s'affiche.

2 **Appuyez sur ENTER.**
Les trois catégories du menu de configuration sont affichées.
"1. Sp" : Speaker Setup (Configuration des enceintes)
"2. In" : Input Setup (Configuration de l'entrée)
"3. Op" : Option Setup (Configuration des options)
- Le curseur du nombre d'élément sélectionné clignote.
- Pour les détails sur les éléments à configurer dans chaque élément, voir "Plan du menu" (☞page 15).

3 **Appuyez sur ◁ ▷ pour sélectionner l'élément que vous voulez régler, puis appuyez sur ENTER.**
Le menu de configuration détaillé de chaque élément s'affiche.

4 **Appuyez sur △▽ pour sélectionner l'élément que vous voulez changer, puis appuyez sur ◁ ▷ pour changer le réglage.**

5 **Appuyez sur ENTER ou ▽ pour accepter les nouveaux paramètres.**

❑ **Pour passer à un élément de configuration d'une autre catégorie**
Appuyez sur **SYSTEM SETUP**.
- Retourne au menu de configuration.
- Exécutez les étapes 3 et 4.

❑ **Pour quitter la configuration**
Appuyez sur **SYSTEM SETUP** pendant que le menu de configuration est affiché.
- L'affichage retourne à la normale.

1 *System Setup

2 1.Sp 2.In 3.Op

3 Speaker Setup

4 1 Front :Large

Exemple d'affichage des valeurs par défaut

Dans les listes des éléments sélectionnables ou des plages de réglage, l'élément entouré par le cadre constitue la valeur par défaut.

[Eléments sélectionnables] **Large** **Small**

1. Speaker Setup
(Configuration des enceintes)

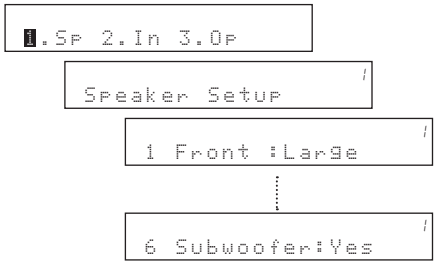
Utilisez cette procédure pour régler manuellement les enceintes ou si vous souhaitez modifier les réglages effectués avec la procédure de réglage auto.

1 ~ 6 **Speaker Configuration** (Configuration des enceintes)
7 **Subwoofer Mode Setup** (Configuration en mode subwoofer)
8 ~ 15 **Distance**
16 ~ 21 **Crossover Frequency** (Fréquence de crossover)
22 **Test Tone** (Tonalité test)
23 **Restore** (Restaurer)

1 ~ 6 Speaker Configuration
(Configuration des enceintes)

Sélectionnez la configuration et la taille des enceintes. (Capacité de reproduction des basses)

[Affichage]



1 Front Speaker (Enseinte avant)

Sélection de la taille de l'enceinte avant.

[Eléments sélectionnables] **Large** **Small**

2 Center Speaker (Enseinte centrale)

Sélection de la taille et de l'utilisation de l'enceinte centrale.

[Eléments sélectionnables] **Large** **Small** **None**

3 Surround Speaker (Enseinte surround)

Sélection de l'utilisation et de la taille des enceintes surround.

[Eléments sélectionnables] **Large** **Small** **None**

4, 5 Surround Back Speaker (Enseinte surround arrière)

Sélection de l'utilisation et de la taille de l'enceinte surround arrière.

[Eléments sélectionnables] **Large** **Small** **None** **2spkrs** **1spkr**

6 Subwoofer

Sélection de l'utilisation du subwoofer.

[Eléments sélectionnables] **Yes** **No**

Large : Les sélectionner lors de l'utilisation de grosses enceintes avec des capacités de reproduction de basse fréquence ample.

Small : Les sélectionner lors de l'utilisation de petites enceintes sans capacités de reproduction de basse fréquence ample.

None : Les sélectionner lorsqu'aucune enceinte n'est connectée.

Yes : A sélectionner lorsqu'un subwoofer est connecté.

No : A sélectionner lorsqu'aucun subwoofer n'est connecté.

2spkrs **1spkr** :

Sélectionnez le nombre d'enceintes surround arrière.

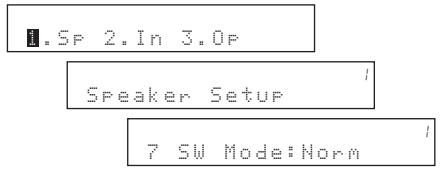
Même quand le réglage de l'enceinte de surround arrière est différent de "None", le son peut ne pas être émis par l'enceinte, selon la source de lecture. Dans ce cas, veuillez sélectionner le "Surround Parameter" – "SB CH OUT" sur un autre réglage que "OFF" (☞page 31).

- Sélectionnez "Large" ou "Small", non en fonction de la taille physique de l'enceinte, mais en fonction de la capacité de reproduction des basses fréquences définie par le réglage de la fréquence de "Crossover Frequency" (☞page 21).
- Lorsque "Front Speaker" est réglé sur "Small", "Subwoofer" est automatiquement réglé sur "Yes".
- Si "Subwoofer" est réglé sur "No", "Front Speaker" est automatiquement réglé sur "Large".
- Si "Surround Speaker" est réglé sur "None", "Surround Back Speaker" sont automatiquement réglés sur "None".
- Quand "Front Speaker" est réglé sur "Small", "Center Speaker" ne peut pas être réglé sur "Large".
- Lorsque vous utilisez une seule enceinte surround arrière, connectez-la au canal gauche (SBL).

7 Subwoofer Mode Setup
(Configuration en mode subwoofer)

Sélectionner le signal de basse gamme à reproduire par le subwoofer.

[Affichage]



[Eléments sélectionnables]

Norm : Reproduire les basses et signal LFE des voies réglées sur "Small".

+Main : Reproduire les basses et signal LFE de toutes les voies.

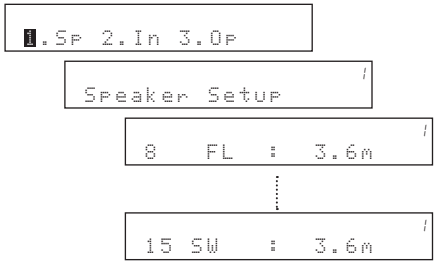
- Peut se régler lorsque le "System Setup" – "Speaker Setup" – "Subwoofer" est réglé sur "Yes".
- Lisez une source audio ou vidéo et sélectionnez le mode qui offre les graves les plus puissantes.
- Sélectionnez "+Main" si vous voulez que les signaux de basse soient toujours reproduits par le subwoofer.

Pour savoir sélectionner, configurer et annuler les paramètres de chaque menu, voir "Configuration du système" (☞page 19).

8 ~ 15 Distance

Réglez la distance entre la position d'écoute et les enceintes.
Avant d'effectuer les réglages, mesurez la distance entre la position d'écoute et les différentes enceintes.

[Affichage]



Mesure de la distance

Sélectionnez l'enceinte que vous voulez régler, puis réglez la distance.
Réglez la valeur la plus proche de la distance mesurée.

[Plage de réglage]

0.0m ~ 18.0m : Réglable par intervalles de 0,1 meter.

Réglage par défaut :
- FL / FR / C / SW ·····3,6 m
- SL / SR / SBL / SBR ·····3,0 m

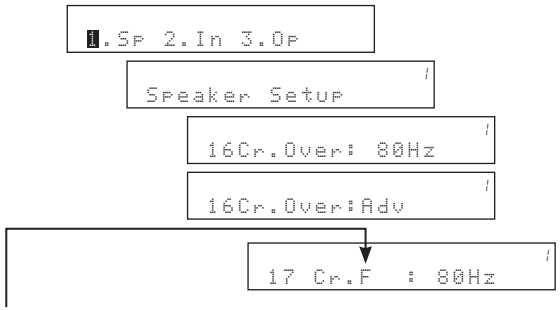
REMARQUE

Réglez la distance entre la position d'écoute et les différentes enceintes à un maximum de 6,0 m.

16 ~ 21 Crossover Frequency (Fréquence de crossover)

Sélectionner la fréquence de croisement pour laquelle le subwoofer reproduit les signaux de basse.

[Affichage]



F : Avant, C : Centre, S : Surround, SB : Surround retour, LFE : LFE affichés.

Seule la portion du son grave des différentes enceintes émis par le subwoofer ayant une fréquence inférieure à la fréquence réglée ici est émise.
Effectuez le réglage en fonction de la capacité de reproduction des fréquences basses de vos enceintes.

[Eléments sélectionnables]

40Hz **60Hz** **80Hz** **90Hz** **100Hz** **110Hz** **120Hz** **150Hz** **200Hz** **250Hz** :

Définissez la fréquence croisée de tous les enceintes sur le même réglage.

Advanced :

Réglez la fréquence croisée séparément pour chaque enceinte.

① Quand "Cr.Over:Adv" s'affiche, appuyez sur **ENTER** ou ▽.
② Appuyez sur ◁ ▷ pour régler la fréquence croisée de chaque enceinte.
Le enceinte préréglé change chaque fois que vous appuyez sur ▽.

[Eléments sélectionnables]

40Hz **60Hz** **80Hz** **90Hz** **100Hz** **110Hz** **120Hz** **150Hz** **200Hz** **250Hz** :

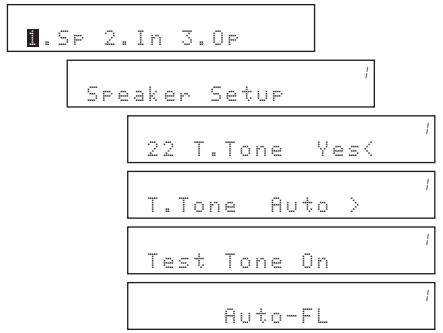
※ Pour le canal "LFE", il existe 8 modes : 80Hz, 90Hz, 100Hz, 110Hz, 120Hz, 150Hz, 200Hz, 250Hz.

- Si les réglages "Advanced" sont sélectionnés, l'option "Subwoofer Mode Setup" (☞page 20) dans le "System Setup" est sur "Norm". Ce réglage est possible pour les enceintes réglés sur "Small" dans "Speaker Configuration". Si l'option "+Main" est sélectionnée, ce réglage peut être fait sans tenir compte de la taille du enceinte.
- Le son situé sous la fréquence de croisement est coupé de la sortie audio pour les enceintes réglées sur "Small". Le son de basse coupé est émis par le subwoofer ou par les enceintes avant.
- Réglez toujours la fréquence de croisement sur "80Hz". Cependant, lorsque vous utilisez des enceintes de petite taille, nous vous recommandons de régler la fréquence de croisement à une fréquence plus élevée.

22 Test Tone (Tonalité test)

Ajuster niveaux d'écoute pour obtenir le même volume de toutes les enceintes.

[Affichage]



Test Tone (Tonalité test)

Sélection de la méthode de reproduction de la tonalité de test.

[Eléments sélectionnables]

Auto : Bascule automatique de la tonalité de test entre les enceintes.

Manual : Changement manuel d'émission de tonalité de test entre les enceintes.

Introduction Connexions Configuration Lecture Télécommande Multi-zone Informations Dépistage des pannes Spécifications

Test Tone Start (Démarrage de la tonalite test)

Appuyez sur ◁ pour sélectionner "Yes", puis appuyez sur ◁ ▷ pour sélectionner "Auto" ou "Manual".
Appuyez ensuite sur ▽. Déclenchez la tonalité de test.

Auto : Appuyez sur ◁ ▷ pour régler le niveau du volume.
Manual : Appuyez sur △▽ pour sélectionner le enceinte. Ensuite, appuyez sur ◁ ▷ pour régler le niveau du volume.

Lorsque les réglages sont terminés, appuyez sur **ENTER** pour mettre fin à la tonalité de test.

[Plage de réglage] **–12dB** ~ **0dB** ~ **+12dB**

Fonctionnement à partir de la télécommande

Le réglage à l'aide des tonalités test de la télécommande n'est possible qu'en mode "Auto" et effectif qu'en mode STANDARD. Les niveaux réglés pour les différents modes sont automatiquement enregistrés dans la mémoire.

[Réglage à l'aide des tonalités test]

① Appuyez sur **[TEST]**.
Les tonalités test sont émises par les différentes enceintes.
② Utilisez ◁ ▷ pour régler le volume au même niveau pour chaque enceinte.
③ Lorsque les réglages sont terminés, appuyez à nouveau sur **[TEST]**.

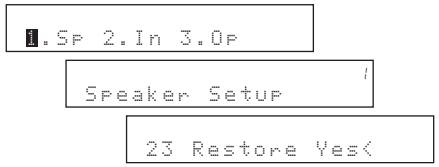
- Quand l'option "System Setup" – "Speaker Setup" – "Surround Back Speaker" (☞page 20) est réglée sur "1spkr", le enceinte surround affiche "SB".
- Les enceintes réglées sur "None" dans les réglages de configuration des enceintes ne sont pas affichées.
- Lors du réglage de "Channel Level", les valeurs réglées sont valides pour tous les modes surround.

23 Restore (Restaurer)

Une fois les mesures de la configuration automatique terminées, il est possible de transmettre ces réglages dans les résultats de la configuration automatique après avoir modifié les réglages de l'enceinte (configuration de l'enceinte, distance, niveau du canal et fréquence croisée) avec "System Setup" – "Speaker Setup".

Appuyez sur ◁ pour commencer.

[Affichage]



Il est impossible de retrouver les réglages d'attribution d'amplificateur avec l'option Restaurer.
Une fois la configuration automatique terminée, si le réglage Amp Assign a changé, retournez au réglage présent pendant la configuration.

2. Input Setup (Configuration de l'entrée)

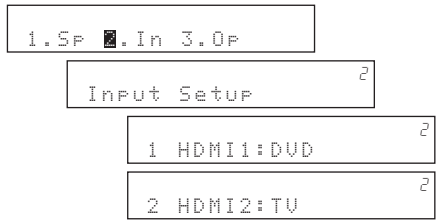
Utilisez cette procédure pour sélectionner la source d'entrée et effectuer les réglages concernant les sources d'entrée lues.

- **1** ~ **3** **HDMI In Assign** (Attribution HDMI)
- **4** ~ **7** **Digital In Assign** (Attribution numérique)
- **8** **iPod Assign** (Attribution iPod)
- **9** ~ **11** **Component In Assign** (Attribution de composant)
- **12** ~ **15** **Video Convert** (Conversion vidéo)
- **16** **Audio Delay** (Délai audio)
- **17** **EXT. IN Subwoofer Level** (Niveau du subwoofer EXT. IN)
- **18** **Auto Preset Memory** (Préréglage automatique de mémoire)

1 ~ 3 HDMI In Assign (Attribution HDMI)

Sélectionner le borne HDMI à affecter à cette source.

[Affichage]



[Bornes d'entrée] **HDMI1** **HDMI2** **HDMI3**

[Sources d'entrée attribuables]

DVD/HDP *1 **TV/CBL** *2 **VCR** **V.AUX** **OFF**

*1 : "DVD" s'affiche.
*2 : "TV" s'affiche.

Bornes d'entrée	1 HDMI1	2 HDMI2	3 HDMI3
Réglage par défaut	DVD/HDP	TV/CBL	VCR

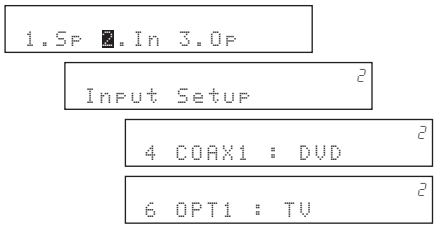
- Avec HDMI, les signaux vidéo et audio sont transmis simultanément. (Le signal audio HDMI sort de l'moniteur.) Pour l'instant, réglez le mode d'entrée sur "Auto".
- Les signaux audio reçus par les bornes analogiques, numériques et EXT. IN ne sont pas émis vers le moniteur.

Pour savoir sélectionner, configurer et annuler les paramètres de chaque menu, voir "Configuration du système" (☞page 19).

4 ~ 7 Digital In Assign (Attribution numérique)

Sélectionner le borne d'entrée numérique à attribuer à cette source.

[Affichage]



[Bornes d'entrée] **COAX1** **COAX2** **OPT1** **OPT2**

[Sources d'entrée attribuables]

CD **AUX** **CDR** **DVD/HDP** *1 **TV/CBL** *2 **VCR** **V.AUX** **OFF**

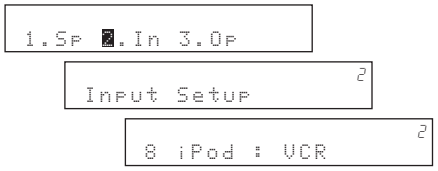
*1 : "DVD" s'affiche.
*2 : "TV" s'affiche.

Bornes d'entrée	4 COAXIAL1	5 COAXIAL2	6 OPTICAL1	7 OPTICAL2
Réglage par défaut	DVD/HDP	CD	TV/CBL	VCR

8 iPod Assign (Attribution iPod)

Attribuez le dock de contrôle pour iPod à cette source.

[Affichage]



[Sources d'entrée attribuables]

CD **AUX** **CDR** **DVD/HDP** *1 **TV/CBL** *2 **VCR** **V.AUX** **OFF**

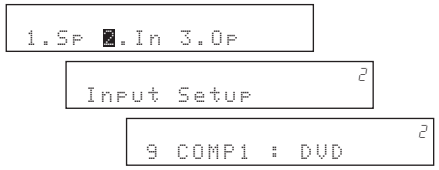
*1 : "DVD" s'affiche.
*2 : "TV" s'affiche.

Avec les réglages par défaut, le dock de contrôle pour iPod peut être connecté à la borne VCR (iPod).

9 ~ 11 Component In Assign (Attribution de composant)

Sélectionner l'entrée vidéo composante à affecter à cette source.

[Affichage]



[Bornes d'entrée] **Component video1** **Component video2** **Component video3**

[Sources d'entrée attribuables]

DVD/HDP *1 **TV/CBL** *2 **VCR** **V.AUX** **OFF**

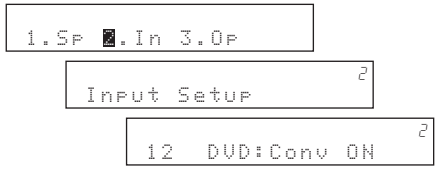
*1 : "DVD" s'affiche.
*2 : "TV" s'affiche.

Bornes d'entrée	9 Component video1	10 Component video2	11 Component video3
Réglage par défaut	DVD/HDP	TV/CBL	VCR

12 ~ 15 Video Convert (Conversion vidéo)

Convertir automatiquement le signal vidéo en entrée au format du moniteur.

[Affichage]



[Source d'entrée] **DVD/HDP** *1 **TV/CBL** *2 **VCR** **V.AUX** **OFF**

*1 : "DVD" s'affiche.
*2 : "TV" s'affiche.

[Eléments sélectionnables]

ON : Autoriser la conversion.

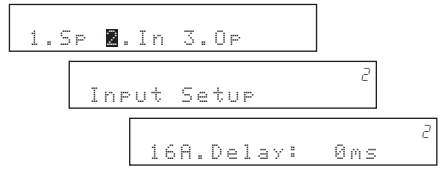
OFF : Désactiver la conversion.

Voir "Relation entre les signaux vidéo et la sortie moniteur" (☞page 55) pour les détails du signal vidéo et pour contrôler les relations de sortie.

16 Audio Delay (Délai audio)

Compensation du délai entre la prise sonore et l'image.

[Affichage]



Délai audio.
Règle la durée du délai pour les signaux audio.

[Plage de réglage] **0 ms** ~ **200 ms**

Par exemple avec un film, effectuez les réglages pour que le mouvement des lèvres des acteurs soit synchronisé avec le son.

Fonctionnement à partir de la télécommande

Appuyez sur **[AUDIO DELAY]**.

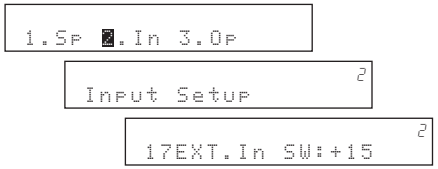
- Ce réglage est impossible pour la lecture en mode EXT. IN, DIRECT ou STEREO (lorsque "Front Speaker" est réglé sur "Large", "Tone Control" sur "OFF" et "MultEQ" sur "OFF").
- Enregistrez chaque source d'entrée.

Pour savoir sélectionner, configurer et annuler les paramètres de chaque menu, voir "Configuration du système" (☞page 19).

17 EXT. IN Subwoofer Level
(Niveau du subwoofer EXT. IN)

Configurer le niveau de reproduction du subwoofer.
Choisir en fonction de l'appareil utilisé.

[Affichage]



[Eléments sélectionnables]

0dB **+5dB** **+10dB** :

Choisir en fonction de l'appareil utilisé.

+15dB :

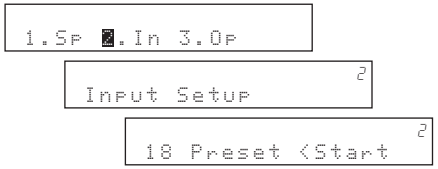
C'est le niveau recommandé.

18 Auto Preset Memory
(Préréglage automatique de mémoire)

Utiliser la fonction de préconfiguration auto de programmation des chaînes radio.

Appuyer sur ◁ pour commencer.
- "CH" clignote à l'affichage et la recherche démarre.
- "Completed" apparaît dès que la recherche est terminée.

[Affichage]



Si une station radio ne peut pas être préréglée automatiquement, sélectionnez et préréglez la station souhaitée manuellement.

REMARQUE

"Auto Preset Memory" s'affiche quand la source d'entrée est "FM" et "AM".

3. Option Setup
(Configuration des options)

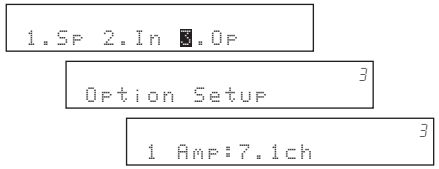
Effectuer d'autres réglages.

1 **Amp Assign** (Affectation de l´amplificateur)
2 ~ 4 **Volume Control** (Commande du volume)
5 ~ 7 **ZONE2 Volume Control** (Commande de volume ZONE2)
8 ~ 14 **2ch Direct/Stereo Custom** (Direct/Stéréo 2 canaux)
15 **Auto Surround Mode** (Mode surround automatique)
16 **Direct Mode Setup** (Configuration du mode direct)
17 **Remote ID Setup** (Configuration de l'ID de télécommande)

1 Amp Assign
(Affectation de l'amplificateur)

Les emplacements d'utilisation de l'amplificateur surround arrière peuvent être déterminés librement en fonction du lieu. Vous pouvez ainsi émettre le son dans d'autres pièces que celle (zone principale) où la reproduction surround est effectuée (reproduction multi-zone) ou reproduire le son avec une qualité élevée par l'intermédiaire des enceintes avant (connexions bi-amp).

[Affichage]



[Eléments sélectionnables]

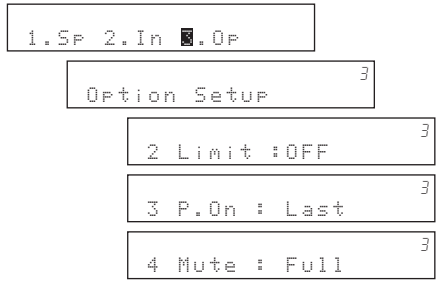
7.1ch : 7.1-lecture de canal
ZONE2 : 5.1-lecture de canal + lecture stéréo ZONE2
FrontA : Bi-Amp (5.1-lecture de canal)
FrontB : Bi-Amp (5.1-lecture de canal)

Pour plus détails, voir "Affectation de l'amplificateur / Connexions et fonctionnement multi-zone" (☞page 46, 47).

2 ~ 4 Volume Control
(Commande du volume)

Réglez le volume de la zone principale.

[Affichage]



2 Volume Limit (Limite du volume)

Réglages de volume maximum.

[Eléments sélectionnables]

OFF : Ne pas utiliser de volume maximum.
–20dB : Régler le volume maximum sur –20 dB.
–10dB : Régler le volume maximum sur –10 dB.
0dB : Régler le volume maximum sur 0 dB.

3 Power On Level (Niveau démarrage)

Définit le volume activé à la mise en marche de la zone principale.

[Eléments sélectionnables]

Last : Utiliser la valeur mémorisée depuis la dernière session.

– – – : Toujours utiliser la sourdine à la mise en marche de l'appareil.

[Plage de réglage]

–80dB ~ +18dB : Réglez le niveau du volume lorsque l'appareil est en marche par pas de 1 dB.

※ Le niveau variable quand la limite supérieure a été réglée avec "Volume Limit" est "–80 dB ~ le niveau de volume établi".

Pour savoir sélectionner, configurer et annuler les paramètres de chaque menu, voir "Configuration du système" (☞page 19).

4 Mute Level (Niveau de sourdine)

Définit le niveau d'atténuation du volume lorsque le mode sourdine est activé dans la zone principale.

[Eléments sélectionnables]

Full : Le son est entièrement coupé.

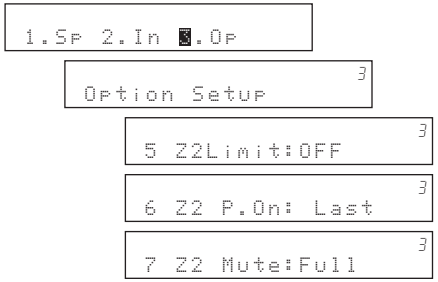
–40dB : Le son est atténué de 40 dB.

–20dB : Le son est atténué de 20 dB.

5 ~ 7 ZONE2 Volume Control (Commande de volume ZONE2)

Définissez le réglage du volume ZONE2.

[Affichage]



5 ZONE2 Volume Limit (Limite de commande ZONE2)

Réglages de volume maximum.

[Eléments sélectionnables]

OFF : Ne pas utiliser de volume maximum.

–20dB : Régler le volume maximum sur –20 dB.

–10dB : Régler le volume maximum sur –10 dB.

0dB : Régler le volume maximum sur 0 dB.

6 ZONE2 Power On Level (Niveau d'alimentation ZONE2)

Le volume est réglé en activant ZONE2.

[Eléments sélectionnables]

Last : Utiliser la valeur mémorisée depuis la dernière session.

– – – : Toujours utiliser la sourdine à la mise en marche de l'appareil.

[Plage de réglage]

–70dB ~ +18dB : Réglez le niveau du volume lorsque l'appareil est en marche par pas de 1 dB.

※ Le niveau variable quand la limite supérieure a été réglée avec "Volume Limit" est "–70 dB ~ le niveau de volume établi".

7 ZONE2 Mute Level (Niveau de mise en sourdine ZONE2)

La baisse du volume est définie quand le mode de mise en sourdine est sélectionné dans ZONE2.

[Eléments sélectionnables]

Full : Le son est entièrement coupé.

–40dB : Le son est atténué de 40 dB.

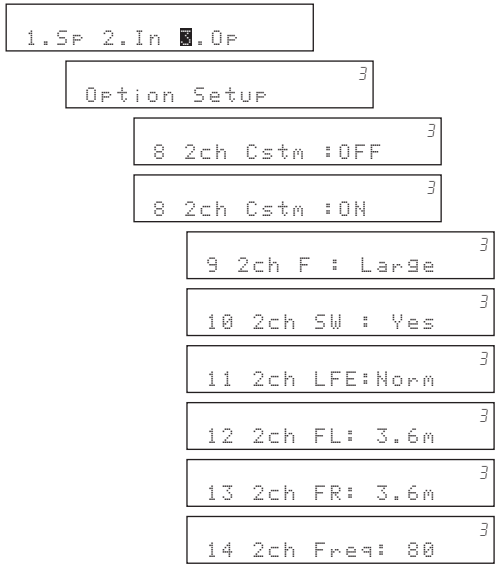
–20dB : Le son est atténué de 20 dB.

"ZONE2 Volume Control" s'affiche quand l'option "ZONE2"est sélectionnée avec "Amp Assign" (☞page 24).

8 ~ 14 2ch Direct/Stereo Custom (Direct/Stéréo 2 canaux)

Effectuer les réglages du mode de reproduction à 2 canaux.

[Affichage]



8 Setting (Réglage)

Modifiez les réglages et sélectionnez "ON".

[Eléments sélectionnables]

OFF : Utiliser le même réglage que pour l'option "Speaker Setup".

ON : Réglages séparés pour le mode 2-ch.

9 Front (Avant)

Sélection de la taille de l'enceinte avant.

[Eléments sélectionnables]

Large **Small** : Sélection de la taille de l'enceinte avant.

Introduction
Connexions
Configuration
Lecture
Télécommande
Multi-zone
Informations
Dépistage des pannes
Spécifications

10 Subwoofer

Sélection de l'utilisation du subwoofer.

[Eléments sélectionnables]

Yes **No** : Sélection de l'utilisation du subwoofer.

11 Subwoofer Mode (Mode subwoofer)

Sélectionner le signal de basse à reproduire par le subwoofer.

[Eléments sélectionnables]

Norm **+Main** : Sélectionner le signal du subwoofer.

12 Distance FL (Distance AG)

Réglez la distance entre la position d'écoute et l'enceinte avant gauche.

[Plage de réglage] **0.0m ~ 18.0m**

13 Distance FR (Distance AD)

Réglez la distance entre la position d'écoute et l'enceinte avant droite.

[Plage de réglage] **0.0m ~ 1.8m**

14 Crossover

Sélectionner la fréquence de croisement pour laquelle le subwoofer reproduit signaux de basse.

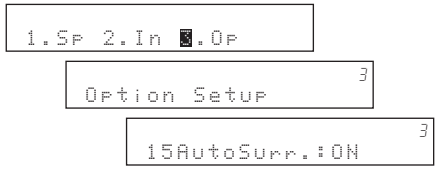
[Eléments sélectionnables]

40Hz **60Hz** **80Hz** **90Hz** **100Hz** **110Hz** **120Hz** **150Hz**
200Hz **250Hz** : Sélectionner la fréquence de croisement.

15 Auto Surround Mode
(Mode surround automatique)

Réglage de la mémorisation des réglages de mode surround pour chaque type de signal.

[Affichage]



[Eléments sélectionnables]

ON : Mémoriser les réglages. Le mode surround le plus récent est automatiquement sélectionné.

OFF : Ne pas mémoriser les réglages. Le mode surround ne sera pas modifié selon le signal.

Le mode surround automatique permet d'enregistrer dans la mémoire le dernier mode surround utilisé pour la lecture des trois types de signaux d'entrée ci-dessous.

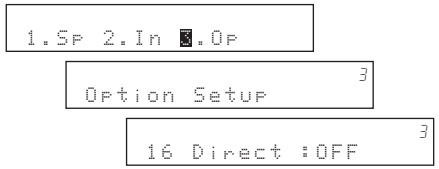
① Signaux analogiques et PCM 2 canaux (STEREO)
② Signaux à 2 canaux Dolby Digital, DTS ou autres format multicanaux (DOLBY PLIIx Cinema)
③ Signaux multicanaux Dolby Digital, DTS ou d'autres format multicanaux (DOLBY/DTS SURROUND)

※ Les réglages par défaut sont indiqués entre ( ).

16 Direct Mode Setup
(Configuration du mode direct)

Sélectionnez MultEQ pour le mode DIRECT.

[Affichage]



[Eléments sélectionnables]

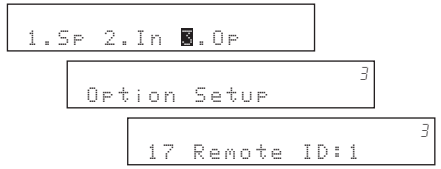
ON : Utiliser MultEQ.

OFF : Ne pas utiliser MultEQ.

17 Remote ID Setup
(Configuration de l'ID de télécommande)

Configurer l'ID de télécommande.

[Affichage]



[Eléments sélectionnables] **1** **2** **3** **4**

REMARQUE

Lorsque l'AVR-1709 est utilisé avec la seule télécommande fournie (RC-1098), aucun réglage n'est nécessaire.
Cette fonction peut être utilisée pour intégrer une télécommande vendue séparément (RC-7000CI, etc.). Appairer l'ID de la télécommande au récepteur.

Pour savoir sélectionner, configurer et annuler les paramètres de chaque menu, voir "Configuration du système" (☞page 19).

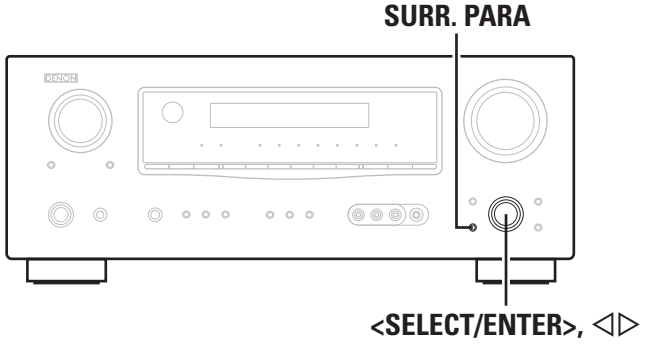
Surround Modes (Modes surround)

Symboles utilisés pour indiquer les touches dans ce manuel

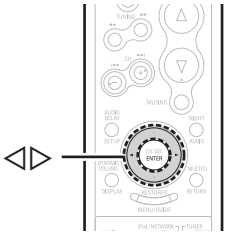
Touche se trouvant sur l'appareil et la télécommande → **TOUCHE**

Touche se trouvant uniquement sur l'appareil → **<TOUCHE>**

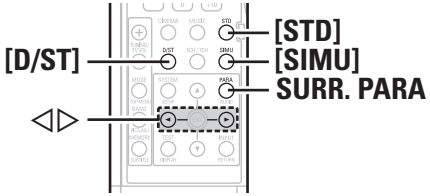
Touche se trouvant uniquement sur la télécommande → **[TOUCHE]**



[Avant]



[Arrière]



① Lecture standard

Il s'agit du mode pour profiter du son surround en fonction de la source de programme.

Reproduction surround des sources 2 canaux

Pour sélectionner le mode surround

Pour sélectionner, utilisez **<SELECT/ENTER>**

[Eléments sélectionnables]

DOLBY PLIIx ou **DOLBY PLII** * : Les signaux sont décodés en DOLBY PLIIx ou DOLBY PLII pour la reproduction.

DTS NEO:6 : Les signaux sont décodés en DTS NEO:6 pour la lecture.

* : DOLBY PLIIx peut être sélectionné quand les enceintes de retour surround sont utilisés.
DOLBY PLII peut être sélectionné quand les enceintes de retour surround ne sont pas utilisés.

Sélectionnez le mode correspondant à la source

Appuyez sur **SURR. PARA**. Affichez "Mode" et sélectionnez le mode souhaité en utilisant ◁ ▷.

❑ **DOLBY PLIIx ou DOLBY PLII**

Cinema : Ce mode convient aux films.

Music : Ce mode convient aux sources audio.

Game : Ce mode convient aux jeux.

PL : Il s'agit du mode de lecture Pro Logic. Il peut être sélectionné lors de la lecture avec un décodeur DOLBY PLII. Lorsque ce mode est sélectionné, "DOLBY PL" s'affiche.

❑ **DTS NEO:6**

Cinema : Ce mode convient aux films.

Music : Ce mode convient aux sources audio.

Sélectionnez les modes "Cinema", "Music", "Game" et "PL" dans le "Surround Parameter" – "Mode" (☞page 30).

Lecture de sources multi-canaux (Dolby Digital, DTS, etc.)

Dans le cas d'une lecture standard de sources à canaux multiples, le AVR-1709 identifie le format du signal d'entrée audio du multi-canal et lance automatiquement le décodeur approprié pour le son surround.

[Eléments sélectionnables]

STANDARD :

Tous les modes surround dans la colonne "Affichage" dans le tableau suivant.
Le mode change selon les facteurs comme
- Le signal d'entrée
- Si des enceintes de retour surround

sont utilisées.

Signal d'entrée		Affichage
Source Dolby Digital	DOLBY DIGITAL (autre que 2 canaux) / DOLBY DIGITAL EX	DOLBY DIGITAL
		DOLBY DIGITAL EX
		DOLBY DIGITAL+PLIIx CINEMA
		DOLBY DIGITAL+PLIIx MUSIC
Source surround DTS	DTS (5.1canaux) / DTS-ES Discrete 6.1 / DTS-ES Matrix 6.1 / DTS 96/24	DTS SURROUND
		DTS+PLIIx CINEMA
		DTS+PLIIx MUSIC
		DTS+NEO:6
		DTS ES MTRX6.1 (*1)
		DTS ES DSCRT6.1 (*2)
		DTS 96/24 (*3)

*1: S'affiche lorsque le signal d'entrée est "DTS-ES Matrix 6.1".
*2: S'affiche lorsque le signal d'entrée est "DTS-ES Discrete 6.1".
*3: S'affiche lorsque le signal d'entrée est "DTS 96/24".

- Pour plus de détails, voir page 54.
- Vous pouvez sélectionner ces modes surround avec le molette **<SELECT/ENTER>** ou appuyez sur **[STD]**.

② Reproduction avec simulation DSP

Le mode souhaité en fonction de la source de programme et des conditions de visionnement peut être sélectionné parmi les 7 **modes surround originaux de DENON**.
Les paramètres surround peuvent être réglés (☞page 52, 53) afin d'obtenir un champ sonore encore plus puissant et réaliste.

Pour sélectionner le mode surround

Pour sélectionner, utilisez **<SELECT/ENTER>** ou appuyez sur **[SIMU]**.

[Eléments sélectionnables]

5CH / 7CH STEREO *1 : Ce mode permet de profiter d'un son stéréo en provenance de toutes les enceintes.

ROCK ARENA : Ce mode permet de profiter de l'atmosphère d'un concert dans un stade.

JAZZ CLUB : Ce mode permet de profiter de l'atmosphère d'un concert dans un club de jazz.

MONO MOVIE *2 : Ce mode permet la lecture des films mono avec un son surround.

VIDEO GAME : Ce mode permet d'obtenir un son surround avec les jeux vidéo.

MATRIX : Ce mode vous permet d'ajouter une impression d'expansion aux sources audio stéréo.

VIRTUAL : Ce mode permet de profiter d'effets surround en n'utilisant que les enceintes avant ou un casque audio.

*1: "5CH STEREO" s'affiche quand "Surround Parameter" – "SB CH OUT" (☞page 31) est sur "OFF" et "Amp Assign" sur "ZONE2" (☞page 24).

*2: Lorsque vous lisez des sources enregistrées en mono avec le mode MONO MOVIE, le son sera déséquilibré avec un seul canal (gauche ou droit), l'entrée doit donc être effectuée sur les deux canaux.

Selon la source programme lue, il risque d'être impossible d'obtenir un effet surround satisfaisant. Dans ce cas, essayez d'autres modes pour obtenir un champ sonore qui vous convient.

③ Lecture directe

Pour sélectionner le mode

Pour sélectionner, utilisez **<SELECT/ENTER>** ou appuyez sur **[D/ST]**.

[Eléments sélectionnables]

DIRECT :

Dans ce mode, les signaux transmettent le circuit de commande de son pour une meilleure qualité sonore.
Le son est émis par les mêmes canaux que le signal d'entrée.

Signal d'entrée	Affichage
Signal analogique / PCM (2 canaux) / Source Dolby Digital / Source DTS / Autres signaux numériques 2 canaux	DIRECT

Pour plus de détails, voir page 54.

④ Lecture stéréo

Pour sélectionner le mode

Pour sélectionner, utilisez **<SELECT/ENTER>** ou appuyez sur **[D/ST]**.

[Eléments sélectionnables]

STEREO :

Il s'agit du mode de lecture en stéréo. La tonalité peut être réglée.
Le son est émis par les enceintes avant gauche et droite et par le subwoofer.

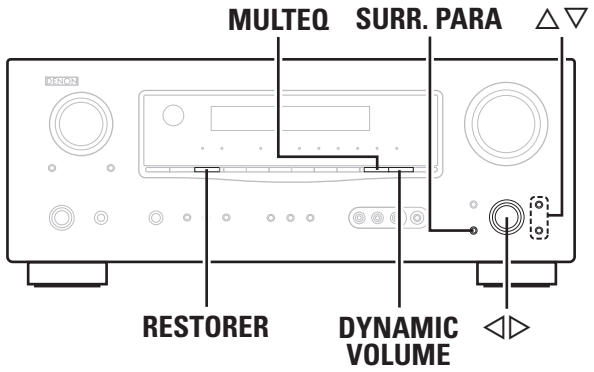
Parameter (Paramètre)

Symboles utilisés pour indiquer les touches dans ce manuel

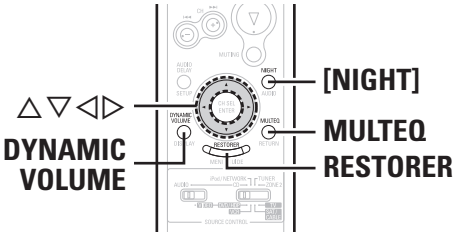
Touche se trouvant sur l'appareil et la télécommande → **TOUCHE**

Touche se trouvant uniquement sur l'appareil → **<TOUCHE>**

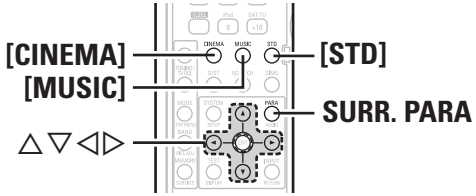
Touche se trouvant uniquement sur la télécommande → **[TOUCHE]**



[Avant]



[Arrière]



Réglage des paramètres

1 **Appuyez sur SURR. PARA.**
Paramètre s'affiche.

2 **Utilisez △▽ pour sélectionner les paramètres à régler.**
Seuls ces paramètres qui peuvent être réglés sous le statut de la lecture en cours sont affichés.

3 **Utilisez ◁ ▷ pour régler les paramètres.**
Recommencez les étapes 2 et 3 pour définir chaque paramètre.

❑ Pour quitter les réglages

- Appuyez sur **SURR. PARA** pendant le réglage.
- Si aucun réglage n'est fait pendant cinq secondes, les réglages faits sont enregistrés et le AVR-1709 retourne au mode initial.

Surround Parameter (Paramètre surround)

Réglage des paramètres de son surround.

Les paramètres (éléments) qui peuvent être réglés sont différents selon les conditions suivantes.

- **Si un signal d'entrée est présent (pendant la lecture) ou non (à l'arrêt, etc.).**
- **Le type de signal d'entrée**
- **Le type de mode surround**

Pour les détails sur les paramètres à ajuster dans chaque mode surround, voir "Modes surround et paramètres" (☞page 52, 53).

1. **Mode**
2. **Cinema EQ** (EQ cinéma)
3. **D. Comp** (Compression de gamme dynamique)
4. **LFE**
5. **Center Image** (Centrer image)
6. **Panorama**
7. **Dimension**
8. **Center Width** (Centrer largeur)
9. **Delay Time** (Durée de délai)
10. **Effect Level** (Niveau effet)
11. **Room Size** (Taille de la pièce)
12. **SB CH OUT SW** (Sortie canal surround arrière)
13. **SW ATT** (Attribution subwoofer)
14. **Subwoofer**
15. **Tone Control** (Tonalité)
16. **Bass** (Graves)
17. **Treble** (Aigüs)
18. **MultEQ**
19. **Dynamic EQ**
20. **Dynamic Volume**
21. **DV Setting** (Réglage Dynamic Volume)
22. **RESTORER**
23. **Night Mode** (Mode de nuit)
24. **Default** (Défaut)

1 Mode

Sélectionnez le mode qui correspond à la source (source cinéma, source musique, etc.).

❑ **En mode PLIIx ou PLII**

[Eléments sélectionnables]

Cinema : Il s'agit du mode pour la source cinéma.

Music : Il s'agit du mode pour la source musique.

Game : Il s'agit du mode pour la source jeux.

PL : Dolby Pro Logic playback mode (Mode PLII uniquement). (Il s'agit du mode pour la lecture 4 canaux (avant L, avant R, centre, surround (MONO)).)

❑ **En mode DTS NEO:6**

[Eléments sélectionnables]

Cinema : Il s'agit du mode pour la source cinéma.

Music : Il s'agit du mode pour la source musique.

Fonctionnement à partir de la télécommande

Le mode "Cinema" ou "Music" peut être sélectionné avec la télécommande.
Appuyez sur **[CINEMA]** ou **[MUSIC]**.

Le mode "Music" est également efficace pour les films contenant beaucoup de musique stéréo.

2 Cinema EQ (EQ Cinéma)

Réduire freq aigüs des films pour une meilleur compréhension des dialogues.

[Eléments sélectionnables]

ON : "Cinema EQ" est activé.

OFF : "Cinema EQ" n'est pas activé.

3 D. Comp (Compression de gamme dynamique)

Compressez la gamme dynamique (écart entre les sons denses et doux).

[Eléments sélectionnables]

OFF : Désactiver la compression de la gamme dynamique.

Low : Réglage bas.

Mid : Réglage moyen.

High : Réglage haut.

Ne s'affiche que pour le logiciel compatible lors de la lecture de sources DTS.

4 LFE

Ajuster le niveau des effets basses fréquences (LFE).

[Plage de réglage] **–10dB** ~ **0dB**

Pour une meilleure reproduction des différentes sources programmes, nous vous recommandons de régler les valeurs ci-dessous.
- Sources Dolby Digital: "0 dB"
- Sources films DTS: "0 dB"
- Sources musique DTS: "–10 dB"

5 Center Image (Centrer image)

Affecter le signal aux voies avant gauche et droite pour un son plus riche.

[Plage de réglage] **0.0** ~ **0.3** ~ **1.0**

6 Panorama

Affecter le signal avant G/D aux voies surround pour un son plus riche.
Si l'effet surround paraît faible, réglez "Panorama" sur "ON".

[Eléments sélectionnables] **ON** **OFF**

7 Dimension

Déplacer le centre sonore vers l'avant ou l'arrière, pour un meilleur équilibre.

[Plage de réglage] **0** ~ **3** ~ **6**

8 Center Width (Centrer largeur)

Affecter le signal aux voies avant gauche et droite pour un son plus riche.

[Plage de réglage] **0** ~ **3** ~ **7**

9 Delay Time (Durée de délai)

Réglez la durée du délai pour contrôler le format de la section sonore.

[Plage de réglage] **0 ms** ~ **30 ms** ~ **110 ms**

10 Effect Level (Niveau effet)

Ajuster le niveau du signal à effets spéciaux.

[Plage de réglage] **1** ~ **10** ~ **15**

Choisissez un niveau de réglage inférieur si le positionnement et l'impression de phase des signaux surround ne paraît pas naturel.

11 Room Size (Taille de la pièce)

Déterminer la taille de l'environnement acoustique.

[Eléments sélectionnables]

Small : Simuler l'acoustique d'une petite salle.

Med-S : Simulation acoustique d'une pièce petite à moyenne.

Med : Simulation acoustique d'une pièce moyenne.

Med-L : Simulation acoustique d'une pièce moyenne à grande.

Large : Simuler l'acoustique d'une grande salle.

REMARQUE

"Room Size" ne représente pas la taille de la pièce dans laquelle les sources sont lues.

Pour les détails sur les paramètres de réglage individuels, voir "Réglage des paramètres" (☞page 29).

12 SB CH OUT
(Sortie canal surround arrière, pour les sources multi-canaux)

Sélection du mode de lecture pour les voies surround arrière.

[Eléments sélectionnables]

- **OFF** : Aucun signal n'est reproduit par les canaux surround arrière.
- **MTRX ON** : Les signaux des canaux surround passent par un traitement de matrice numérique et sont émis par les canaux surround arrière.
- **PLIIx C** *1 : Décodé en mode Dolby Pro Logic IIx Cinema, signal d'ambiance arrière lu.
- **PLIIx M** *2 : Décodé en mode Dolby Pro Logic IIx Music, signal d'ambiance arrière lu.
- **ES MTRX** *3 : Signal DTS lu avec traitement de matrice numérique.
- **ES DSCRT** *4 : Signal fourni dans des sources de canal 6.1 discrètes DTS-ES lu.

*1: Peut être sélectionné lorsque "Surround Back Speaker" est réglé sur "2spkrs" dans le "System Setup" – "Speaker Setup" (☞page 20).
*2: Peut être sélectionné lorsque "Surround Back Speaker" est réglé sur "2spkrs" ou "1spkr" dans le "System Setup" – "Speaker Setup".
*3: Peut être sélectionné pour la lecture des sources DTS.
*4: Peut être sélectionné pour la lecture des sources DTS contenant un signal d'identification de signal discrete 6.1 canaux.

Les réglages peuvent aussi être faits en appuyant sur [STD].
Quand les enceintes de surround retour sont utilisées, réglez comme suit.
① Sélectionnez "7.1ch" (Défaut) pour le réglage d'attribution d'amplificateur.
② Sélectionnez un réglage autre que "OFF" pour le réglage "SB CH OUT" du "Surround Parameter".

12 SB CH OUT
(Sortie canal surround arrière, pour les sources à 2 canaux)

Décider de l'utilisation des enceintes surround arrière.

[Eléments sélectionnables]

- **ON** : Le signal des canaux surround arrière est reproduit.
- **OFF** : Le signal des canaux surround arrière n'est pas reproduit.

13 SW ATT (Attribution subwoofer)

Atténuez le niveau du subwoofer lorsque vous utilisez le mode EXT. IN.

[Eléments sélectionnables]

- **ON** : L'entrée du canal du subwoofer est atténuée.
- **OFF** : L'entrée du canal du subwoofer n'est pas atténuée. Utilisez ce mode en général.

Réglez sur "ON" si le niveau du canal du subwoofer paraît trop élevé pendant la lecture de signal audio.

14 Subwoofer

Activation et désactivation de la sortie du subwoofer.

[Eléments sélectionnables]

- **ON** : Le subwoofer est activé.
- **OFF** : Le subwoofer n'est pas activé.

15 Tone Control (Tonalité)

Activation et désactivation les réglages de la tonalité.

[Eléments sélectionnables]

- **ON** : Permettre les réglages de tonalité (aigüs, basses).
- **OFF** : Lecture sans réglages de tonalité.

La tonalité ne peut pas être réglée lorsque le mode DIRECT est activé.

REMARQUE

Quand le réglage "Dynamic EQ" est sur "ON", le paramétrage est impossible.

16 Bass (Graves)

Réglage de la gamme des basses fréquences (graves).

[Plage de réglage] –6dB ~ **0dB** ~ +6dB

17 Treble (Aigüs)

Ajuster la gamme des fréquences hautes (aigüs).

[Plage de réglage] –6dB ~ **0dB** ~ +6dB

"Bass" et "Treble" peuvent être réglées lorsque "Tone Control" est réglé sur "ON".

18 MultEQ

Sélectionnez le type de correction souhaité dans la liste ci-dessous:

[Eléments sélectionnables]

- **Audyssey** : Optimisez la réponse de fréquence de tous les enceintes.
- **Byp. L/R** : Optimisez la réponse de fréquence des enceintes sauf les enceintes avant droit et gauche.
- **Flat** : Ajuster automatiquement les enceintes pour une rép en fréquence linéaire.
- **OFF** : Désactiver l'égaliseur.

Fonctionnement à partir de l'appareil ou de la télécommande

Appuyez sur **MULTEQ**.

- Quand l'option "Audyssey", "Audyssey Byp. L/R" ou "Audyssey Flat" est sélectionnée, le témoin vert Audyssey MultiEQ s'allume.
- Une fois la configuration automatique terminée, si les options Configuration du enceinte, Distance, Niveau de canal et Fréquence croisée ont changé sans augmenter le nombre de enceintes évalués, le témoin rouge Audyssey MultEQ s'allume.

REMARQUE

- "MultEQ" ne peut être défini que quand la configuration automatique a été exécutée.
- "MultEQ" ne peut être défini dans les situations suivantes.
  - Si la "Auto Setup" n'a pas réussi.
  - Une fois la configuration automatique terminée, quand le nombre de enceintes utilisés a augmenté par rapport au nombre de enceintes évalués.

- S'il y a modifications des paramètres des enceintes pour lesquels la sélection de l'option "Auto Setup" est "None", les options "Audyssey", "Audyssey Byp. L/R" et "Audyssey Flat" ne peuvent être sélectionnées. Exécutez de nouveau la configuration automatique ou retournez au réglage obtenu après la configuration automatique avec "System Setup" – "Speaker Setup" – "Restore".
- Avec des écouteurs, "MultEQ" est réglé sur "OFF".

Pour les détails sur les paramètres de réglage individuels, voir "Réglage des paramètres" (☞page 29).

19 Dynamic EQ

Audyssey Dynamic EQ résout le problème de la détérioration de la qualité sonore avec la baisse du volume en tenant compte de la perception auditive humaine et de l'acoustique de la pièce. Audyssey Dynamic EQ fonctionne en tandem avec Audyssey MultEQ pour produire un son équilibré pour tous les auditeurs à tous les niveaux sonores.

REMARQUE

- "Dynamic EQ" ne peut être défini que quand la configuration automatique a été exécutée.
- "Dynamic EQ" ne peut être défini dans les situations suivantes.
  - Si la "Auto Setup" n'a pas réussi.
  - Une fois la configuration automatique terminée, quand le nombre de enceintes utilisés a augmenté par rapport au nombre de enceintes évalués.
- Quand "MultEQ" est sur "OFF", "Dynamic EQ" est automatique réglé sur "OFF".
- "Night Mode" et "Tone Control" ne peuvent pas être utilisés en même temps.

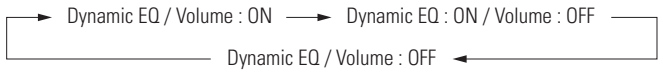
[Eléments sélectionnables]

ON : Utilisez la fonction Dynamic EQ.

OFF : N'utilisez pas la fonction Dynamic EQ.

Fonctionnement à partir de l'appareil ou de la télécommande

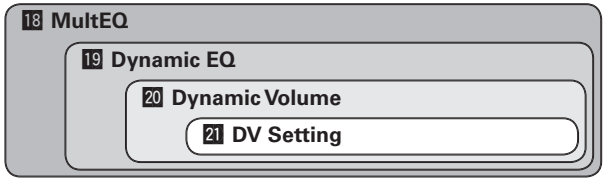
Appuyez sur **DYNAMIC VOLUME**.



Avant et après la configuration automatique, si le nombre de enceintes a augmenté ou si vous appuyez sur **DYNAMIC VOLUME**, "Run Audyssey" s'affiche. Dans ce cas, exécutez de nouveau la configuration automatique ou retournez au réglage obtenu après la configuration automatique avec "System Setup" – "Speaker Setup" – "Restore".

❑ **Conditions de fonctionnement pour chaque fonction**

- **Dynamic EQ** : Quand "MultEQ" est sur "ON"
- **Dynamic Volume** : Quand "Dynamic EQ" est sur "ON"
- **DV setting** : Quand "Dynamic Volume" est sur "ON"



20 Dynamic Volume

L'option Audyssey Dynamic Volume permet de résoudre le problème des variations importantes de niveau de volume entre les programmes de télévision, les spots publicitaires et entre les différences de son des films. L'option Audyssey Dynamic EQ est intégrée dans l'option Dynamic Volume ce qui permet de régler le volume automatiquement. La réponse des basses perçue, l'équilibre tonal, la qualité surround et la clarté du dialogue restent identiques.

REMARQUE

- "Dynamic Volume" ne peut être défini que quand la configuration automatique a été exécutée.
- "Dynamic Volume" ne peut être défini dans les situations suivantes.
  - Si la "Auto Setup" n'a pas réussi.
  - Une fois la configuration automatique terminée, quand le nombre de enceintes utilisés a augmenté par rapport au nombre de enceintes évalués.
- Quand "MultEQ" est sur "OFF", "Dynamic Volume" est automatique réglé sur "OFF".
- "Night Mode" et "Tone Control" ne peuvent pas être utilisés en même temps.

[Eléments sélectionnables]

ON : Utilisez la Dynamic Volume.
L'effet Dynamic Volume sera au niveau du "DV Setting".

OFF : N'utilisez pas la Dynamic Volume.

Fonctionnement à partir de l'appareil ou de la télécommande

Appuyez sur **DYNAMIC VOLUME**.

Dynamic EQ / Volume : ON
Dynamic EQ : ON / Volume : OFF
AUDYSSEY DYNAMIC VOLUME
"Vert"
AUDYSSEY DYNAMIC VOLUME
"Rouge"
Dynamic EQ / Volume : OFF

Avant et après la configuration automatique, si le nombre de enceintes a augmenté ou si vous appuyez sur **DYNAMIC VOLUME**, "Run Audyssey" s'affiche. Dans ce cas, exécutez de nouveau la configuration automatique ou retournez au réglage obtenu après la configuration automatique avec "System Setup" – "Speaker Setup" – "Restore".

21 DV Setting (Réglage Dynamic Volume)

Définissez l'effet Dynamic Volume.

[Eléments sélectionnables]

Midnight : Les réglages élevés sont ceux qui ont le plus d'incidence sur le volume, la puissance sonore est alors identique pour tous les sons.

Evening : Un réglage moyen empêche les sons forts ou faibles de devenir trop sonores ou trop faibles par rapport à la moyenne.

Day : Unréglage faible offre les ajustements minimum aux sons les plus forts et les plus faibles.

REMARQUE

- "DV Setting" ne peut être défini que quand la configuration automatique a été exécutée.
- "DV Setting" ne peut être défini dans les situations suivantes.
  - Si la "Auto Setup" n'a pas réussi.
  - Une fois la configuration automatique terminée, quand le nombre de enceintes utilisés a augmenté par rapport au nombre de enceintes évalués.
  - Si le réglage "Dynamic Volume" est "OFF".

À propos de l'option Dynamic EQ

Audyssey Dynamic EQ™ résout le problème de la détérioration de la qualité sonore avec la baisse du volume en tenant compte de la perception auditive humaine et de l'acoustique de la pièce. Dynamic EQ sélectionne les meilleures réponses en fréquence et les niveaux surround en fonction de la modification du volume. Il garantit la réponse des basses, l'équilibre tonal, la qualité surround, quels que soient les changements apportés au volume sonore. Dynamic EQ combine les informations sur les niveaux réels des sources et des sorties dans l'espace d'écoute, condition nécessaire à une solution de correction efficace à la force sonore. Audyssey Dynamic EQ fonctionne en tandem avec Audyssey MultEQ pour produire un son équilibré pour tous les auditeurs à tous les niveaux sonores.

À propos de Dynamic Volume

L'option Audyssey Dynamic Volume™ permet de résoudre le problème des variations importantes de niveau de volume entre les programmes de télévision, les spots publicitaires et entre les différences de son des films. Elle recherche le réglage de volume désiré par l'utilisateur, puis contrôle la manière dont le volume du programme est perçu par les auditeurs en temps réel pour décider si un ajustement est nécessaire.
Si nécessaire, Dynamic Volume fait l'ajustement de manière rapide ou progressive pour maintenir le niveau du volume désiré tout en augmentant la gamme dynamique. L'option Audyssey Dynamic EQ est intégrée dans l'option Dynamic Volume ce qui permet de régler le volume automatiquement. La réponse des basses perçue, l'équilibre tonal, la qualité surround et la clarté du dialogue restent identiques que ce soit pour regarder un film, passer d'une chaîne à l'autre ou changer de la stéréo au surround.

Pour les détails sur les paramètres de réglage individuels, voir "Réglage des paramètres" (☞page 29).

22 RESTORER

Cette fonction restaure les signaux audio compressés à l'identique et corrige l'impression de volume des graves et aigüs afin d'obtenir un son plus riche.

[Eléments sélectionnables]

OFF :

Ne pas utiliser la fonction RESTORER.

Mode1 (RESTORER 64):

Mode optimisé pour les sources compréssées avec de faibles aigüs.

Mode2 (RESTORER 96):

Appliquer un boost adapté aux aigüs et graves des sources comprimées.

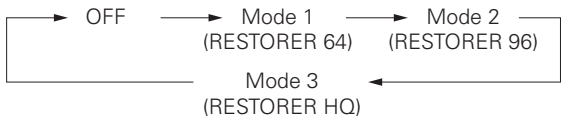
Mode3 (RESTORER HQ):

Mode optimisé pour les sources compréssées avec des aigüs normaux.

Le réglage par défaut des paramètres "iPod" est sur "Mode3". Tous les autres modes restent réglés sur "OFF".

Fonctionnement à partir de l'appareil ou de la télécommande

Appuyez sur **RESTORER**.



A propos de la fonction RESTORER

- Les formats audio compressés, tels que MP3, WMA (Windows Media Audio) et MPEG-4 AAC réduisent la quantité de données en éliminant des composants du signal difficilement audibles pour l'oreille humaine. La fonction RESTORER génère les signaux éliminés pendant la compression pour restaurer le son le plus proche de celui d'origine. Elle corrige également l'impression de volume des graves afin d'obtenir un son plus riche à partir des signaux audio compressés.
- S'affichesur "Surround Parameter" et peut être réglé quand la source d'entrée est sélectionnée sur sur les signaux analogiques (signaux AM/FM compris) ou si les signaux PCM (fs = 44,1/48 kHz) sont entrés.

23 Night Mode (Mode de nuit)

Réglage optimisé pour une écoute nocturne tardive.
Réglez la compression de gamme dynamique de l'option audio de sortie.

[Eléments sélectionnables]

OFF : Désactivation du mode nocturne.

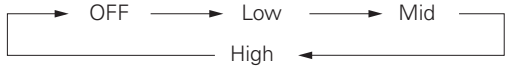
Low : Réglage bas.

Mid : Réglage moyen.

High : Réglage haut.

Fonctionnement à partir de la télécommande

Appuyez sur **[NIGHT]**.



REMARQUE

Quand le réglage "Dynamic EQ" est sur "ON", le paramétrage est impossible.
Quand le réglage "Dynamic Volume" est sur "ON", le paramétrage est impossible.

24 Default (Défaut)

Réinitialise les réglages à leur valeur par défaut.

[Eléments sélectionnables]

Yes : Réinitialisez.

No : Ne réinitialisez pas.

Pour les détails sur les paramètres de réglage individuels, voir "Réglage des paramètres" (☞page 29).

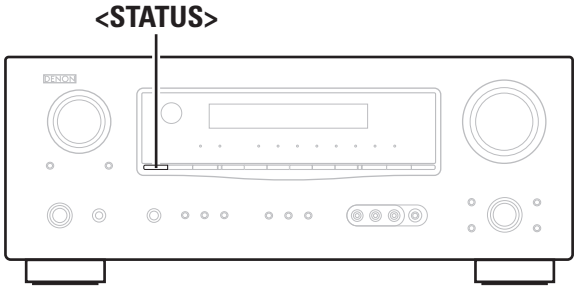
Information

Symboles utilisés pour indiquer les touches dans ce manuel

Touche se trouvant sur l'appareil et la télécommande → **TOUCHE**

Touche se trouvant uniquement sur l'appareil → **<TOUCHE>**

Touche se trouvant uniquement sur la télécommande → **[TOUCHE]**



Les détails sur les paramètres de l'appareil (Status) et sur les signaux d'entrée (Audio Input Signal) sont indiqués sur l'affichage.
Ils changent à chaque fois que vous appuyez sur **<STATUS>**.
Les détails s'affichent pendant plusieurs secondes avant que l'affichage retourne à son état initial.

[Eléments à vérifier]

- Modes surround
- Signal d'entrée
- Normalisation de dialogue
- Fonction d'entrée
- Prise numérique d'entrée
- Délai audio
- Tonalité
- Niveau du canal de chaque enceinte
- EQ Cinéma
- Mode de nuit

etc.

Fonction de normalisation de dialogue

Cette fonction est activée automatiquement lors de la lecture de sources Dolby Digital.
Elle corrige automatiquement le niveau du signal standard des différentes sources programmes.
La valeur de correction peut être contrôlée à l'aide de **<STATUS>**.

OFFSET -4dB

Le schéma représente une valeur de correction lorsque le niveau standard a été corrigé.

- Les éléments affichés sont différents selon les paramètres présents, la présence ou l'absence de signal d'entrée ou le type de signal d'entrée, etc.
- Pour les détails du contenu des éléments affichés, reportez-vous à la page contenant une explication des paramètres.

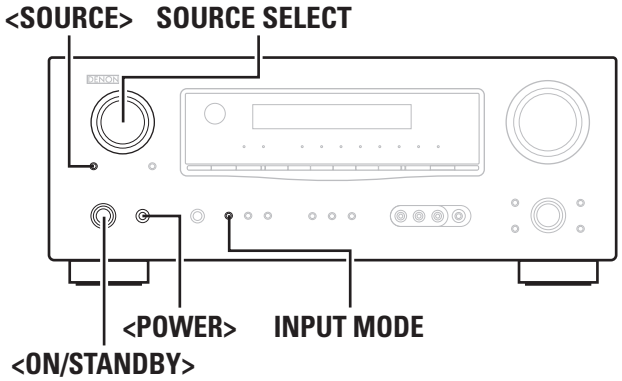
Lecture

Symboles utilisés pour indiquer les touches dans ce manuel

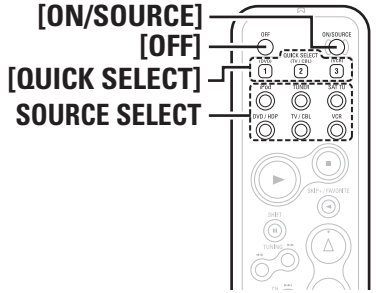
Touche se trouvant sur l'appareil et la télécommande → **TOUCHE**

Touche se trouvant uniquement sur l'appareil → **<TOUCHE>**

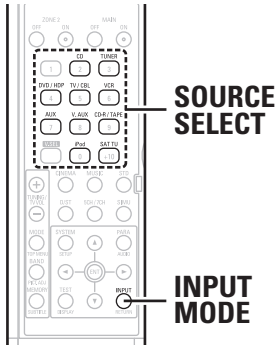
Touche se trouvant uniquement sur la télécommande → **[TOUCHE]**



[Avant]



[Arrière]



Préparatifs

Mise en marche

1 **Appuyez sur <POWER>.**

Le témoin principal s'allume et l'appareil est mis en mode veille.

2 **Appuyez sur <ON/STANDBY> ou [ON/SOURCE].**

Le témoin principal clignote en vert et l'appareil est mis en marche.

※ L'appareil s'allume quand l'option **[SOURCE SELECT]** est sélectionnée et que l'appareil est en mode veille. Dans ce cas, la source d'entré est sélectionnée par la télécommande.

※ L'appareil s'allume quand l'option **[QUICK SELECT]** est sélectionnée et que l'appareil est en mode veille. Dans ce cas, l'fonction de sélection rapide est sélectionnée (☞page 42).

Extinction

① Appuyez sur **<ON/STANDBY>** ou **[OFF]**.
L'appareil est mis en mode veille.

② Appuyez sur **<POWER>**.
Le témoin principal s'éteint, de même que l'appareil.

REMARQUE

Certains circuits restent sous tension même lorsque l'appareil est mis en mode veille. Lorsque vous vous absentez pour une longue durée, appuyez sur **<POWER>** pour couper l'alimentation ou débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale.

Sélection de la source d'entrée

Sélectionnez la source en utilisant SOURCE SELECT.

Tournez **<SOURCE SELECT>** ou appuyez sur **[SOURCE SELECT]** pour passer d'une source d'entrée à l'autre.

Si "Rec Select" est sélectionné pour la source d'entrée, appuyez sur **<SOURCE>** avant de tourner la molette **<SOURCE SELECT>**.

Réglage du mode d'entrée

Configurer le mode d'entrée pour cette source.

Appuyez sur INPUT MODE.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'affichage du mode d'entrée change.

Auto → PCM → DTS → Analog → EXT. IN → Auto

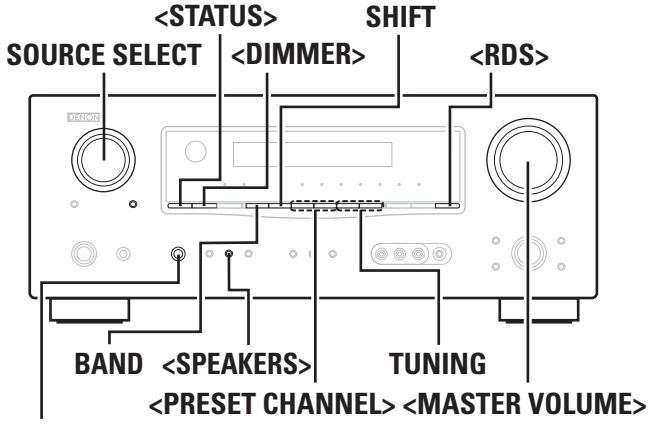
[Eléments sélectionnables]

Auto	: Détecter automatiquement le signal numérique, le décoder et reproduire.
PCM	: Décoder et reproduire uniquement les signaux PCM en entrée.
DTS	: Décoder et reproduire uniquement les signaux DTS en entrée.
Analog	: Lire uniquement les signaux en provenance de l'entrée analogique.
EXT. IN	: Lireuniquement les signaux en provenance de l'entrée EXT. IN.

- Lorsqu'un signal numérique entre correctement, le témoin "DIGITAL" s'allume sur l'écran. Si le témoin "DIGITAL" ne s'allume pas, vérifiez l'attribution des bornes d'entrée numérique et les connexions.
- Le mode surround ne peut pas être activé si le mode d'entrée est réglé sur "EXT. IN".
- N'activez "PCM" et "DTS" que lorsque vous lisez les signaux respectifs.

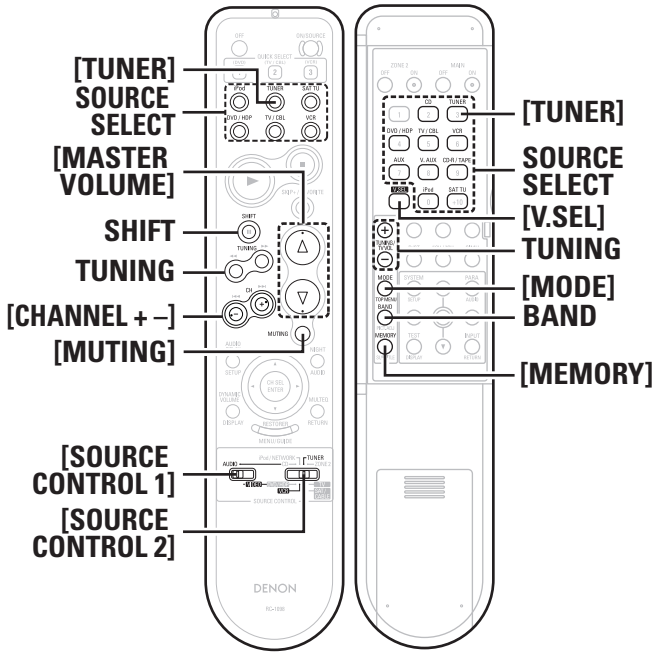
Symboles utilisés pour indiquer les touches dans ce manuel

Touche se trouvant sur l'appareil et la télécommande → **TOUCHE**
Touche se trouvant uniquement sur l'appareil → **<TOUCHE>**
Touche se trouvant uniquement sur la télécommande → **[TOUCHE]**



Prise PHONES

[Avant] **[Arrière]**



Opérations pendant la lecture

Réglage du volume principal

Tournez <MASTER VOLUME> ou appuyez sur [MASTER VOLUME].

[Plage de réglage] **– – –** **–80.0dB ~ +18.0dB**

REMARQUE

La gamme réglable est différente selon les facteurs comme le type de signal d'entrée et le réglage du niveau de canal.

Coupure temporaire du son (sourdine)

Appuyez sur [MUTING].

Pour annuler, appuyez à nouveau sur **[MUTING]**. La sourdine peut également être annulée en réglant le volume principal.

Ecoute avec un casque audio

Branchez le casque dans la prise PHONES de l'unité principale.

Le son en provenance des bornes d'enceintes et de pré-sortie est automatiquement coupé.

REMARQUE

Faites attention à ce que le son ne soit pas trop élevé lorsque vous utilisez le casque audio.

Sélectionner les enceintes avant

Appuyez sur <SPEAKERS>.

Avant A → Avant B → Avant A+B

Fonction de sélection vidéo

Changer la source d'entrée vidéo en cours de lecture de signal audio.

Appuyez sur [V.SEL] jusqu'à ce que l'image souhaitée s'affiche.

※ Pour annuler, appuyez sur **[V.SEL]** pour sélectionnez "SOURCE".

Vérification de la source programme actuellement en cours de reproduction, etc.

Appuyez sur [STATUS].

La source de programme actuel et les divers réglages sont affichés.
Pour plus détails, voir "Information" (☞page 34).

Commutation de la luminosité de l'affichage

Appuyez sur [DIMMER].

Clair → Atténuer → Sombre → ARRÊT →

Quand le réglage est sur "ARRÊT", la luminosité de l'affichage du réglage de menu dans l'opération change sur "Sombre".

Lecture des équipements audio et vidéo

Fonctionnement élémentaire

1 Préparez l'équipement.

① Chargez le DVD, CD ou autre logiciel dans le lecteur.
(☞Voir le mode d'emploi des appareils respectifs.)
② Pour lire un appareil vidéo, sélectionnez l'entrée moniteur.
(☞Voir le mode d'emploi du moniteur.)

2 Utilisez SOURCE SELECT pour sélectionner la source d'entrée.

3 Démarrez la lecture.
(☞Voir le mode d'emploi des appareils respectifs.)

La télécommande peut être utilisée pour faire fonctionner des dispositifs externes.
Voir "Fonctionnement de la télécommande" (☞page 43).

Ecoute d'émissions FM/AM

Fonctionnement élémentaire

1 **Tournez <SOURCE SELECT> ou appuyez sur [TUNER] pour sélectionner "TUNER".**

2 **Réglez [SOURCE CONTROL 1] sur "AUDIO" et [SOURCE CONTROL 2] sur "TUNER".**
(☞page 43 "Fonctionnement de la télécommande")

3 **Appuyez sur BAND pour sélectionner "FM" ou "AM".**

4 **Accordez la station émettrice souhaitée.**

① **Accord automatique (Syntonisation automatique)**
Appuyez sur **[MODE]** pour allumer le témoin "AUTO" sur l'écran, puis utilisez **TUNING** pour sélectionner la station que vous voulez écouter.

② **Accord manuel (Syntonisation manuelle)**
Appuyez sur **[MODE]** pour éteindre le témoin "AUTO" sur l'écran, puis utilisez **TUNING** pour sélectionner la station que vous voulez écouter.

- Si la station souhaitée ne peut pas être accordée automatiquement, accordez-la manuellement.
- Lorsque vous accordez les stations manuellement, maintenez **TUNING** enfoncé pour changer les fréquences en continu.

Préréglage des stations radio (Mémoire préréglée)

Vous pouvez prérégler vos stations radio préférées afin de les retrouver plus facilement. Vous pouvez prérégler jusqu'à 56 stations.

1 **Accordez la station émettrice que vous souhaitez prérégler.**

2 **Appuyez sur [MEMORY].**

3 **Appuyez sur SHIFT pour sélectionner le bloc mémoire (A à G) dans lequel la station sera préréglée.**

4 **Appuyez sur <PRESET CHANNEL> ou [CHANNEL + –] pour sélectionner le numéro du canal préréglé (1 à 8).**

5 **Appuyez à nouveau sur [MEMORY] pour terminer le réglage.**

- Pour prérégler d'autres stations, répétez les étapes 1 à 5.
- Les stations peuvent être préréglées automatiquement dans le "System Setup" – "Input Setup" – "Auto Preset Memory" (☞page 24).

REMARQUE

Les stations préréglées sont effacées lorsqu'elles sont réécrites.

Ecoute des stations préréglées

1 **Appuyez sur SHIFT pour sélectionner le bloc mémoire (A à G).**

2 **Appuyez sur <PRESET CHANNEL> ou [CHANNEL + –] pour sélectionner le numéro du canal préréglé voulu (1 à 8).**

❑ Réglages par défaut

Préréglages auto du tuner	
A1 ~ A8	87,5 / 89,1 / 98,1 / 108,0 / 90,1 / 90,1 / 90,1 / 90,1 MHz
B1 ~ B8	522 / 603 / 999 / 1404 / 1611 kHz, 90,1 / 90,1 / 90,1 MHz
C1 ~ C8	90,1 MHz
D1 ~ D8	90,1 MHz
E1 ~ E8	90,1 MHz
F1 ~ F8	90,1 MHz
G1 ~ G8	90,1 MHz

RDS (Système de Données Radio)

Le service de radiodiffusion RDS (qui ne fonctionne qu'en bande FM) permet de transmettre des informations supplémentaires, en plus du signal de radio classique.
Cet appareil est capable de recevoir les trois types de données RDS suivants:

Type de programme (PTY)

PTY identifie le type de programme RDS.
Les types de programmes disponibles sont affichés de la façon suivante :

NEWS	Informations	**WEATHER**	Météo
AFFAIRS	Affaires courantes	**FINANCE**	Finance
INFO	Information	**CHILDREN**	Programmes pour enfants
SPORT	Sports	**SOCIAL**	Affaires sociales
EDUCATE	Education	**RELIGION**	Religion
DRAMA	Drame	**PHONE IN**	Entrée de téléphone
CULTURE	Culture	**TRAVEL**	Voyages
SCIENCE	Science	**LEISURE**	Détente
VARIED	Divers	**JAZZ**	Musique jazz
POP M	Musique pop	**COUNTRY**	Musique country
ROCK M	Musique rock	**NATION M**	Musique nationale
EASY M	Musique pour tous	**OLDIES**	Classiques
LIGHT M	Classique légère	**FOLK M**	Musique folk
CLASSICS	Classique	**DOCUMENT**	Documentaires
OTHER M	Autres musiques	**ALARM**	Alarme

Programmes de trafic routier (TP)

TP identifie les programmes d'infos sur le trafic routier.
Ceci vous permet de vous renseigner facilement sur le trafic routier avant de quitter votre domicile.

Texte radio (RT)

RT permet aux stations RDS d'envoyer des messages qui s'affichent directement à l'écran.

NOTA

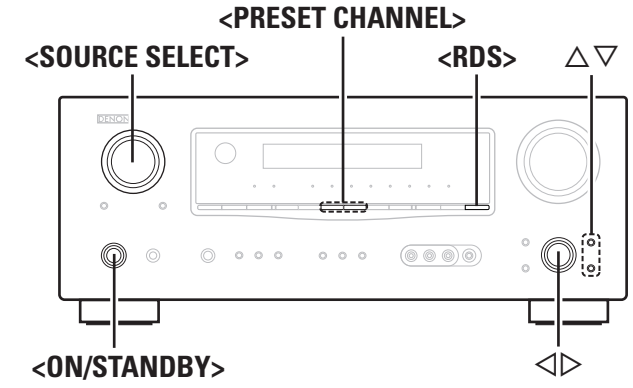
Les opérations décrites ci-dessous avec la fonction **<RDS>** ne fonctionnent pas dans des zones sans couverture RDS.

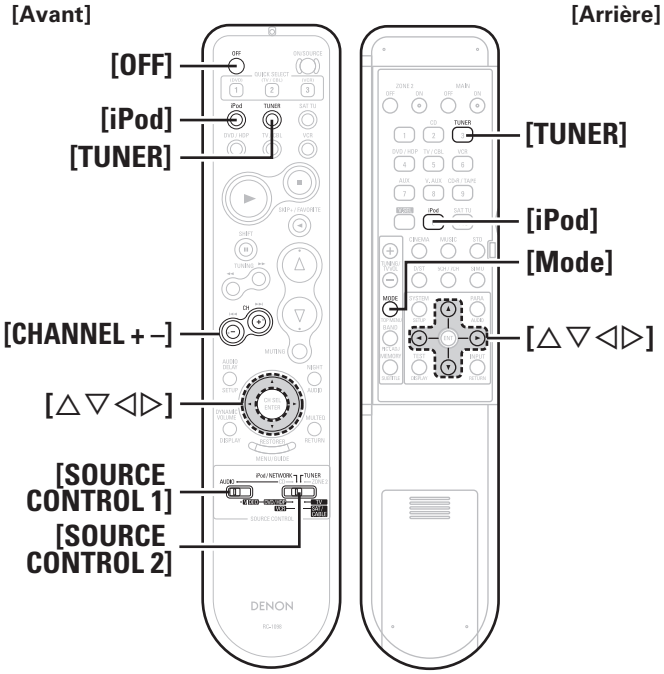
Symboles utilisés pour indiquer les touches dans ce manuel

Touche se trouvant sur l'appareil et la télécommande → **TOUCHE**

Touche se trouvant uniquement sur l'appareil → **<TOUCHE>**

Touche se trouvant uniquement sur la télécommande → **[TOUCHE]**





Recherche RDS

Utilisez cette fonction pour vous connecter directement à une station FM avec service RDS.

1 **Tournez <SOURCE SELECT> ou appuyez sur [TUNER] pour sélectionner "TUNER".**

2 **Réglez [SOURCE CONTROL 1] sur "AUDIO" et [SOURCE CONTROL 2] sur "TUNER".**

(☞page 43 "Fonctionnement de la télécommande")

3 **Appuyez sur <RDS> jusqu'à ce que "RDS Search" apparaisse sur l'affichage.**

4 **Appuyez sur <PRESET CHANNEL> ou [CHANNEL + –].**

Commencer automatiquement l'opération de recherche RDS.

※ Si aucune station RDS n'est trouvée avec l'opération ci-dessus, toutes les bandes de réception sont recherchées.

※ Lorsqu'une station de radiodiffusion est trouvée, le nom de cette station apparaît sur l'affichage.

5 **Pour continuer la recherche, répéter les étapes 3 et 4.**

※ Si aucune autre station RDS n'est trouvée lorsque toutes les fréquences sont recherchées, "NO RDS" est affiché.

Recherche PTY

Utilisez cette fonction pour rechercher des stations RDS émettant un certain type de programme (PTY).
Pour une description des types de programmes disponibles, consultez le chapitre "Type de programme (PTY)".

1 **Tournez <SOURCE SELECT> ou appuyez sur [TUNER] pour sélectionner "TUNER".**

2 **Réglez [SOURCE CONTROL 1] sur "AUDIO" et [SOURCE CONTROL 2] sur "TUNER".**

(☞page 43 "Fonctionnement de la télécommande")

3 **Appuyez sur <RDS> jusqu'à ce que "PTY Search" apparaisse sur l'affichage.**

4 **En regardant l'affichage, appuyez surs △▽ pour appeler le type de programme désiré.**

5 **Appuyez sur <PRESET CHANNEL> ou [CHANNEL + –].**

Commencer automatiquement l'opération de recherche PTY.

※ S'il n'y a pas de station diffusant le type de programme spécifique avec l'opération ci-dessus, toutes les bandes de réception sont recherchées.

※ Le nom de la station est affiché sur l'affichage après l'arrêt de la recherche.

6 **Pour continuer la recherche, répéter les étapes 3 et 5.**

※ Si aucune autre station diffusant le type de programme spécifique n'est trouvée lorsque toutes les fréquences sont recherchées, "NO PROGRAMME" est affiché.

Recherche TP

Utilisez cette fonction pour rechercher des stations RDS émettant des programmes d'infos routières (stations TP).

1 **Tournez <SOURCE SELECT> ou appuyez sur [TUNER] pour sélectionner "TUNER".**

2 **Réglez [SOURCE CONTROL 1] sur "AUDIO" et [SOURCE CONTROL 2] sur "TUNER".**
(☞page 43 "Fonctionnement de la télécommande")

3 **Appuyez sur <RDS> jusqu'à ce que "TP Search" apparaisse sur l'affichage.**

4 **Appuyez sur <PRESET CHANNEL> ou [CHANNEL + –].**
Commencer automatiquement l'opération de recherche TP.

※ Si aucune station TP n'est trouvée avec l'opération ci-dessus, toutes les bandes de réception sont recherchées.
※ Le nom de la station est affiché après l'arrêt de la recherche.

5 **Pour continuer la recherche, répéter les étapes 3 et 4.**

※ Si aucune autre station TP n'est trouvée lorsque toutes les fréquences sont recherchées, "NO PROGRAMME" est affiché.

RT (Texte Radio)

Éteignez l'affichage (RT) de radio ON/OFF.

1 **Tournez <SOURCE SELECT> ou appuyez sur [TUNER] pour sélectionner "TUNER".**

2 **Réglez [SOURCE CONTROL 1] sur "AUDIO" et [SOURCE CONTROL 2] sur "TUNER".**
(☞page 43"Fonctionnement de la télécommande")

3 **Appuyez sur <RDS> pour sélectionner "RT".**

4 **Appuyez sur ◁ ▷ pour confirmer votre choix.**

※ Quand l'affichage (RT) de radio est réglé sur "ON".
Pendant la réception d'une station d'émission RDS, les données de texte de la station sont affichées.
※ Quand l'affichage (RT) de radio est réglé sur "ON".
Si aucune donnée de texte n'est diffusée, "NO TEXT DATA" (pas de données de texte) est affiché.
※ Pour arrêter l'affichage du texte de la radio, appuyez **<RDS>** quand le texte est affiché.

Lecture d'un iPod®

La musique enregistrée sur l'iPod peut être lue lorsqu'on utilise un dock de contrôle pour iPod (ASD-1R, ASD-3N ou ASD-3W, vendu séparément). L'iPod peut être contrôlé à l'aide des touches sur la télécommande.

Made for iPod iPod est une marque déposée de Apple Inc., enregistrée aux Etats-Unis et dans les autres pays.

※ Vous pouvez utiliser le iPod seulement pour copier ou lire des contenus qui ne sont pas protégés ou dont la copie ou la lecture sont autorisées pour votre usage personnel. Assurez-vous de bien respecter les droits d'auteur en application.

Préparatifs

1 **Effectuez les préparatifs nécessaires.**

① Placez l'iPod dans le dock de contrôle pour iPod DENON.
(☞Voir le mode d'emploi du dock de contrôle pour iPod.)
② Attribuez du dock de contrôle pour iPod comme entrée iPod.
L'entrée pour dock de contrôle pour iPod est attribuée au magnétoscope par défaut.

"System Setup" – "Input Setup" – "iPod Assign"
(☞page 23)

2 **Tournez <SOURCE SELECT> ou appuyez sur [iPod] pour sélectionner la source d'entrée attribuée à l'étape 1-② ci-dessus.**

3 **Réglez [SOURCE CONTROL 1] sur "AUDIO" et [SOURCE CONTROL 2] sur "iPod/NETWORK".**
(☞page 43 "Fonctionnement de la télécommande")

4 **Appuyez sur [MODE] pendant 2 secondes ou plus pour sélectionner le mode d'affichage.**
Pour passer d'un mode à l'autre, appuyez de manière prolongée sur la touche.
Quand le mode télécommandé est activé, "Remote" s'affiche.

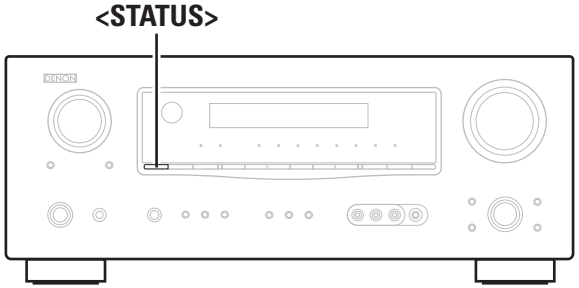
Mode sélectionnable		Mode Navigation	Mode Télécommande
Affichage de localisation		Affichage de l'appareil	Affichage de l'iPod
Fichiers exécutables	Fichier audio	○	○
	Fichier vidéo	○ ✻1	○ ✻2
Touches d'activation	Télécommande (AVR-1709)	○	○
	iPod	×	○

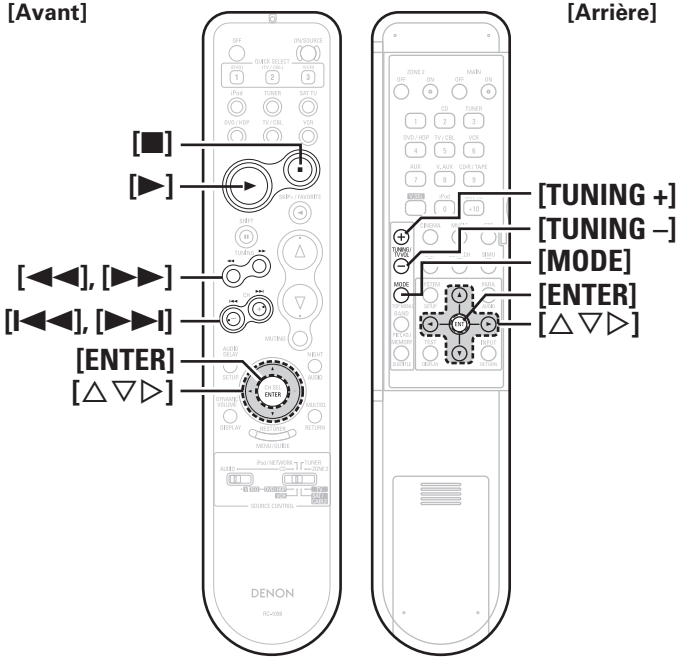
✻1 : Quand une station de commande ASD-3N ou ASD-3W est utilisée pour iPod.
✻2 : La vidéo peut ne pas sortir, ceci est fonction de la combinaison du ASD-1R et du iPod.

- Avec les réglages par défaut, l'iPod peut être connecté à la borne VCR (iPod).
- Utilisez le mode RESTORER pour élargir les composantes des fréquences graves et aiguës des fichiers audio compressés afin d'obtenir un son plus riche. Le réglage par défaut est sur "Mode3" (☞page 33).
- Appuyez sur **<ON/STANDBY>** ou **[OFF]** et placez l'AVR-1709 en mode veille avant de déconnecter l'iPod. Changez également la source d'entrée afin que le "iPod Assign" ne soit pas attribué avant de déconnecter l'iPod.
- Avec un ASD-3N ou ASD-3W dock de contrôle pour iPod, reportez-vous au manuel approprié pour le fonctionnement.

Symboles utilisés pour indiquer les touches dans ce manuel

Touche se trouvant sur l'appareil et la télécommande → **TOUCHE**
Touche se trouvant uniquement sur l'appareil → **<TOUCHE>**
Touche se trouvant uniquement sur la télécommande → **[TOUCHE]**





Écoute audio

1 **Utilisez [△▽] pour sélectionner l'élément, puis appuyez sur [ENTER] ou sur [▷] pour sélectionner le fichier de musique à écouter.**

2 **Appuyez sur [ENTER] ou [▷].**
La lecture démarre.

❑ **Pour pauser**
Pendant la lecture, appuyez sur **[ENTER]** ou **[►]**.
Appuyez à nouveau pour reprendre la lecture.

❑ **Avance rapide ou retour rapide**
Pendant la lecture, appuyez et maintenez **[◄◄]** (pour retourner en arrière rapidement) ou sur **[►►]** (pour avancer rapidement).

❑ **Pour vous déplacer au début d'une piste**
Pendant la lecture, appuyez sur **[I◄◄]** ou **[►►I]**.

❑ **Arrêt**
Pendant la lecture, maintenez **[ENTER]** enfoncé ou appuyez sur **[■]**.

❑ **Répétition de la lecture**
Appuyez sur **[TUNING –]**.

[Eléments sélectionnables] **All** **One** **OFF**

❑ **Lecture aléatoire**
Appuyez sur **[TUNING +]**.

[Eléments sélectionnables] **Albums** **Songs** **OFF**

- Pour vérifier le nom du titre, de l'artiste ou de l'album pendant la lecture en mode de navigation, appuyez sur **<STATUS>**.
- Le nom du dossier et le nom du fichier peuvent être affichés en mode de navigation. Seuls les caractères alphanumériques et certains symboles peuvent s'afficher. Les caractères qui ne peuvent pas être affichés sont remplacés par". (points de suspension)".

REMARQUE

- Certaines fonctions risquent de ne pas fonctionner, suivant le type de iPod et la version du logiciel.
- DENON ne peut en aucun cas être tenu pour responsable de la perte des données de l'iPod.

Regarder des images ou des vidéos sur un iPod

Vous pouvez regarder les photos d'un iPod sur le moniteur. Uniquement avec les iPod équipés des fonctions de diaporama ou de vidéo.

Avec utilisation de ASD-1R

1 **Maintenez [MODE] enfoncé pour régler le mode de télécommande.**

2 **En regardant l'écran de l'iPod, utilisez [△▽] pour sélectionner "Photos" ou "Clips vidéo".**

3 **Appuyez sur [ENTER] jusqu'à ce que l'image que vous voulez voir s'affiche.**

"Sortie télévision" dans les "Réglages de diaporama" ou "Réglages vidéo" de l'iPod doit être réglé sur "Oui" afin de pouvoir afficher les photos ou vidéos de l'iPod sur le moniteur. Pour plus de détails, voir le mode d'emploi de l'iPod.

Avec utilisation de ASD-3N ou ASD-3W

1 **Maintenez [MODE] enfoncé pour régler le mode de navigation.**

2 **Sur l'écran, utilisez [△▽] pour sélectionner "iPod", puis appuyez sur [▷] ou [ENTER].**

3 **Utilisez [△▽] pour sélectionner "Video", puis appuyez sur [▷] ou [ENTER].**

4 **Utilisez [△▽] pour sélectionner le fichier vidéo à lire, puis appuyez sur [▷] ou [ENTER].**

Pour afficher une image fixe, exécutez la même opération qu'avec le ASD-1R.

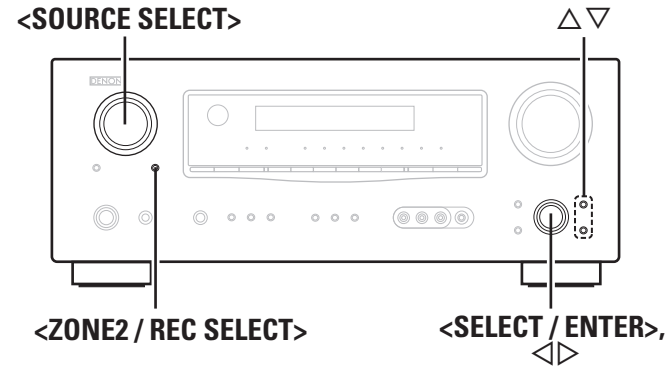
Autres opérations et fonctions

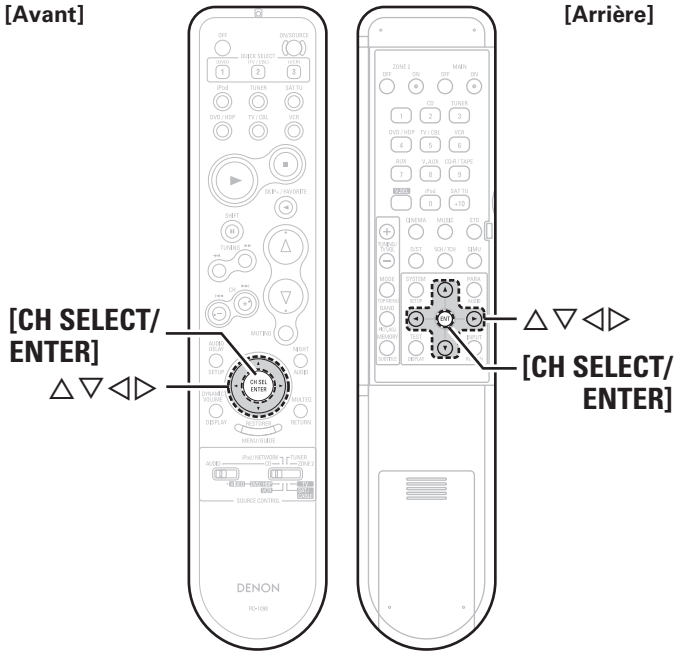
Symboles utilisés pour indiquer les touches dans ce manuel

Touche se trouvant sur l'appareil et la télécommande → **TOUCHE**

Touche se trouvant uniquement sur l'appareil → **<TOUCHE>**

Touche se trouvant uniquement sur la télécommande → **[TOUCHE]**





Autres opérations

Enregistrement sur un dispositif externe (mode REC OUT)

Vous pouvez écouter une source programme tout en enregistrant une autre source programme.

1 Appuyez sur <ZONE2 / REC SELECT> jusqu'à ce que "RECOUT" s'affiche.

ZONE2 ◄► RECOUT

2 Tournez <SOURCE SELECT> pour choisir la source d'entrée à enregistrer.

Le témoin "REC" et le voyant de la source sélectionnée s'allument.

RECOUT SOURCE ◄► RECOUT TUNER ◄► ···· ◄► RECOUT V.AUX

3 Lisez la source programme.

Pour plus de détails, se reporter aux modes d'emploi des équipements respectifs.

Pour enregistrer des émissions FM ou AM, sélectionnez l'émission (☞page 37).

4 Démarrez l'enregistrement.

Pour plus de détails, se reporter aux modes d'emploi des équipements respectifs.

- Pour annuler, appuyez sur **<ZONE2/REC SELECT>**, puis tournez **<SOURCE SELECT>** jusqu'à ce que "RECOUT SOURCE"s'affiche.
- Effectuez un test d'enregistrement avant de commencer.
- Les sources sélectionnées avec le mode REC OUT mode sont émises à partir de la ZONE2 également.
- En mode REC OUT, les touches du mode ZONE2 de la télécommande ne fonctionnent pas.

REMARQUE

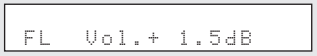
- Les enregistrements que vous réalisez sont pour votre usage personnel et ne doivent pas être utilisés à d'autres fins sans l'accord du détenteur des droits.
- Les signaux numériques ne sont pas sortis du connecteur REC OUT (CDR/TAPE et VCR).
- Les signaux d'entrée audio and vidéo provenant du connecteur VCR IN ne sont pas sortis par le connecteur VCR OUT. Le signal d'entrée audio provenant du connecteur CD-R/TAPE IN n'est pas sorti par le connecteur CD-R/TAPE OUT.

Fonctions pratiques

Niveau des canaux

Vous pouvez régler le niveau des canaux en fonction des sources de lecture ou de vos préférences, comme décrit ci-dessous.

1 Appuyez sur <SELECT/ENTER> ou [CH SELECT/ ENTER].



2 Utilisez △▽, <SELECT/ENTER> ou [CH SELECT/ENTER] pour sélectionner l'enceinte.

L'enceinte qui peut être réglée change à chaque pression de la touche.

3 Utilisez ◁ ▷ pour régler le volume.

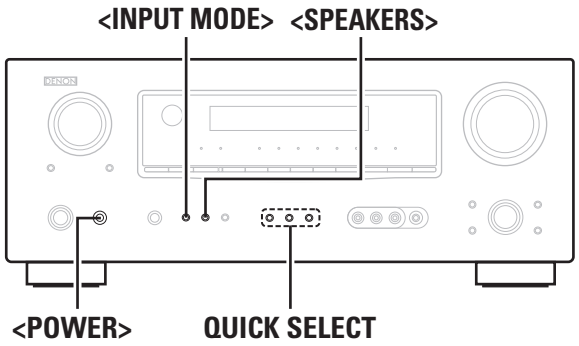
※ Dans le cas où un subwoofer est utilisé, si le volume est réduit quand il est sur "–12dB", le paramètre passé sur OFF (aucun).

Symboles utilisés pour indiquer les touches dans ce manuel

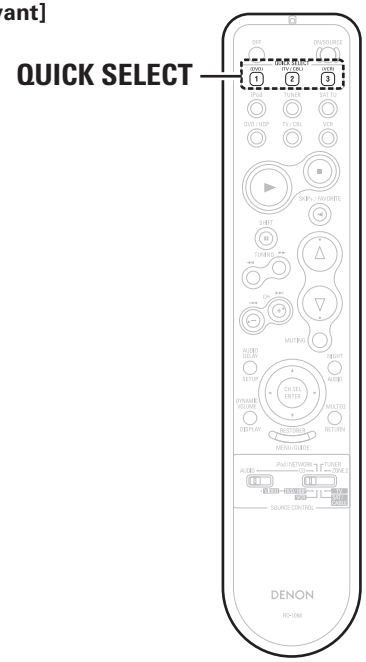
Touche se trouvant sur l'appareil et la télécommande → **TOUCHE**

Touche se trouvant uniquement sur l'appareil → **<TOUCHE>**

Touche se trouvant uniquement sur la télécommande → **[TOUCHE]**



[Avant]



Fonction de sélection rapide

Avec cette fonction, la source d'entrée actuellement en cours, le mode d'entrée, le niveau de volume, le mode surround, MultEQ, Dynamic Volume, le réglage DV et le enceinte peuvent être mémorisés.

1 Sélectionnez la source d'entrée, le mode d'entrée, le mode surround, les réglages MultEQ et le volume aux conditions dans lesquelles vous souhaitez les enregistrer.

2 Appuyez de manière prolongée sur QUICK SELECT jusqu'à ce que "Memory" s'affiche.

Les paramètres présents seront mémorisés.

[Réglages par défaut des sélections rapides]

	Source d'entrée	Volume
Quick Select 1	DVD/HDP	–40 dB
Quick Select 2	TV/CBL	–40 dB
Quick Select 3	VCR	–40 dB

Pour rappeler les réglages, appuyez sur **QUICK SELECT** sous laquelle les réglages ont été enregistrés.

Fonction mémoire personnelle plus

Cette fonction active tous les réglages (mode d'entrée, mode surround, MultEQ, Dynamic EQ, Dynamic Volume, délai audio etc.) sélectionnés en dernier pour les différentes sources d'entrée.

Lorsque vous sélectionnez une source d'entrée, les réglages activés lors de la dernière utilisation de cette source d'entrée sont automatiquement activés.

Les paramètres Surround, commande de tonalité, les réglages MultEQ et le volume des différents enceintes sont mémorisés pour chacun des modes surround.

Fonction dernière mémoire

Mémorise les réglages tels qu'ils étaient juste avant la mise en mode veille.

Lorsque l'appareil est remis en marche, les réglages sont restaurés tels qu'ils étaient juste avant la mise en mode veille.

Mémoire de sauvegarde

Les différents réglages sont sauvegardés pendant environ 1 semaine, même si l'appareil est éteint ou le cordon d'alimentation débranché.

Réinitialisation du microprocesseur

Effectuez cette procédure si l'affichage est anormal ou si aucune opération ne peut être effectuée.

Lorsque le microprocesseur est réinitialisé, tous les réglages sont ramenés à leur valeur par défaut.

1 Eteignez l'appareil à l'aide de <POWER>.

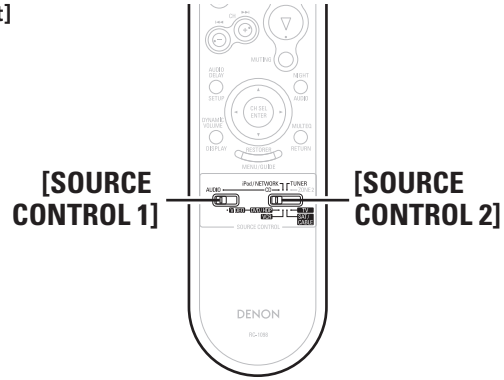
2 Appuyez sur <POWER> tout en appuyant sur <INPUT MODE> et <SPEAKERS>.

3 Lorsque l'affichage commence à clignoter à intervalles d'environ 1 seconde, relâchez les deux touches.

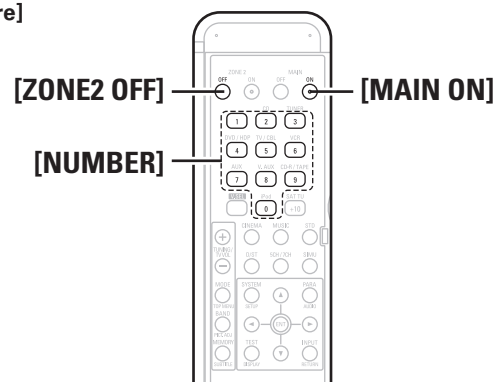
Si à l'étape 3 l'affichage ne clignote pas à intervalles d'environ 1 seconde, recommencez à partir de l'étape 1.

Fonctionnement de la télécommande

[Avant]



[Arrière]



Certaines touches risquent de ne pas fonctionner, selon le modèle et l'année de fabrication de votre équipement.

Fonctionnement des composants audio DENON

1 **Réglez [SOURCE CONTROL 1] sur "AUDIO".**

2 **Réglez [SOURCE CONTROL 2] sur la position du composant à utiliser (CD, iPod/NETWORK ou TUNER).**

3 **Actionner le composant audio.**

※ Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi du composant.
※ Alors que cette télécommande est compatible avec une large gamme de composants contrôlés par infrarouges, certains modèles de composants peuvent ne pas être actionnés avec cette télécommande.

Préréglage

- DENON et des composants d'autres marques peuvent être actionnés en réglant la mémoire préréglée.
- L'opération n'est pas possible pour certains modèles.

1 **Réglez [SOURCE CONTROL 1] sur "AUDIO" ou "VIDEO".**

※ Sélectionner le côté AUDIO pour les positions CD, et le côté VIDEO pour les positions DVD/HDP, VCR, SAT/CABLE ou TV.

2 **Réglez [SOURCE CONTROL 2] sur le composant à enregistrer.**

3 **Appuyer simultanément sur [ZONE2 OFF] et [MAIN ON].**
L'indicateur clignote.

4 **Appuyez sur [NUMBER] et entrez le numéro à 3 chiffres de la marque du composant à prérégler. Les numéros figurent dans le tableau des codes de préréglage (☞ Feuille volante à la fin du livret).**

5 **Pour sauvegarder les codes d'un autre composant dans la mémoire, répéter les étapes 1 à 4.**

- Les signaux des touches préréglées sont émis pendant le réglage de la mémoire préréglée. Pour éviter une utilisation accidentelle de la télécommande, couvrir la fenêtre de l'émetteur pendant le réglage de la mémoire préréglée.
- En fonction du modèle et de l'année de fabrication, cette fonction ne peut pas être utilisée pour certains modèles, même s'ils sont listés en fabrique sur la liste incluse des codes de préréglage.
- Certains fabriquants utilisent plus d'un type de code de télécommande. Référez-vous à la liste incluse des codes de préréglage pour changer le numéro et vérifier.
- La mémoire préréglée peut être réglée pour un composant seulement parmi les suivants: DVD/HDP et SAT/CABLE.
- L'option VDP (lecteur de disque vidéo) peut être présélectionnée quand l'option **[SOURCE CONTROL 2]** est réglée sur "DVD/HDP".

Fonctionnement des composants préréglés

1 **Réglez [SOURCE CONTROL 1] sur "AUDIO" ou "VIDEO".**

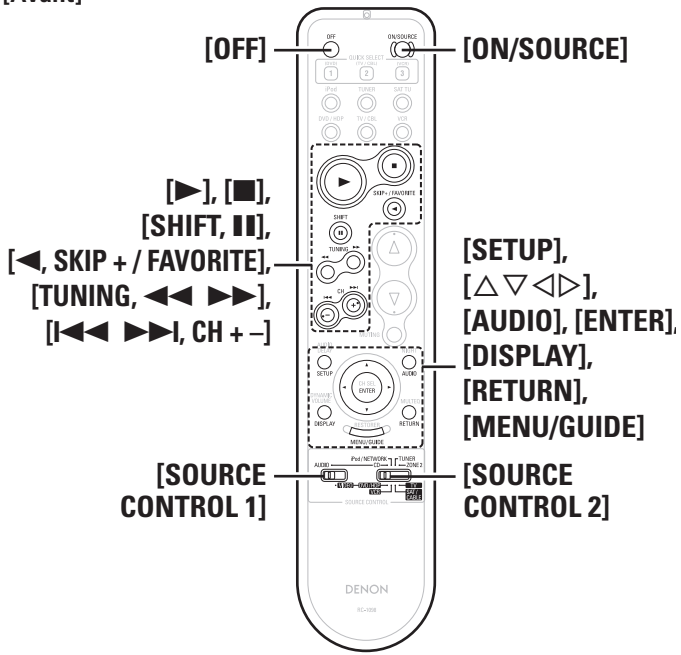
※ Sélectionner le côté AUDIO pour les positions CD, et le côté VIDEO pour les positions DVD/HDP, VCR, SAT/CABLE ou TV.

2 **Réglez [SOURCE CONTROL 2] sur le composant à utiliser.**

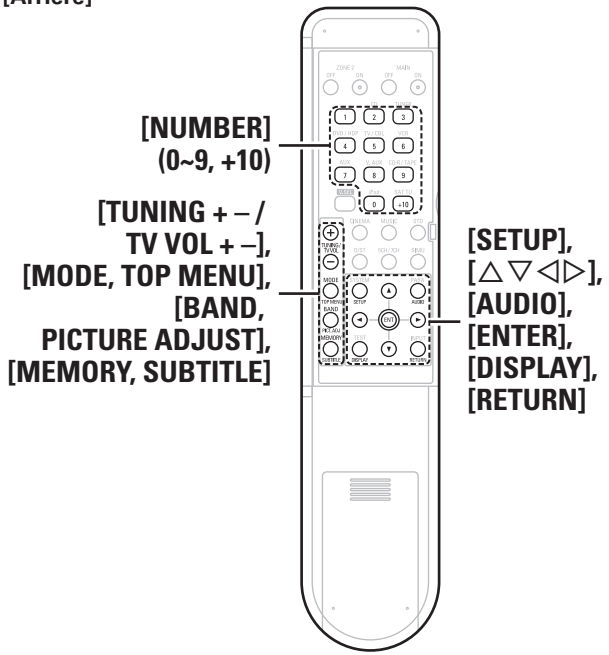
3 **Actionner le composant.**

※ Pour les détails, se reporter aux instructions d'utilisation du composant.
※ Certains modèles ne peuvent pas être actionnés avec cette télécommande.

[Avant]



[Arrière]



Fonctions des touches par composant

❑ Avant

Appareil actionné	Lecteur CD	iPod	Tuner	Lecteur DVD	Lecteur Blu-ray	Lecteur de vidéo disque (VDP)	Magnétoscope	Tuner satellite	TV câblée	TV (Moniteur)
SOURCE CONTROL 1	AUDIO			VIDEO						
SOURCE CONTROL 2	CD	iPod/ NETWORK	TUNER	DVD / HDP			VCR	SAT / CABLE		TV
OFF	–	–	–	Mise hors tension	Mise hors tension	–	–	–	–	–
ON/SOURCE	–	–	–	Mise sous tension	Mise sous tension	Mise sous tension/Veille	Mise sous tension/Veille	Mise sous tension/Veille	Mise sous tension/Veille	Mise sous tension/Veille
►	Lecture	Lecture / Pause	–	Lecture	Lecture	Lecture	Lecture	Transfert d'information	Transfert d'information	Transfert d'information
■	Arrêt	Arrêt	–	Arrêt	Arrêt	Arrêt	Arrêt			
SHIFT, ❚❚	Pause	–	Changement	Pause	Pause	Pause	Pause			
◄, SKIP + / FAVORITE	Saut de disque +	※ Favoris directement	–	Saut de disque +	–	–	–			
TUNING, ◄◄ ►►	Recherche manuelle (retour rapide / avance rapide)	Recherche manuelle (retour rapide / avance rapide)	Réglage bas/haut	Recherche manuelle (retour rapide / avance rapide)	Recherche manuelle (retour rapide / avance rapide)	Recherche manuelle (retour rapide / avance rapide)	Recherche manuelle (retour rapide / avance rapide)			
I◄◄ ►►I, CH + –	Recherche auto (cue)	Recherche auto (cue)	Canal du tuner – / +	Recherche auto (cue)	Recherche auto (cue)	Recherche auto (cue)	Changement de canal (–, +)			
SETUP	–	–	–	Configuration	Configuration	–	–	–	–	–
△▽◁ ▷	–	Curseur	–	Fonctionnement du curseur	Fonctionnement du curseur	–	–	Fonctionnement du curseur	Fonctionnement du curseur	Fonctionnement du curseur
AUDIO	–	–	–	Sélection du signal audio	Sélection du signal audio	–	–	–	–	–
ENTER	–	Entrée	–	Validation réglage	Validation réglage	–	–	Validation réglage	Validation réglage	Validation réglage
DISPLAY	–	–	–	Sélection de l'affichage	Sélection de l'affichage	–	–	Sélection de l'affichage	Sélection de l'affichage	Sélection de l'affichage
RETURN	–	–	–	Retour	Retour	–	–	Retour	Retour	Retour
MENU / GUIDE	–	–	–	Accès aux menus	Accès aux menus	–	–	Accès aux menus	Accès aux menus	Accès aux menus

※ La touche **FAVORITE** pour iPod/NETWORK est disponible pendant l'utilisation d'un dock de contrôle pour iPod ASD-3N/3W.

❑ Arrière

Appareil actionné	Lecteur CD	iPod	Tuner	Lecteur DVD	Lecteur Blu-ray	Lecteur de vidéo disque (VDP)	Magnétoscope	Tuner satellite	TV câblée	TV (Moniteur)
SOURCE CONTROL 1	AUDIO			VIDEO						
SOURCE CONTROL 2	CD	iPod/ NETWORK	TUNER	DVD / HDP			VCR	SAT / CABLE		TV
NUMBER (0 ~ 9, +10)	–	–	–	Sélection d'entrée de numéro / Sélection de plage	Sélection d'entrée de numéro / Sélection de plage	Sélection d'entrée de numéro / Sélection de plage	–	Canaux	Canaux	Canaux
TUNING (+, –) / TV VOL (+, –)	⊕ Mode aléatoire CD ⊖ Recommencez lecture CD	⊕ Mode aléatoire iPod ⊖ Recommencez lecture iPod	⊕ Mise au point haut ⊖ Mise au point bas	⊕ Mode aléatoire DVD ⊖ Recommencez lecture DVD	⊕ Mode aléatoire Blu-ray ⊖ Répétition Blu-ray	⊕ Volume TV ▲ ⊖ Volume TV ▼	⊕ Volume TV ▲ ⊖ Volume TV ▼	⊕ Volume DBS ▲ ⊖ Volume DBS ▼	⊕ Volume câble ▲ ⊖ Volume câble ▼	⊕ Volume TV ▲ ⊖ Volume TV ▼
MODE, TOP MENU	–	Mode recherche page (une fois) et commutation du mode Navigation/ Télécommande (Appuyez et maintenez)	Sélection des modes de recherche	Accès aux menus	Accès aux menus supérieurs	–	–	Accès aux menus	Accès aux menus	Accès aux menus
SETUP	–	–	–	Configuration	Configuration	–	–	–	–	–
△▽◁ ▷	–	–	–	Fonctionnement du curseur	Fonctionnement du curseur	–	–	Fonctionnement du curseur	Fonctionnement du curseur	Fonctionnement du curseur
AUDIO	–	–	–	Audio	Audio	–	–	–	–	–
BAND, PICTURE ADJUST	–	※1 Menu supérieur	Commutation AM/FM	Réglage d'image	Réglage d'image	–	–	–	–	–
ENTER	–	–	–	Validation réglage	Validation réglage	–	–	Validation réglage	Validation réglage	Validation réglage
MEMORY, SUBTITLE	–	※1 Mémoire - favoris	Mémoire préréglée	Sous-titre	Sous-titre	–	–	–	–	–
DISPLAY	–	–	–	Sélection de l'affichage	Sélection de l'affichage	–	–	Sélection de l'affichage	Sélection de l'affichage	Sélection de l'affichage
RETURN	–	–	–	Retour	Retour	–	–	Retour	Retour	Retour
Default setting (Preset code)	DENON (111)	–	–	DENON (111)	※2 DENON (121)	–	HITACHI (108)	–	ABC (007)	HITACHI (134)
Special Remarks	①	–	–	①, ②			①	①, ③		①, ③

【Remarques spéciales】

① Un seul dispositif peut être défini pour chaque mode dans la mémoire de préréglage. Quand un nouveau code préétabli est enregistré, le code existant est automatiquement effacé.

② Le nom de chaque fonction des touches de la télécommande DVD peut varier avec la marque du fabricant. Vérifiez avant de les utiliser.

③ Un des touches suivants peut être attribué aux options TV et récepteur satellite ou TV câblée: CD, iPod/NETWORK, TUNER, DVD/HDP, VCR (☞page 45 "Fonction de transfert d'informations").

※1: Ce touche peut être utilisé avec un dock de contrôle pour iPod ASD-3N/3W.

※2: Le réglage initial du code de préréglage est 111 (lecteur DVD).
Avec le lecteur Blu-ray, quand le code de télécommande est réglé sur "DENON2", utilisez le code préréglé "121" du lecteur Blu-ray.

Fonction de transfert d'informations

"Punch Through" est une fonction permettant d'utiliser ▶, ■, ❚❚, ◀, ◀◀, ▶▶, I◀◀ et ▶▶I des composants CD, iPod/NETWORK, TUNER, DVD/HDP ou VCR en mode SAT/CABLE ou TV. Le réglage par défaut est sur aucun composant.

1 **Réglez [SOURCE CONTROL 1] sur "VIDEO".**

2 **Réglez [SOURCE CONTROL 2] sur le composant à enregistrer (SAT/CABLE ou TV).**

3 **Appuyez sur [MEMORY] et [RETURN] en même temps.**
L'indicateur clignote.

4 **Entrer le numéro du composant à régler.**

	N°
CD	1
iPod/NETWORK	2
TUNER	3
DVD/HDP	4
VCR	5
Aucun réglage	0

Affectation de l'amplificateur / Connexions et fonctionnement multi-zone

L'AVR-1709 est compatible avec les types de reproduction suivants:
- **Reproduction multi-zone (ZONE2)**
- **Reproduction bi-amp (enceintes avant)**

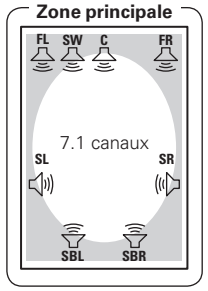
REMARQUE

- En cas de reproduction bi-amp, utilisez des enceintes compatibles avec ce type de connexion.
- Lorsque vous réalisez une reproduction bi-amp, ôtez les tableaux (ou fils) de court-circuit des bornes d'enceintes.

Réglages multi-zone avec la fonction d'affectation d'amplificateur

La fonction d'affectation d'amplificateur vous permet d'attribuer les amplificateurs pour les différents canaux intégrés dans l'AVR-1709 aux sorties d'enceintes des différentes zones.
Sélectionnez le type de reproduction souhaité de "Réglage 1" à "Réglage 3", puis réglez le mode "Amp Assign" correspondant dans "System Setup" – "Option Setup" – "Amp Assign" (☞page 24).
Connectez les enceintes comme décrit dans les réglages du mode "Réglage du mode affectation de l'amplificateur et enceintes connectées aux différentes bornes d'enceintes".

Réglage 1 :
●Reproduction 7.1 canaux

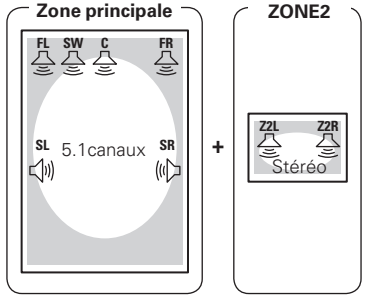


Mode affectation de l'amplificateur:
→ 7.1ch (Défaut)

❑ Réglage du mode affectation de l'amplificateur et enceintes connectées aux différentes bornes d'enceintes

Borne d'enceinte / Mode d'affectation de l'amplificateur	FRONT		CENTER	SURROUND		SURROUND BACK/ AMP ASSIGN	
	R	L		R	L	R	L
7.1ch	FR	FL	C	SR	SL	SBR	SBL

Réglage 2 :
●Reproduction multi-zone
Reproduction 5.1 canaux + Reproduction stéréo ZONE2



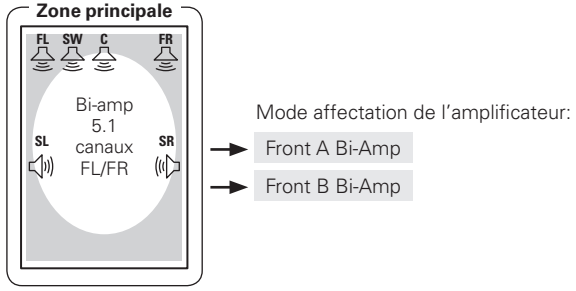
Mode affectation de l'amplificateur:
→ ZONE2

❑ Réglage du mode affectation de l'amplificateur et enceintes connectées aux différentes bornes d'enceintes

Borne d'enceinte / Mode d'affectation de l'amplificateur	FRONT		CENTER	SURROUND		SURROUND BACK/ AMP ASSIGN	
	R	L		R	L	R	L
ZONE2	FR	FL	C	SR	SL	Z2R	Z2L

Réglage 3 :

● **Connexions bi-amp pour les canaux FL et FR dans la zone principale et reproduction 5.1 canaux**
(changement vers d'autres modes impossible)



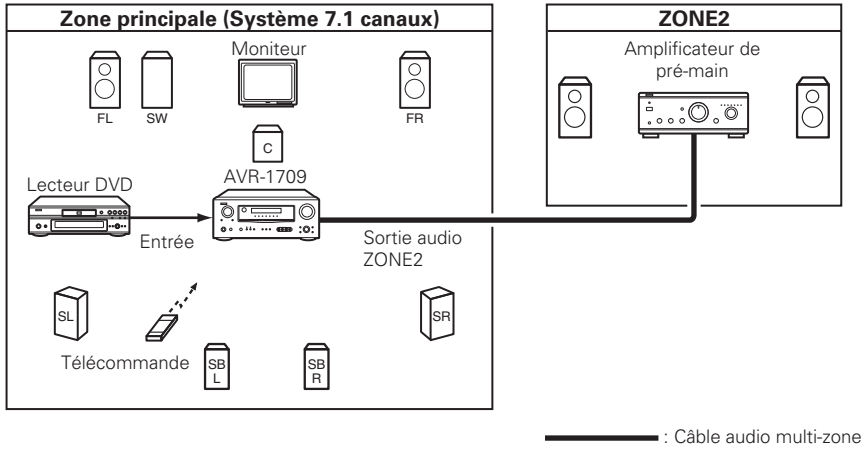
❑ Réglage du mode affectation de l'amplificateur et enceintes connectées aux différentes bornes d'enceintes

Borne d'enceinte / Mode d'affectation de l'amplificateur	FRONT-A		FRONT-B		CENTER	SURROUND		SURROUND BACK / AMP ASSIGN	
	R	L	R	L		R	L	R	L
Front A Bi-Amp	FR-A	FL-A	FR-B	FL-B	C	SR	SL	FR Connexion bi-amp FL-A/FR-A	FL
Front B Bi-Amp								FR Connexion bi-amp FL-B/FR-B	FL

Réglages multi-zone et fonctionnement avec la sortie de zone

Préparez les amplificateurs de puissance pour ZONE2.

	Bornes de sortie audio	Signaux audio
ZONE2	ZONE2 OUT	Stéréo

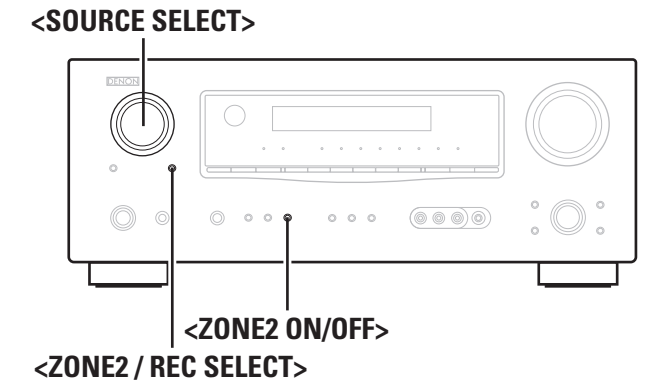


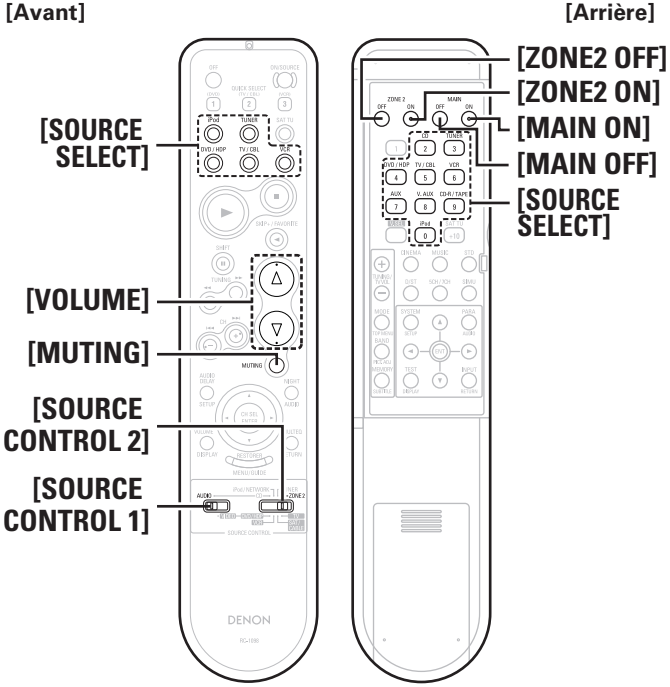
Symboles utilisés pour indiquer les touches dans ce manuel

Touche se trouvant sur l'appareil et la télécommande → **TOUCHE**

Touche se trouvant uniquement sur l'appareil → **<TOUCHE>**

Touche se trouvant uniquement sur la télécommande → **[TOUCHE]**





Fonctionnement multi-zone

Mise en marche et extinction

[Fonctionnement à partir de l'appareil]

Appuyez sur **<ZONE2 ON/OFF>** pour sélectionner la zone.

[Fonctionnement à partir de la télécommande]

Appuyez sur **[ZONE2 ON]** ou **[ZONE2 OFF]**.

Lorsque vous utilisez ZONE2, vous pouvez choisir d'allumer/ éteindre seulement l'alimentation de zone principale en appuyant sur **[MAIN ON]** ou **[MAIN OFF]**.

Sélection de la source d'entrée

[Fonctionnement à partir de l'appareil]

Appuyez sur **<ZONE2 / REC SELECT>**, puis tournez **<SOURCE SELECT>**.

[Fonctionnement à partir de la télécommande]

Mettez **[SOURCE CONTROL 1]** sur "AUDIO" et **[SOURCE CONTROL 2]** sur "ZONE2".

Appuyez sur **[SOURCE SELECT]**.

Réglage du volume

Mettez **[SOURCE CONTROL 1]** sur "AUDIO" et **[SOURCE CONTROL 2]** sur "ZONE2".

Appuyez sur **[VOLUME]**.

[Plage de réglage] ––– | **–70dB** ~ **–40dB** ~ **+18dB**

Le volume de la ZONE2 peut être réglé uniquement quand l'option "ZONE2" est sélectionnée dans "System Setup" – "Option Setup" – "Amp Assign" (☞page 24).

Coupure temporaire du son

Mettez **[SOURCE CONTROL 1]** sur "AUDIO" et **[SOURCE CONTROL 2]** sur "ZONE2".

Appuyez sur **[MUTING]**.

※ Pour annuler, réglez le volume ou appuyez à nouveau sur **[MUTING]**. Le réglage est annulé lorsque la zone est éteinte.

La source sélectionnée pour la ZONE2 est également émise à partir des bornes de sortie d'enregistrement.

REMARQUE

Les signaux audio numériques reçus par les bornes COAXIAL ou OPTICAL ne peuvent pas être reproduits en multi-zone.

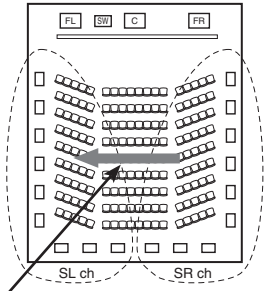
Autres informations

A propos de la disposition des enceintes

Enceinte surround arrière

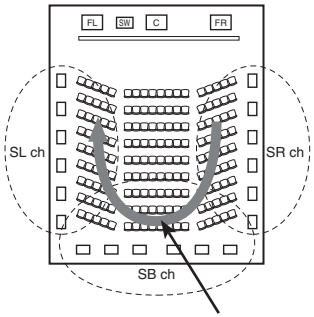
Un positionnement sonore direct à l'arrière peut être aisément obtenu en ajoutant une enceinte surround arrière à un système 5.1 canaux.
Par ailleurs, l'image acoustique située entre les côtés et l'arrière est réduite, ce qui permet d'améliorer grandement l'expression des signaux surround pour les sons allant des côtés vers l'arrière et de l'avant vers le point situé juste derrière la position d'écoute.

Changement de positionnement et image acoustique avec les systèmes 5.1 canaux



Déplacement de l'image acoustique de SR vers SL

Changement de positionnement et image acoustique avec les systèmes 6.1 canaux



Déplacement de l'image acoustique de SR vers SB vers SL

Outre les sources enregistrées en 6.1 canaux, l'effet surround des sources 2 à 5.1 canaux classiques peut également être amélioré.

Nombre d'enceintes surround arrière

Nous vous recommandons d'utiliser 2 enceintes.
Lorsque vous utilisez des enceintes dipolaires, veillez à utiliser 2 enceintes.

Disposition des canaux gauche et droit lors de l'utilisation d'enceintes surround arrière

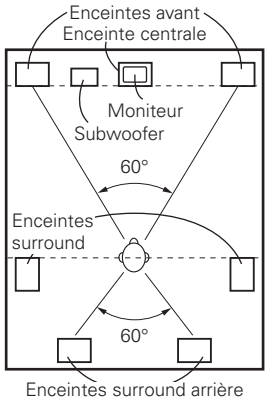
Nous vous recommandons d'avancer légèrement les enceintes des canaux surround "L" et "R".

Exemples de dispositions d'enceintes

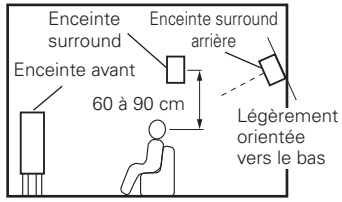
Des exemples de dispositions d'enceintes sont présentés ci-dessous. Reportez-vous à ces exemples pour disposer vos enceintes en fonction de leurs caractéristiques et de vos préférences.

[1] Utilisation d'enceintes surround arrière

① **Lecture fréquente de films**
Recommandé si vos enceintes surround sont à un ou deux canaux.



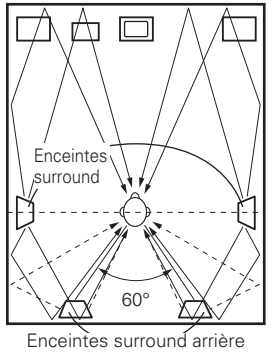
[Vue de dessus]



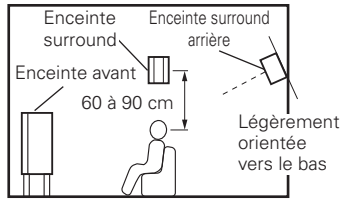
[Vue de côté]

② **Réglage pour regarder essentiellement des films en utilisant des enceintes de diffusion pour les enceintes surround**
Pour une impression d'enveloppement plus importante du son surround, des enceintes à radiation diffuse, par exemple de type bipolaire ou dipolaire, offrent une dispersion plus ample que ne le permettrait une enceinte à radiation directe (monopolaire). Placez ces enceintes à côté de la position d'écoute principale, au-dessus du niveau de l'oreille.

Parcours du son surround des enceintes jusqu'à la position d'écoute

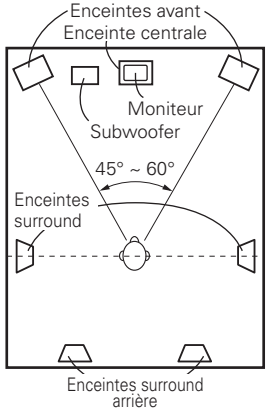


[Vue de dessus]

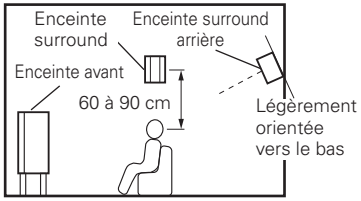


[Vue de côté]

③ **Lecture de films et de musique**

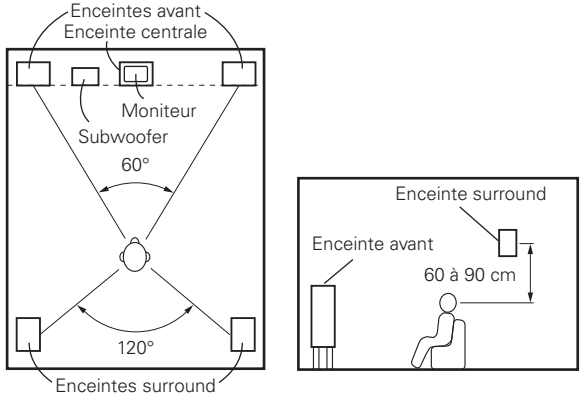


[Vue de dessus]



[Vue de côté]

【2】 Sans enceintes surround arrière



[Vue de dessus] **[Vue de côté]**

Surround

L'AVR-1709 est équipé d'un circuit de traitement des signaux numériques qui vous permet de lire des sources de programme en mode surround pour obtenir la même impression de présence que dans un cinéma.

Dolby Surround

Dolby Digital

Dolby Digital est un format de signal numérique multicanaux développé par Dolby Laboratories.
5.1 canaux sont reproduits au total: 3 canaux avant ("FL" , "FR" et "C"), 2 canaux surround ("SL" et "SR") et le canal "LFE" pour les basses fréquences.
Grâce à cela, il n'y a pas de diaphonie entre les canaux et un champ sonore réaliste est obtenu avec une impression "tri-dimensionnelle" (sensation de distance, de mouvement et de positionnement).
Une impression puissante et réaliste de présence est également obtenue lors de la lecture de films dans les pièces AV.

Dolby Pro Logic Ⅱ

Dolby Pro Logic Ⅱ est une technologie de décodage de matrice conçue par Dolby Laboratories.
La musique habituelle, comme celle des CD, est encodée en 5-canaux pour obtenir un effet surround excellent.
Les signaux des canaux surround sont convertis en signaux pleine bande et stéréo (avec une réponse en fréquence comprise entre 20 Hz et 20 kHz ou plus) pour créer une image sonore "tri-dimensionnelle" offrant une sensation riche de présence avec toutes les sources stéréo.

Dolby Pro Logic Ⅱx

Dolby Pro Logic Ⅱx est une version améliorée de la technologie de décodage de matrice Dolby Pro Logic Ⅱ.
Les signaux audio enregistrés en 2 canaux sont décodés de façon à obtenir un son naturel ayant jusqu'à 7.1 canaux.
Il existe 3 modes: "Music" adapté à la lecture de la musique, "Cinema" adapté à la lecture des films et "Game" qui est optimisé pour la lecture des jeux.

Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories.
"Dolby", "Pro Logic" et le symbole double-D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.

DTS Surround

DTS Digital Surround

DTS Digital Surround est le format surround numérique standard de DTS, Inc., compatible avec une fréquence d'échantillonnage de 44,1 ou 48 kHz et jusqu'à 5.1 canaux de son surround discret numérique.

DTS-ES™ Discrete 6.1

DTS-ES™ Discrete 6.1 est un format audio numérique discrete 6.1 canaux qui ajoute un canal surround arrière (SB) au son surround numérique DTS. Le décodage des signaux audio 5.1 canaux classiques est également possible en fonction du décodeur.

DTS-ES™ Matrix 6.1

DTS-ES™ Matrix 6.1 est un format audio numérique discrete 6.1 canaux insérant un canal surround arrière (SB) à l'encodage de matrice par le son surround numérique DTS. Le décodage des signaux audio 5.1 canaux classiques est également possible en fonction du décodeur.

DTS NEO:6™ Surround

DTS-NEO:6™ est une technologie de décodage de matrice permettant d'obtenir une reproduction surround 6.1 canaux avec les sources 2 canaux. Il inclut "DTS NEO:6 Cinema", qui convient à la lecture des films et "DTS NEO:6 Music", qui convient à la lecture de musique.

DTS 96/24

DTS 96/24 est un format audio numérique permettant une reproduction sonore de qualité en 5.1 canaux avec une fréquence d'échantillonnage de 96 kHz et une quantisation 24 bits sur les DVD-Vidéo.

Fabriqué sous licence et sous brevets américains No. : 5,451,942; 5,956,674; 5,974,380; 5,978,762; 6,226,616; 6,487,535; 7,003,467; 7,212,872 et autres brevets américains et internationaux émis et en instance. DTS, DTS Digital Surround, ES, et Neo:6 sont des marques déposées et les logos DTS, Symbole et DTS 96/24 sont des marques déposées de DTS, Inc.©1996-2007 DTS, Inc. Tous droits réservés.

Audyssey

Audyssey MultEQ®

L'option Audyssey MultEQ rectifie les problèmes d'égalisation qui équilibrent les systèmes audios. Ils peuvent ainsi offrir une qualité d'écoute maximale à tous les auditeurs dans une grande zone d'écoute. Sur la base de plusieurs mesures, MultEQ calcule une solution d'égalisation qui rectifie les problèmes de temps et de réponse dans la zone d'écoute mais effectue aussi une configuration automatique et complète du système surround.

Audyssey Dynamic EQ™

L'option Audyssey Dynamic EQ résout le problème de la détérioration de la qualité sonore qui accompagne les plus bas niveaux du volume en tenant compte de la perception auditive humaine et de l'acoustique de la pièce. L'option Audyssey Dynamic EQ fonctionne en tandem avec Audyssey MultEQ pour produire un son équilibré pour tous les auditeurs à tous les niveaux sonores.

Audyssey Dynamic Volume™

L'option Audyssey Dynamic Volume permet de résoudre le problème des variations importantes de niveau de volume entre les programmes de télévision, les spots publicitaires et entre les différences de son des films. L'option Audyssey Dynamic EQ est intégrée dans l'option Dynamic Volume ce qui permet de régler le volume automatiquement. La réponse des basses perçue, l'équilibre tonal, la qualité surround et la clarté du dialogue restent identiques.

AUDYSSEY MULTEQ AUDYSSEY DYNAMIC VOLUME

Fabriqué sous licence Audyssey Laboratories, avec brevets américains et étrangers en instance. Audyssey MultEQ® est une marque déposée d'Audyssey Laboratories. Audyssey Dynamic EQ™ est une marque déposée d'Audyssey Laboratories. Audyssey Dynamic Volume™ est une marque déposée d'Audyssey Laboratories.

HDMI (High-Definition Multimedia Interface)

HDMI est un standard d'interface numérique pour les Téléviseurs de nouvelle génération, basé sur les standards DVI (Digital Visual Interface) et optimisé pour une utilisation avec les équipements grand public.
Les signaux vidéo numériques non compressés et audio multi-canaux sont transmis par une seule connexion.
HDMI est également compatible HDCP (High-bandwidth Digital Contents Protection), une technologie de protection des droits d'auteur qui crypte les signaux vidéo numériques de la même façon qu'avec le DVI.

Deep Color

Elimine le phénomène de bandes de couleurs sur l'écran pour obtenir des transitions tonales nuancées et une graduation subtile entre les couleurs.
Permet un taux de contraste plus élevé.
Peut représenter des nuances de gris beaucoup plus nombreuses entre le noir et le blanc.
A une profondeur de pixels de 30 bits, l'amélioration est d'au moins x4 et peut même atteindre x8 ou plus.

xvYCC

L'espace couleurs "xvYCC" de nouvelle génération supporte 1,8 fois plus de couleurs que les signaux HDTV actuels.
Permet un affichage plus détaillé des couleurs des HDTV.
Permet l'affichage de couleurs vives et naturelles.

"HDMI", "HDMI logo" et "High-Definition Multimedia Interface" sont des marques commerciales ou des marques commerciales déposées de HDMI Licensing LLC.

Modes surround et paramètres

Mode surround	Signaux et réglages dans les différents modes													
	Sortie de canaux					Paramètre (valeurs par défaut indiquées entre parenthèses)								
	Avant G/D	Centrale	Surround G/D	Surround arrière G/D	Subwoofer	D. Comp *1	LFE *1	SB CH OUT	Cinema EQ.	Mode	Room Size	Effect Level	Delay Time	Subwoofer
DIRECT	○	×	×	×	◎	○ (OFF)	○ (0dB)	×	×	×	×	×	×	○
STEREO	○	×	×	×	◎	○ (OFF)	○ (0dB)	×	×	×	×	×	×	×
EXT. IN	○	◎	◎	◎	◎	×	×	×	×	×	×	×	×	×
DOLBY PRO LOGIC IIx	○	◎	◎	◎	◎	○ (OFF)	×	○ (REMARQUE3)	○ (OFF, REMARQUE1)	○	×	×	×	×
DOLBY PRO LOGIC II	○	◎	◎	×	◎	○ (OFF)	×	×	○ (OFF, REMARQUE2)	○	×	×	×	×
DTS NEO:6	○	◎	◎	◎	◎	○ (OFF)	×	○ (REMARQUE3)	○ (OFF, REMARQUE1)	○	×	×	×	×
DOLBY DIGITAL	○	◎	◎	◎	◎	○ (OFF)	○ (0dB)	○ (REMARQUE3)	○ (OFF)	×	×	×	×	×
DTS SURROUND	○	◎	◎	◎	◎	×	○ (0dB)	○ (REMARQUE3)	○ (OFF)	×	×	×	×	×
5CH / 7CH STEREO	○	◎	◎	◎	◎	○ (OFF)	○ (0dB)	○ (REMARQUE3)	×	×	×	×	×	×
ROCK ARENA	○	◎	◎	◎	◎	○ (OFF)	○ (0dB)	○ (REMARQUE3)	×	×	○ (Med)	○ (10)	×	×
JAZZ CLUB	○	◎	◎	◎	◎	○ (OFF)	○ (0dB)	○ (REMARQUE3)	×	×	○ (Med)	○ (10)	×	×
MONO MOVIE	○	◎	◎	◎	◎	○ (OFF)	○ (0dB)	○ (REMARQUE3)	×	×	○ (Med)	○ (10)	×	×
VIDEO GAME	○	◎	◎	◎	◎	○ (OFF)	○ (0dB)	○ (REMARQUE3)	×	×	○ (Med)	○ (10)	×	×
MATRIX	○	◎	◎	◎	◎	○ (OFF)	○ (0dB)	○ (REMARQUE3)	×	×	×	×	○ (30 ms)	×
VIRTUAL	○	×	×	×	◎	○ (OFF)	○ (0dB)	× (REMARQUE3)	×	×	×	×	×	×

○ : Signal / Réglable
× : Aucun signal / Non réglable
◎ : Activé ou désactivé par le réglage de la configuration des enceintes

○ : Réglable
× : Non réglable
REMARQUE1: Ce paramètre est accessible lorsque le "Surround Parameter" – "Mode" est réglé sur "Cinema" (☞page 30).
REMARQUE2: Ce paramètre est accessible lorsque le "Surround Parameter" – "Mode" est réglé sur "Cinema" ou "PL" (☞page 30).
REMARQUE3: "System Setup" – "Speaker Setup" – "Speaker Configuration" – "Surround Back Speaker" ne s'affichent qu'avec "Small" ou "Large".

REMARQUE:
*1: Pour la reproduction des signaux Dolby Digital et DTS.

Mode surround	Signaux et réglages dans les différents modes											
	Paramètre (valeurs par défaut indiquées entre parenthèses)											
	Mode PRO LOGIC II/IIx MUSIC uniquement			Mode NEO:6 MUSIC uniquement	EXT. IN uniquement	Tone Control (REMARQUE5)	Night Mode (REMARQUE5)	MultEQ	Dynamic EQ (REMARQUE6)	Dynamic Volume (REMARQUE7)	DV Setting	RESTORER
	Panorama	Dimension	Center Width	Center Image	SUBWOOFER ATT.							
DIRECT	×	×	×	×	×	×	○ (OFF)	○ (OFF, REMARQUE4)	○ (ON, REMARQUE4)	○ (OFF, REMARQUE4)	○ (Midnight REMARQUE8)	×
STEREO	×	×	×	×	×	○ (0 dB)	○ (OFF)	○ (OFF, REMARQUE9)	○ (ON, REMARQUE9)	○ (OFF, REMARQUE9)	○ (Midnight REMARQUE8)	○ (OFF, REMARQUE10)
EXT. IN	×	×	×	×	○	×	×	×	×	×	×	×
DOLBY PRO LOGIC IIx	○ (OFF)	○ (3)	○ (3)	×	×	○ (0 dB)	○ (OFF)	○ (OFF, REMARQUE9)	○ (ON, REMARQUE9)	○ (OFF, REMARQUE9)	○ (Midnight REMARQUE8)	○ (OFF, REMARQUE10)
DOLBY PRO LOGIC II	○ (OFF)	○ (3)	○ (3)	×	×	○ (0 dB)	○ (OFF)	○ (OFF, REMARQUE9)	○ (ON, REMARQUE9)	○ (OFF, REMARQUE9)	○ (Midnight REMARQUE8)	○ (OFF, REMARQUE10)
DTS NEO:6	×	×	×	○ (0.3)	×	○ (0 dB)	○ (OFF)	○ (OFF, REMARQUE9)	○ (ON, REMARQUE9)	○ (OFF, REMARQUE9)	○ (Midnight REMARQUE8)	○ (OFF, REMARQUE10)
DOLBY DIGITAL	×	×	×	×	×	○ (0 dB)	○ (OFF)	○ (OFF, REMARQUE9)	○ (ON, REMARQUE9)	○ (OFF, REMARQUE9)	○ (Midnight REMARQUE8)	×
DTS SURROUND	×	×	×	×	×	○ (0 dB)	○ (OFF)	○ (OFF, REMARQUE9)	○ (ON, REMARQUE9)	○ (OFF, REMARQUE9)	○ (Midnight REMARQUE8)	×
5CH / 7CH STEREO	×	×	×	×	×	○ (0 dB)	○ (OFF)	○ (OFF, REMARQUE9)	○ (ON, REMARQUE9)	○ (OFF, REMARQUE9)	○ (Midnight REMARQUE8)	○ (OFF, REMARQUE10)
ROCK ARENA	×	×	×	×	×	○ (REMARQUE3)	○ (OFF)	○ (OFF, REMARQUE9)	○ (ON, REMARQUE9)	○ (OFF, REMARQUE9)	○ (Midnight REMARQUE8)	○ (OFF, REMARQUE10)
JAZZ CLUB	×	×	×	×	×	○ (0 dB)	○ (OFF)	○ (OFF, REMARQUE9)	○ (ON, REMARQUE9)	○ (OFF, REMARQUE9)	○ (Midnight REMARQUE8)	○ (OFF, REMARQUE10)
MONO MOVIE	×	×	×	×	×	○ (0 dB)	○ (OFF)	○ (OFF, REMARQUE9)	○ (ON, REMARQUE9)	○ (OFF, REMARQUE9)	○ (Midnight REMARQUE8)	○ (OFF, REMARQUE10)
VIDEO GAME	×	×	×	×	×	○ (0 dB)	○ (OFF)	○ (OFF, REMARQUE9)	○ (ON, REMARQUE9)	○ (OFF, REMARQUE9)	○ (Midnight REMARQUE8)	○ (OFF, REMARQUE10)
MATRIX	×	×	×	×	×	○ (0 dB)	○ (OFF)	○ (OFF, REMARQUE9)	○ (ON, REMARQUE9)	○ (OFF, REMARQUE9)	○ (Midnight REMARQUE8)	○ (OFF, REMARQUE10)
VIRTUAL	×	×	×	×	×	○ (0 dB)	○ (OFF)	○ (OFF, REMARQUE9)	○ (ON, REMARQUE9)	○ (OFF, REMARQUE9)	○ (Midnight REMARQUE8)	○ (OFF, REMARQUE10)

○ : Réglable
× : Non réglable
REMARQUE3 : BASS +6 dB, TREBLE +4 dB
REMARQUE4 : Quand "System Setup" – "Option Setup" – "Direct Mode Setup" sont sur "ON", mais aussi après l'intégration de "Auto Setup".
REMARQUE5 : Ce paramètre n'est pas disponible quand "Surround Parameter" – "Dynamic EQ" et réglé sur "ON" (☞page 32).
REMARQUE6 : Ce paramètre n'est pas disponible quand "Surround Parameter" – "MultEQ" et réglé sur "OFF" (☞page 31).
REMARQUE7 : Ce paramètre n'est pas disponible quand "Surround Parameter" – "Dynamic EQ" et réglé sur "OFF" (☞page 32).
REMARQUE8 : Affichage quand le réglage "Dynamic Volume" est sur "ON".
REMARQUE9 : S'affiche après avoir intégré la configuration automatique.
REMARQUE10 : Affichage quand le signal d'entré est "Analog" ou "PCM 44,1/48 kHz".

Différences dans les noms de mode surround en fonction des signaux d'entrée

Touche / Mode surround	Remarque	Signal d'entrée											
					DTS				DOLBY DIGITAL				
		ANALOG	LINEAR PCM	LINEAR PCM (multicanal)	DTS ES DSCRT (avec drapeau)	DTS ES MTRX (avec drapeau)	DTS (5.1canaux)	DTS 96/24	DOLBY DIGITAL EX (avec drapeau)	DOLBY DIGITAL EX (sans drapeau	DOLBY DIGITAL (5.1/5/4canaux)	DOLBY DIGITAL (4/3canaux)	DOLBY DIGITAL (2canaux)
STANDARD													
DTS SURROUND													
DTS ES DSCRT6.1	*1	×	×	×	●	×	×	×	×	×	×	×	×
DTS ES MTRX6.1	*1	×	×	×	×	●	×	×	×	×	×	×	×
DTS SURROUND		×	×	×	◎	◎	● ◎	×	×	×	×	×	×
DTS 96/24		×	×	×	×	×	×	● ◎	×	×	×	×	×
DTS + PLIIx CINEMA	*2	×	×	×	×	×	○	○	×	×	×	×	×
DTS + PLIIx MUSIC	*1	×	×	×	×	×	○	○	×	×	×	×	×
DTS + NEO:6	*1	×	×	×	×	×	○	○	×	×	×	×	×
DTS NEO:6 CINEMA		○	○	×	×	×	×	×	×	×	×	×	○
DTS NEO:6 MUSIC		○	○	×	×	×	×	×	×	×	×	×	○
DOLBY Surround													
DOLBY DIGITAL EX	*1	×	×	×	×	×	×	×	● ※1	○	○	○	×
DOLBY DIGITAL		×	×	×	×	×	×	×	◎	◎ ●	◎ ●	◎ ●	×
DOLBY DIGITAL + PLIIx CINEMA	*2	×	×	×	×	×	×	×	● ※2	○	○	○	×
DOLBY DIGITAL + PLIIx MUSIC	*1	×	×	×	×	×	×	×	○	○	○	○	×
DOLBY PRO LOGIC IIx CINEMA		○	○	×	×	×	×	×	×	×	×	×	●
DOLBY PLIIx MUSIC		○	○	×	×	×	×	×	×	×	×	×	○
DOLBY PLIIx GAME		○	○	×	×	×	×	×	×	×	×	×	○
DOLBY PLII CINEMA		○	○	×	×	×	×	×	×	×	×	×	◎
DOLBY PLII MUSIC		○	○	×	×	×	×	×	×	×	×	×	○
DOLBY PLII GAME		○	○	×	×	×	×	×	×	×	×	×	○
DOLBY PRO LOGIC		○	○	×	×	×	×	×	×	×	×	×	○
DIRECT													
DIRECT		○	○	×	○	○	○	○	○	○	○	○	○
DSP SIMULATION													
5CH / 7CH STEREO	*3	○	○	×	○	○	○	○	○	○	○	○	○
ROCK ARENA		○	○	×	○	○	○	○	○	○	○	○	○
JAZZ CLUB		○	○	×	○	○	○	○	○	○	○	○	○
MONO MOVIE		○	○	×	○	○	○	○	○	○	○	○	○
VIDEO GAME		○	○	×	○	○	○	○	○	○	○	○	○
MATRIX		○	○	×	○	○	○	○	○	○	○	○	○
VIRTUAL		○	○	×	○	○	○	○	○	○	○	○	○
STEREO													
STEREO		●	●	×	○	○	○	○	○	○	○	○	○

REMARQUE:

*1: Ce mode n'est pas accessible lorsque la configuration des enceintes surround arrière est sur "None".

*2: Ce mode n'est pas accessible lorsque la configuration des enceintes surround arrière est sur "1spkr" ou "None".

*3 : Si la configuration des enceintes surround arrière est réglée sur "None", "5CH STEREO" s'affiche.

◎ : Mode sélectionnable dans l'état initial(Amp Assign: ZONE2)

● : Mode sélectionnable dans l'état initial (Amp Assign: 7.1canaux ※Le réglage par défaut est "7.1canaux".)

○ : Mode sélectionnable

× : Mode non sélectionnable

※1: Lorsque vous utilisez une seule enceinte surround arrière.

※2: Lorsque vous utilisez deux enceintes surround arrière.

Relation entre les signaux vidéo et la sortie moniteur

Conversion vidéo	Signal d'entrée				Sortie moniteur			
	HDMI	COMPONENT	S-VIDEO	VIDEO	HDMI	COMPONENT	S-VIDEO	VIDEO
MARCHE	×	×	×	×	×	×	×	×
	×	×	×	○	×	VIDEO	VIDEO	VIDEO
	×	×	○	×	×	S-VIDEO	S-VIDEO	S-VIDEO
	×	×	○	○	×	S-VIDEO	S-VIDEO	VIDEO
	×	○ (480i/576i ~ 720p)	×	×	×	COMPONENT	×	×
	×	○ (480i/576i ~ 720p)	×	○	×	COMPONENT	VIDEO	VIDEO
	×	○ (480i/576i ~ 720p)	○	×	×	COMPONENT	S-VIDEO	S-VIDEO
	×	○ (480i/576i ~ 720p)	○	○	×	COMPONENT	S-VIDEO	VIDEO
	○	×	×	×	HDMI	×	×	×
	○	×	×	○	HDMI	VIDEO	VIDEO	VIDEO
	○	×	○	×	HDMI	S-VIDEO	S-VIDEO	S-VIDEO
	○	×	○	○	HDMI	S-VIDEO	S-VIDEO	VIDEO
	○	○ (480i/576i ~ 720p)	×	×	HDMI	COMPONENT	×	×
	○	○ (480i/576i ~ 720p)	×	○	HDMI	COMPONENT	VIDEO	VIDEO
	○	○ (480i/576i ~ 720p)	○	×	HDMI	COMPONENT	S-VIDEO	S-VIDEO
	○	○ (480i/576i ~ 720p)	○	○	HDMI	COMPONENT	S-VIDEO	VIDEO

○ : Entrée du signal
× : Aucun signal
× : Aucune sortie
408i / 576i ~ 720p: 408i / 576i / 480p / 576p / 1080i / 720p

Conversion vidéo	Signal d'entrée				Sortie moniteur			
	HDMI	COMPONENT	S-VIDEO	VIDEO	HDMI	COMPONENT	S-VIDEO	VIDEO
ARRÊT	×	×	×	×	×	×	×	×
	×	×	×	○	×	×	×	VIDEO
	×	×	○	×	×	×	S-VIDEO	×
	×	×	○	○	×	×	S-VIDEO	VIDEO
	×	○	×	×	×	COMPONENT	×	×
	×	○	×	○	×	COMPONENT	×	VIDEO
	×	○	○	×	×	COMPONENT	S-VIDEO	×
	×	○	○	○	×	COMPONENT	S-VIDEO	VIDEO
	○	×	×	×	HDMI	×	×	×
	○	×	×	○	HDMI	×	×	VIDEO
	○	×	○	×	HDMI	×	S-VIDEO	×
	○	×	○	○	HDMI	×	S-VIDEO	VIDEO
	○	○	×	×	HDMI	COMPONENT	×	×
	○	○	×	○	HDMI	COMPONENT	×	VIDEO
	○	○	○	×	HDMI	COMPONENT	S-VIDEO	×
	○	○	○	○	HDMI	COMPONENT	S-VIDEO	VIDEO

○ : Entrée du signal
× : Aucun signal
× : Aucune sortie

Dépistage des pannes

Si un problème se produit, vérifiez d'abord les points suivants:

1. **Les connexions sont-elles correctes ?**
2. **L'appareil est-il utilisé conformément aux descriptions du manuel de l'utilisateur ?**
3. **Les autres composants fonctionnent-ils correctement ?**

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, vérifiez les points énumérés dans le tableau ci-dessous. Si le problème persiste, il s'agit peut-être d'un dysfonctionnement.
Dans ce cas, débranchez immédiatement le cordon d'alimentation et contactez votre revendeur.

【Général】

Symptôme	Cause	Mesure	Page
Le réglage ne fonctionne pas correctement.	• Le bruit externe ou des interférences provoquent la défaillance.	• Initialisation du microprocesseur.	42
L'appareil ne se met pas en marche ou s'éteint juste après la mise en marche.	• Défaut de connexion du cordon d'alimentation.	• Vérifier que la fiche du cordon d'alimentation est correctement branchée.	14
Aucun son n'est émis par les enceintes.	• Défaut de connexion avec les dispositifs d'entrée ou avec les câbles d'enceinte.	• Vérifiez les connexions.	9 ~ 14
	• L'appareil que vous voulez lire et la source d'entrée activée ne correspondent pas.	• Sélectionnez une source d'entrée appropriée.	35
	• Le volume principal est trop faible.	• Réglez le volume principal à un niveau approprié.	36
	• Le mode de sourdine est activé.	• Annulez le mode de sourdine.	36
	• Un casque audio est connecté.	• Débranchez le casque audio.	36
	• Aucun signal numérique n'est reçu.	• Sélectionnez une source d'entrée pour laquelle le réglage de l'entrée numérique a été activé.	23
	• Les bornes auxquelles les entrées numériques ont été attribuées et les modes d'entrée sélectionnables ne correspondent pas.	• Réglez le mode d'entrée.	35
L'écran est éteint.	• Le atténuateur est réglé sur "ARRÊT".	• Choisissez un réglage autre que "ARRÊT".	36
Le témoin "DOLBY DIGITAL" ne s'affiche pas sur l'écran.	• La sortie audio numérique du lecteur DVD est incorrecte.	• Vérifiez le réglage de la sortie audio du lecteur DVD. Pour plus de détails, voir le mode d'emploi du lecteur DVD.	–
Coupure d'alimentation non prévue quand vous utilisez le AVR-1709, le témoin d'alimentation clignote en rouge toutes les 2 secondes environ.	• Le circuit de protection s'active selon la température dans les parties internes de l'appareil.	• Veuillez couper l'alimentation une fois, et la réactiver une fois la température suffisamment descendue. • Veuillez réinstaller le AVR-1709 dans un endroit bien ventilé.	9 –
Coupure d'alimentation non prévue quand vous utilisez le AVR-1709, le témoin d'alimentation clignote en rouge toutes les 0,5 secondes environ.	• Utilisez les enceintes ayant une impédance inférieure à celle spécifiée. • Si les fils de l'enceinte se touchent ou qu'ils sont débranchés, le circuit de protection s'active si les fils touchent le panneau arrière du AVR-1709.	• Veuillez utiliser les enceintes ayant l'impédance appropriée. • Débranchez le cordon d'alimentation, puis torsadez fermement les fils ou reformez les extrémités, etc. Effectuez de nouveau le branchement.	9 9
Même avec l'alimentation, le témoin d'alimentation clignote en rouge toutes les 0,5 secondes environ.	• Le circuit de l'amplificateur AVR-1709 est défaillant.	• Coupez l'alimentation et contactez le conseiller du service DENON.	–

【Télécommande】

Symptôme	Cause	Mesure	Page
L'appareil ne fonctionne pas correctement lorsqu'il est actionné par la télécommande.	• Les piles sont usées.	• Remplacez-les par des piles neuves.	3
	• Vous vous situez hors de la portée spécifiée.	• Rapprochez-vous de l'appareil.	3
	• Un obstacle se trouve entre l'appareil et la télécommande.	• Ôtez l'obstacle.	3
	• Les piles n'ont pas été insérées dans le bon sens, comme indiqué par les marques de polarité dans le compartiment des piles.	• Insérez les piles dans le bon sens, en respectant les marques de polarité dans le compartiment des piles.	3
	• Le capteur de télécommande de l'appareil est exposé à une forte lumière (soleil, lampe fluorescente de type inverseur, etc.).	• Déplacez l'appareil afin que le capteur de télécommande ne soit plus exposé à une forte lumière.	3
	• L'ID de télécommande de l'appareil et de la télécommande ne correspondent pas.	• Pour l'unité principale, "Remote ID"de télécommande sur "1".	26
	• Le bouton **SOURCE CONTROL** n'est pas dans la position appropriée.	• Réglez le bouton **SOURCE CONTROL** dans la bonne position selon l'opération souhaitée.	37 ~ 39, 43 ~ 45

【Audio】

Symptôme	Cause	Mesure	Page
Aucun son n'est émis par l'enceinte centrale.	• Vous êtes en train de lire une source monaurale (TV, émission radio AM, etc.) en mode "STANDARD" (Dolby/DTS Surround).	• Activez un autre mode que le mode "STANDARD" (Dolby/DTS Surround).	27
Aucun son n'est émis par les enceintes surround.	• Le mode surround est réglé sur "STEREO" ou "DIRECT".	• Activez un mode surround.	28
Aucun son n'est émis par l'enceinte surround arrière.	• Sélectionnez l'élément autre que "7.1ch" par le réglage "Amp Assign".	• Sélectionnez "7.1ch".	24
	• Le réglage de l'enceinte surround arrière est sur "None".	• Choisissez un réglage autre que "None".	20
	• Les réglages "Parameter" – "Surround Parameter" – "SB CH OUT" sont sur "OFF".	• Veuillez sélectionner "Parameter" – "Surround Parameter" – "SB CH OUT" sur un autre réglage que "OFF".	31
	• Le mode surround n'est pas réglé sur un mode de reproduction 6.1 ou 7.1 canaux.	• Sélectionnez un mode de reproduction surround.	27, 28
Aucun son n'est émis par le subwoofer.	• Le subwoofer n'est pas activé.	• Activez le subwoofer.	–
	• "Subwoofer" dans "Speaker Configuration" est réglé sur "No".	• Réglez sur "Yes".	20
	• Le subwoofer n'est pas correctement connecté.	• Vérifiez les connexions.	9
	• Le volume du subwoofer est coupé.	• Réglez le volume du subwoofer à un niveau approprié.	41
Aucune tonalité test n'est émise lorsque la touche **TEST** de la télécommande est enfoncée.	• Le mode surround n'est pas réglé sur "STANDARD" (Dolby/DTS Surround).	• Activez le mode "STANDARD" (Dolby/DTS Surround).	27
Le son DTS n'est pas émis.	• La sortie audio du lecteur DVD n'est pas réglée sur bitstream.	• Réglez le lecteur DVD. Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi du lecteur DVD.	–
	• Le lecteur DVD n'est pas compatible avec la reproduction du son DTS.	• Utilisez un lecteur compatible DTS.	–
	• Le paramètre AVR-1709's "Input Mode" est réglé sur des options différentes de "DTS".	• Activez le mode "Auto" ou "DTS".	35

【Vidéo】

Symptôme	Cause	Mesure	Page
Aucune image ne s'affiche.	• Défaut de connexion entre l'AVR-1709 et le moniteur.	• Vérifiez les connexions.	10 ~ 13
	• Le réglage de l'entrée moniteur est incorrect.	• Corrigez le réglage.	–
	• Le lecteur est connecté à l'aide des bornes d'entrée composante, le moniteur est connecté à l'aide des bornes de sortie vidéo (jaune) ou S-Vidéo.	• Si un lecteur est connecté aux prises du composant, si le moniteur n'est pas connecté aux prises du composant, l'image ne s'affiche pas. Vérifiez les connexions.	–
Impossible d'enregistrer l'image.	• La source d'entrée ne correspond pas à la borne de connexion vidéo de l'enregistreur (vidéo ou S-Vidéo).	• La fonction de conversion vidéo ne fonctionne pas pour les bornes REC OUT. Faites correspondre les connexions de la source d'entrée et de l'enregistreur.	12
Impossible de copier les DVD sur un magnétoscope.	–	• Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. La plupart des films incluent des signaux de prévention de copie et ne peuvent être copiés.	–

【HDMI】

Symptôme	Cause	Mesure	Page
Les signaux audio HDMI ne sont pas émis par les enceintes.	–	• Le signal audio arrivant sur l'entrée HDMI ne peut pas être reproduit par l'AVR-1709. Le signal audio doit arriver sur l'entrée audio numérique ou analogique.	10
Aucune image ne s'affiche avec les connexions HDMI.	• Défaut de connexion des bornes HDMI.	• Vérifiez les connexions.	10
	• Le réglage de l'entrée HDMI est incorrect.	• Vérifiez le réglage de l'entrée HDMI.	22
	• Le format HDMI du lecteur et du moniteur ne correspondent pas.	• Faites correspondre le format HDMI du lecteur et du moniteur.	10
Aucun son n'est émis par le moniteur relié par les connexions HDMI.	• Le réglage de l'entrée HDMI est incorrect.	• Vérifiez le réglage de l'entrée HDMI.	22

【iPod】

Symptôme	Cause	Mesure	Page
Impossible de lire l'iPod.	• La source d'entrée attribuée à dock de contrôle pour iPod n'a pas été sélectionnée.	• Sélectionnez la source d'entrée attribuée à dock de contrôle pour iPod.	23
	• Le câble n'est pas correctement connecté.	• Reconnectez.	11
	• Le dock de contrôle pour iPod de l'adaptateur CA n'est pas branchée à la prise secteur.	• Branchez le dock de contrôle pour iPod de l'adaptateur CA dans une prise secteur.	–

Spécifications

❑ Section audio

- **Amplificateur de puissance**

Puissance nominale: Avant (A, B)
80 W + 80 W (8 Ω/ohms, 20 Hz ~ 20 kHz avec 0,08 % T.H.D.)
115 W + 115 W (6 Ω/ohms, 1 kHz avec 0,7 % T.H.D.)
Centrale:
80 W (8 Ω/ohms, 20 Hz ~ 20 kHz avec 0,08 % T.H.D.)
115 W (6 Ω/ohms, 1 kHz avec 0,7 % T.H.D.)
Surround:
80 W + 80 W (8 Ω/ohms, 20 Hz ~ 20 kHz avec 0,08 % T.H.D.)
115 W + 115 W (6 Ω/ohms, 1 kHz avec 0,7 % T.H.D.)
Surround arrière:
80 W + 80 W (8 Ω/ohms, 20 Hz ~ 20 kHz avec 0,08 % T.H.D.)
115 W + 115 W (6 Ω/ohms, 1 kHz avec 0,7 % T.H.D.)

Bornes de sortie: Avant: A ou B 6 ~ 16 Ω/ohms
A + B 12 ~ 16 Ω/ohms
Centrale, Surround, Surround arrière: 6 ~ 16 Ω/ohms

- **Analogique**

Sensibilité d'entrée / Impédance d'entrée: 200 mV / 47 kΩ/kohms
Réponse en fréquence: 10 Hz ~ 100 kHz — +1, –3 dB (mode DIRECT)
S/B: 98 dB (IHF-A chargée, mode DIRECT)

❑ Section vidéo

- **Bornes vidéo standard**

Niveau d'entrée / sortie et impédance: 1 Vp-p, 75 Ω/ohms
Réponse en fréquence: 5 Hz ~ 10 MHz — +1, –3 dB

- **Bornes S-Vidéo**

Niveau d'entrée / sortie et impédance: Signal Y (luminosité) — 1 Vp-p, 75 Ω/ohms
Signal C (couleur) — 0,3 (PAL) / 0,286 (NTSC) Vp-p, 75 Ω/ohms
Réponse en fréquence: 5 Hz ~ 10 MHz — +1, –3 dB

- **Borne vidéo composante couleur**

Niveau d'entrée / sortie et impédance: Signal Y (luminosité) — 1 Vp-p, 75 Ω/ohms
Signal P_B / C_B — 0,7 Vp-p, 75 Ω/ohms
Signal P_R / C_R — 0,7 Vp-p, 75 Ω/ohms
Réponse en fréquence: 5 Hz ~ 60 MHz — +0, –3 dB

❑ Section tuner

	[FM]	[AM]
	(remarque: µV à 75 Ω/ohms, 0 dBf = 1 x 10^{-15} W)	
Plage de réception:	87,5 MHz ~ 108,0 MHz	522 kHz ~ 1611 kHz
Sensibilité utile:	1,0 µV (11,2 dBf)	18 µV
Sensibilité seuil 50 dB:	MONO 1,6 µV (15,3 dBf)	
	STEREO 23 µV (38,5 dBf)	
S/B (IHF-A):	MONO 77 dB	
	STEREO 72 dB	
Distorsion harmonique totale (à 1 kHz):	MONO 0,15 %	
	STEREO 0,3 %	

❑ Généralités

Alimentation: CA 230 V, 50 Hz
Consommation: 420 W
0,3 W (veille)
Dimensions externes maximales: 434 (L) x 171 (H) x 377 (P) mm
Poids: 11,2 kg

❑ Télécommande (RC-1098)

Piles: R6/AA (deux piles)
Dimensions externes maximales: 52 (L) x 243 (H) x 21 (P) mm
Poids: 184 g (piles incluses)

* Pour des raisons d'amélioration, les caractéristiques et l'apparence sont susceptibles d'être modifiées sans avertissement préalable.

List of preset codes / Liste von voreingestellten Codes / Liste de codes préréglés / Lista dei codici pre-regolati / Lista de códigos pre-ajustados / Lijst van vooringestelde codes / Förteckning över förinställda koder

DVD Player

A	Aiwa	009
D	Denon	014, **[111]***
H	Hitachi	010
J	JVC	006, 011
K	Konka	012, 013
M	Magnavox	005
	Mitsubishi	004
P	Panasonic	014
	Philips	005, 015, 016, 017
	Pioneer	003, 008
S	Sanyo	018
	Sony	002, 019, 020
T	Toshiba	001, 021, 022
Z	Zenith	023

VDP

D	Denon	028, 029, 112
M	Magnavox	026
	Mitsubishi	028
P	Panasonic	029, 030
	Philips	026
	Pioneer	028, 031
R	RCA	032
S	Sony	033, 034, 035, 036

VCR

A	Admiral	081
	Aiko	095
	Aiwa	009
	Akai	026, 027, 070, 072, 082, 083, 084
	Alba	055
	Amstrad	009
	ASA	042
	Asha	087
	Audio Dynamic	005, 085
	Audiovox	088
	Beaumark	087
	Broksonic	086, 093
C	Calix	088
	Candle	006, 087, 088, 089, 090
	Canon	049, 057
	Capehart	025, 055, 056, 071
	Carver	015
	CCE	095
	Citizen	006, 007, 087, 088, 089, 090, 095
	Craig	007, 087, 088, 091, 115
	Curtis Mathes	006, 049, 073, 080, 087, 090, 092
	Cybernex	087
D	Daewoo	025, 055, 059, 074, 089, 093, 095, 096
	Daytron	025, 055
	DBX	005, 085
	Dumont	053
	Dynatech	009
E	Electrohome	001, 088, 097
	Electrophonic	088
	Emerson	001, 009, 017, 027, 086, 088, 089, 092, 093, 097, 100, 101, 102, 103, 104, 117
F	Fisher	009, 028, 031, 053, 054, 091, 099, 115
G	GE	007, 011, 049, 050, 051, 052, 073, 080, 087
	Go Video	047, 048
	Goldstar	000, 006, 012, 062, 088
	Gradiente	094
	Grundig	042
H	Harley Davidson	094
	Harman Kardon	040, 062
	Hi-Q	091
	Hitachi	009, 013, 023, 026, 058, **[108]***, 109, 110, 111
J	JC Penny	004, 005, 007, 023, 028, 049, 062, 085, 087, 088
	Jensen	013, 026
	JVC	004, 005, 006, 026, 029, 043, 044, 045, 046, 085
K	Kenwood	004, 005, 006, 026, 029, 033, 045, 085, 090
	Kodak	088
L	Lloyd	009, 094
	LXI	088
M	Magnavox	015, 016, 042, 049, 063, 106
	Magnin	087
	Marantz	004, 005, 006, 015, 042, 049, 085, 090
	Marta	088
	MEI	049
	Memorex	009, 033, 049, 053, 060, 081, 087, 088, 091, 094, 115
	Metz	123, 124, 125, 126, 127, 128
	MGA	001, 017, 027, 041, 097
	MGN Technology	087
	Midland	011
	Minolta	013, 023
	Mitsubishi	001, 003, 008, 013, 014, 017, 027, 029, 039, 040, 041, 045, 097
	Motorola	081
	Montgomery Ward	001, 002, 007, 009, 049, 063, 081, 115, 117
	MTC	009, 087, 094
	Multitech	007, 009, 011, 087, 090, 094
N	NAD	038
	NEC	004, 005, 006, 018, 026, 029, 045, 061, 062, 085
	Nikko	088
	Noblex	087
O	Optimus	081, 088
	Optonica	021
P	Panasonic	024, 049, 064, 066, 067, 068, 069, 107
	Perdio	009
	Pentax	009, 013, 023, 058, 090
	Philco	015, 016, 049
	Philips	015, 021, 042, 049, 105
	Pilot	088
	Pioneer	005, 013, 029, 036, 037, 038, 045, 085
	Portland	025, 055, 090
	Proscan	063, 080
	Pulsar	060
Q	Quartz	033
	Quasar	034, 035, 049
R	Radio Shack	001, 002, 021, 081, 087, 088, 091, 094, 097, 098, 115
	Radix	088
	Randex	088
	RCA	007, 013, 019, 023, 058, 063, 064, 065, 073, 080, 082, 087
	Realistic	009, 021, 031, 033, 049, 053, 081, 087, 088, 091, 094, 097, 098
	Ricoh	055
S	Salora	033, 041
	Samsung	007, 011, 051, 059, 070, 083, 087, 089, 113
	Sanky	081
	Sansui	005, 026, 029, 045, 061, 085, 114
	Sanyo	032, 033, 053, 087, 091, 115, 116
	SBR	042
	Scott	017, 020, 086, 089, 093, 117
	Sears	013, 023, 028, 031, 033, 053, 054, 088, 091, 098, 099, 115
	Sentra	055
	Sharp	001, 002, 021, 097
	Shogun	087
	Sony	075, 076, 077, 078, 079, 121, 122
	STS	023
	Sylvania	009, 015, 016, 017, 041, 049, 094
	Symphonic	009, 094
T	Tandy	009
	Tashiko	009, 088
	Tatung	004, 026, 030
	Teac	004, 009, 026, 094
	Technics	024, 049
	TMK	087, 092
	Toshiba	013, 017, 020, 041, 059, 089, 098, 099, 117
	Totevision	007, 087, 088
U	Unirech	087
V	Vecrtor Research	005, 062, 085, 089, 090
	Victor	005, 045, 046, 085
	Video Concepts	005, 027, 085, 089, 090
	Videosonic	007, 087
W	Wards	013, 021, 023, 087, 088, 089, 091, 094, 097, 118, 119, 120
X	XR-1000	094
Y	Yamaha	004, 005, 006, 026, 062, 085
Z	Zenith	060, 078, 079

Television

A	Admiral	045, 121
	Adventura	122
	Aiko	054
	Akai	016, 027, 046
	Alleron	062
	A-Mark	007
	Amtron	061
	Anam	006, 007, 036
	Anam National	061, 147
	AOC	003, 007, 033, 038, 039, 047, 048, 049, 133
	Archer	007
	Audiovox	007, 061
B	Bauer	155
	Belcor	047
	Bell & Howell	045, 118
	Bradford	061
	Brockwood	003, 047
C	Candle	003, 030, 031, 032, 038, 047, 049, 050, 122
	Capehart	003
	Celebrity	046
	Circuit City	003
	Citizen	029, 030, 031, 032, 034, 038, 047, 049, 050, 054, 061, 095, 122, 123
	Concerto	031, 047, 049
	Colortyme	003, 047, 049, 135
	Contec	013, 051, 052, 061
	Cony	051, 052, 061
	Craig	004, 061
	Crown	029
	Curtis Mathes	029, 034, 038, 044, 047, 049, 053, 095, 118
D	Daewoo	027, 029, 039, 048, 049, 054, 055, 106, 107, 137
	Daytron	003, 049
	Dimensia	044
	Dixi	007, 015, 027
E	Electroband	046
	Electrohome	029, 056, 057, 058, 147
	Elta	027
	Emerson	029, 051, 059, 060, 061, 062, 118, 123, 124, 139, 148
	Envision	038
	Etron	027
F	Fisher	014, 021, 063, 064, 065, 118
	Formenti	155
	Fortress	012
	Fujitsu	004, 062
	Funai	004, 062
	Futuretech	004
G	GE	020, 036, 037, 040, 044, 058, 066, 088, 119, 120, 125, 147
	Goldstar	000, 015, 029, 031, 039, 048, 051, 056, 057, 067, 068, 069, 116
	Grundy	062
H	Hitachi	029, 031, 051, 052, 070, 111, 112, 113, 124, **[134]***
	Hitachi Pay TV	151
I	Infinity	017, 071
J	Janeil	122
	JBL	017, 071
	JC Penny	020, 034, 039, 040, 041, 044, 048, 050, 058, 066, 069, 076, 088, 090, 095, 125, 136, 159
	JCB	046
	JVC	019, 051, 052, 072, 073, 091, 117, 126
K	Kawasho	018, 046
	Kenwood	038, 056, 057
	Kloss	010, 032
	Kloss Novabeam	005, 122, 127, 131
	KTV	074, 123
L	Loewe	071
	logik	144
	Luxman	031
	LXI	008, 014, 017, 024, 040, 044, 063, 071, 075, 076, 077, 118, 125
M	Magnavox	005, 010, 017, 030, 033, 038, 050, 056, 071, 078, 079, 085, 089, 108, 109, 110, 127, 131, 132, 145
	Marantz	015, 017, 071, 080
	Matsui	027
	Memorex	014, 027, 045, 083, 118, 144
	Metz	160, 161, 162, 163

	MGA	001, 039, 048, 056, 057, 058, 065, 081, 083
	Midland	125
	Minutz	066
	Mitsubishi	001, 016, 039, 048, 056, 057, 058, 065, 081, 082, 083, 105
	Montgomery Ward	011, 020, 144, 145, 146
	Motorola	121, 147
	MTC	031, 034, 039, 048, 095
N	NAD	008, 075, 076, 128
	National	002, 036, 061, 147
	National Quenties	002
	NEC	031, 038, 039, 048, 057, 084, 086, 135, 147
	Nikko	054
	NTC	054
O	Optimus	128
	Optonica	011, 012, 093, 121
	Orion	004, 139
P	Panasonic	002, 009, 017, 036, 037, 071, 141, 143, 147
	Philco	005, 010, 030, 050, 051, 056, 079, 085, 127, 131, 132, 145, 147
	Philips	005, 015, 017, 050, 051, 056, 078, 087, 088, 089, 131, 132, 147
	Pioneer	124, 128, 142
	Portland	054
	Price Club	095
	Proscan	040, 044, 125
	Proton	035, 051, 092, 129
	Pulsar	042
Q	Quasar	036, 037, 074, 141
R	Radio Shack	011, 044, 063, 093, 118
	RCA	040, 044, 125, 130, 137, 151, 152
	Realistic	014, 063, 093, 118
S	Saisho	027
	Samsung	003, 015, 034, 053, 055, 057, 094, 095, 136, 153
	Sansui	139
	Sanyo	013, 014, 021, 022, 063, 064, 081, 096
	SBR	015
	Schneider	015
	Scott	062
	Sears	008, 014, 021, 022, 023, 024, 025, 040, 052, 057, 062, 063, 064, 065, 073, 075, 076, 097, 098, 125, 159
	Sharp	011, 012, 013, 026, 093, 099, 100, 104, 121
	Siemens	013
	Signature	045, 144
	Simpson	050
	Sony	043, 046, 138, 146, 150
	Soundesign	030, 050, 062
	Spectricon	007, 033
	Squareview	004
	Supre-Macy	032, 122
	Supreme	046
	Sylvania	005, 010, 017, 030, 078, 079, 085, 089, 101, 127, 131, 132, 145, 155
	Symphonic	004, 148
T	Tandy	012, 121
	Tatung	036, 124
	Technics	037
	Teknika	001, 030, 032, 034, 052, 054, 078, 083, 095, 144, 156, 157
	Tera	035, 129
	THOMSON	165, 166
	Toshiba	008, 014, 034, 063, 075, 076, 095, 097, 136, 158, 159
U	Universal	020, 066, 088
V	Victor	019, 073, 126
	Video Concepts	016
	Viking	032, 122
W	Wards	005, 045, 066, 078, 085, 088, 089, 093, 102, 103, 131, 132, 148
Z	Zenith	042, 114, 115, 140, 144, 149
	Zonda	007

Cable

A	ABC	006, **[007]***, 008, 009
	Archer	010, 011
C	Century	011
	Citizen	011
	Colour Voice	012, 013
	Comtronic	014
E	Eastern	015
G	Garrard	011
	Gemini	030, 033, 034
	General Instrument	030, 031, 032
H	Hytex	006
J	Jasco	011
	Jerrold	009, 016, 017, 026, 032
M	Magnavox	018
	Movie Time	019
N	NSC	019
O	Oak	000, 006, 020
P	Panasonic	001, 005
	Philips	011, 012, 013, 018, 021
	Pioneer	002, 003, 022
R	RCA	029
	Regency	015
S	Samsung	014, 023
	Scientific Atlanta	004, 024, 025
	Signal	014
	SL Marx	014
	Starcom	009
	Stargate	014
T	Teleview	014
	Tocom	007, 016
	TV86	019
U	Unika	011
	United Artists	006
	Universal	010, 011
V	Viewstar	018, 019
Z	Zenith	027, 028

Satellite Receiver

A	Alphastar	054
C	Chaparrali	035, 036
D	Dishnet	053
	Drake	037, 038
E	Echostar Dish	062, 066
G	GE	048, 055, 056
	General Instruments	039, 040, 041
	Grundig	070, 071, 072, 073
H	Hitachi	058, 059
	Hughes Networkr	063, 064, 065, 069
J	JVC	057
K	Kathrein	074, 075, 076, 083
M	Magnavoxl	060
N	Nokia	070, 080, 084, 085, 086
P	Philips	060
	Primestar	051
	Proscan	048, 055, 056
R	RCA	048, 055, 056, 068
	Realistic	042
S	Sierra I	036
	Sierra II	036
	Sierra III	036
	Sony	049, 067
	STS1	043
	STS2	044
	STS3	045
	SRS4	046
T	Technisat	077, 078, 079, 081, 082
	Toshiba	047, 050
	Uniden	061

CD Player

A	Aiwa	001, 035, 043
B	Burmster	002
C	Carvery	003, 035
D	Denon	**[111]***, 044
E	Emerson	004, 005, 006, 007
F	Fisher	003, 008, 009, 010
J	JVC	018, 019
	Kenwood	011, 012, 013, 014, 017
M	Magnavox	006, 015, 035
	Marantz	016, 028, 035
	MCS	016, 024
O	Onkyo	025, 027
	Optimus	017, 020, 021, 022, 023
P	Philips	014, 032, 033, 035
	Pioneer	006, 022, 030
S	Sears	006
	Sony	023, 031
T	Teac	002, 009, 028
	Technics	016, 029, 036
W	Wards	035, 037
Y	Yamaha	038, 039, 040, 041
Z	Zenith	042

CD Recorder

D	Denon	**[151]***, 112
P	philips	112

MD Recorder

A	Kenwood	053, 054
B	Onkyo	057
C	Sharp	055
D	Denon	113
E	Sony	056

Tape Deck

A	Aiwa	001, 002
C	Carver	002
D	Denon	111
H	Harman/Kardon	002, 003
J	JVC	004, 005
K	Kenwood	006
M	Magnavox	002
	Marantz	002
O	Onkyo	016,018
	Optimus	007,008
P	Panasonic	012
	Philips	002
	pioneer	007, 008, 009
S	Sony	013, 014, 015
T	Technics	012
V	Victor	004
W	Wards	007
Y	Yamaha	010, 011

DVD preset codes **DVD-Voreinstellungscodes** **Codes préréglés DVD** **Codici di preselezione DVD** **Códigos de preajuste de DVD** **DVD-voorkeuzecodes** **Förinställda DVD-koder**	**111** **(default / standard / défaut / default / prederminado / standaard / standard)**			**014**
DENON				
Model No.	DVD-900	DVD-1910	DVD-2930	DVD-800
Modelnr	DVD-700	DVD-1920	DVD-3800	DVD-1600
Modéle numéro	DVD-1000	DVD-1930	DVD-3910	DVD-2000
Modello No	DVD-1400	DVD-1940	DVD-3930	DVD-2500
N° de modelo	DVD-1500	DVD-2200	DVD-A11	DVD-3000
Modelnr	DVD-1710	DVD-2800	DVD-A1XV	DVD-3300
Modellnr	DVD-1720	DVD-2800II	DVD-A1	
	DVD-1730	DVD-2900	DVD-2500BT	
	DVD-1740	DVD-2910	DVD-3800BD	

[ ]*: Preset codes set upon shipment from the factory.
: Sie Voreinstellungscodes wurden vor der Auslieferung werkseitig eingestellt.
: Les codes préréglés diffèrent en fonctiom des livraison de l'usine.
: I codici di presettaggio sono impostati in fabbrica prima della consegna.
: Los códigos vienen preprogramados de fábrica.
: Vooringestelde codes bij hey verlaten van de fabriek.
: Förinställda koder har ställts in vid transporten från fabriken.

DENON

www.denon.com

Denon Brand Company, D&M Holdings Inc.
Printed in China 5411 10033 002D